

التقرير السنوي ٢٠١١



المحتويات

٣	تقرير مجلس الإدارة
٧	أضواء على البيانات المالية
٩	مراجعة الأعمال التشغيلية والمالية
١٥	إستعراض سوق التأمين العربي
٢١	تقرير حوكمة الشركة
٢٨	السيرة الذاتية لأعضاء مجلس الإدارة
٢٩	السيرة الذاتية لأعضاء الإدارة العامة
٣٠	معدلات أعمال التأمين الرئيسية
٣١	البيانات المالية الموحدة

أعضاء مجلس الإدارة



السيد خالد علي البستاني

رئيس مجلس الإدارة



الدكتور فؤاد عبد الصمد الفلاح

عضو مجلس الإدارة ورئيس لجنة التدقيق وعضو في لجنة التعيينات والمكافآت



السيد خالد جاسم بن كلبان

نائب رئيس مجلس الإدارة ورئيس كل من اللجنة التنفيذية ولجنة التعيينات والمكافآت



السيد سلطان أحمد الغيث

عضو مجلس الإدارة وعضو كل من اللجنة التنفيذية ولجنة التعيينات والمكافآت



السيد عبد العزيز عبد الله الزعابي

عضو مجلس الإدارة وعضو كل من اللجنة التنفيذية ولجنة التدقيق



السيد فتحي محمد الحاجي

عضو مجلس الإدارة



السيد ماجد علي عمران الشامي

عضو مجلس الإدارة وعضو في اللجنة التنفيذية



السيد مظهر الحاج مظهر

عضو مجلس الإدارة وعضو في اللجنة التنفيذية



الآنسة مريم محمد حسن

الأميري

عضو مجلس الإدارة وعضو في لجنة التدقيق

تقرير مجلس الإدارة

٢. وفي حين تجاوزت نتائج شركات التأمين وإعادة التأمين العالمية بسبب الخسائر الإكتتابية، لم توفر الأسواق المالية أي ملاذ. فما تزال آثار ما بعد الأزمة المالية لعام ٢٠٠٨ في العديد من إقتصاديات العالم تلقي بظلالها في حين أن الطلب على رأس المال لا يزال منخفضاً. وفي الوقت نفسه، أبقى الغموض الشديد حول إرتفاع مستويات الإقتراض، ومنطقة اليورو وبوادر لتآكل الأصول في الهند والصين مما حدى بالمستثمرين البحث عن مناطق أكثر أماناً. وساهم كل ما سبق في عوائد متدنية تاريخياً للودائع ذات الأجل المحدد، وسندات الخزينة عالية الجودة - وهذان هما تقليدياً فئات الأصول المفضلة في صناعة التأمين. حتى أنه وفي بعض الحالات، شهدنا فوائد سلبية مدفوعة على بعض سندات الخزينة. كما ظلت العوائد على فئات الأصول العالية المخاطر منخفضة، أو على الأقل شديدة التقلب. ولقد أثبت العام ٢٠١١ كونه عاماً شديد الصعوبة بالنسبة للمستثمرين الجادين الباحثين عن حماية إستثماراتهم بغية الحصول على عوائد مجزية. وفي حين أنه قد يبدو هناك فرص إستثنائية محدودة تعاكس هذا الإتجاه، فقد كانت فترة عصيبة لمدراء المحافظ ذوي الرغبة المحدودة في المخاطرة والذين يتطلعون لاستثمار مئات الملايين من الدولارات.

موقف أريج

كانت تجربة المطالبات في ٢٠١١ فريدة من نوعها. فشكّل أكثر من نصف المطالبات تلك التي وقعت من جرّاء الكوارث الطبيعية المؤمنة من زلازل نيوزيلندا واليابان. ولا تتكرر زلازل بتلك الضخامة إلا بعد فترات طويلة. فقد بلغت قوة زلزال توهوكو الذي وقع في مارس من العام الماضي ٩,٠ (على مقياس ريختر) مما أثار موجة هائلة من التسونامي، والتي لم تشهدها بهذا الحجم شمال شرق اليابان منذ العام ٨٦٩. أي بعبارة أخرى، فمن غير المحتمل أن يضرب المنطقة زلزال آخر بمثل تلك القوة قبل مرور وقت طويل. ومع ذلك، فإن الصناعة يجب أن تعي أن القيم المؤمنة قد ارتفعت إرتفاعاً حاداً على المدى الأخير. ولا يخفى حقيقة أنه في آسيا، ما زالت أسعار تأمين المخاطر الناجمة عن الطبيعة ضعيفة في العديد من الأسواق، في حين أنه في الإقتصاديات التقليدية لا تزال تلك تسعّر بشكل أفضل، ويعود ذلك ببساطة إلى أن شركات التأمين هناك لديها صورة أكمل عن مدى التعرض الحقيقي. ومن الواضح أن الفرصة سانحة الآن للإستفادة من إرتفاع الأسعار المفروضة حالياً على تغطيات الكوارث الطبيعية، ولا سيما في المناطق التي تضررت بسبب المطالبات الأخيرة.

وتعلمنا من التجربة أنه إذا تم تسعير فروع أعمال التأمين المتقلبة بشكل صحيح، فإنها يمكن أن تثمر عن هوامش ربح للشركات التي تتمتع بموازنا قوية. وهذا صحيح بشكل خاص عندما تستقطب طاقات إستيعابية كبيرة - كما هو الحال في اليابان، وأمريكا الشمالية أو أوروبا. إلا أن ذلك لا ينطبق على الأعمال التقليدية التي تكتب في منطقة الشرق الأوسط، حيثما تسمح عقود التأمين دوماً لعملائنا باتخاذ قرارات التسعير الخاصة بهم. وقد لاحظ ذلك المراقبون الجادون منذ نهاية ٢٠٠٨، وبالرغم من إنخفاض معدل النمو والربحية لدول مجلس التعاون الخليجي، فإنه لمن العجيب، أنه ما زال هناك مستثمرون يسعون لتمويل شركات جديدة.

السادة المساهمون الكرام،

يسر أعضاء مجلس إدارة المجموعة العربية للتأمين (ش.م.ب) (أريج) تقديم التقرير السنوي الواحد والثلاثين للشركة والبيانات المالية الموحدة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١.

النتائج المالية

برهن العام ٢٠١١ على أنه أحد أكثر الفترات تحدياً بالنسبة لشركات إعادة التأمين الحرفية. وحيث أن أريج تمثل جزءاً من الصناعة العالمية، فقد تأثرت حتماً. وفي أعقاب سلسلة من الكوارث الطبيعية وغيرها من الخسائر الجسام القريبة من المقر الرئيسي للشركة، إرتفعت النسبة المجمعة في محفظة التأمينات العامة من غير الحياة إلى ١٠٨,٦٪ (٢٠١٠: ١٠٤,١٪). وفي ذات الوقت، سجلت العوائد المحققة من الأسواق المالية الإقليمية والعالمية أدنى مستوى تاريخي لها من الإنخفاض، مما خفّض العائد على أصول الإستثمار إلى ٤,٠ مليون دولار أمريكي (٢٠١٠: ٣٤ مليون دولار أمريكي). ومع العجز الإضافي من الشركات التابعة لأريج والبالغ ٤,٣ مليون دولار أمريكي، أدى كل ذلك إلى تسجيل نتائج سنوية عن الفترة المشمولة بالتقرير خسارة صافية بلغت ١٩,١ مليون دولار أمريكي (٢٠١٠: أرباح ٢٠,٨ مليون دولار أمريكي).

الأسواق

تفضل شركات إعادة التأمين العمل أخذاً بالإعتبار دورات السوق، وفي الواقع يخطط الكثير منها للعوائد المرجوة على أساس تحقيق متوسط خلال تلك الدورة. مما يعني أنه هناك دورات تجني نتائج جيدة جداً، وأخرى أرباح منخفضة. وقد تعدد أسباب ذلك ولكن عادة ما تكون النتائج مرتبطة بمستوى المطالبات الواردة من شركات التأمين وإيراد الإستثمار المكتسب من أموال المساهمين وحملة وثائق التأمين. ومنذ سنوات عديدة، فإن عوامل الأرباح مكتملة لبعضها، فإن كان عائد الإستثمار مرتفعاً، فإن تسعير التأمين يميل إلى أن يكون تحت الضغط، أو العكس بالعكس. ثم هناك سنوات، تكون فيها الاتجاهات مواتية، مما قد يؤدي إلى إمّا نتائج مربحة للغاية، أو عوائد سلبية. وبدون أدنى شك، يصنف العام ٢٠١١ في هذه الفئة الأخيرة. ويتسنى للمرء أن يذهب إلى أبعد من ذلك ليشبهه بعام الـ "عاصفة التامة".

وعلى الرغم من العديد من الكوارث الطبيعية، أسفر العام ٢٠١٠ عن نتائج مقبولة نوعاً ما عندما تعافت الأسواق المالية بنهاية العام. أما في ٢٠١١، فقد تضرر قطاع صناعة التأمين من جهتين:

١. فمع خسائر إقتصادية تقدر بـ ٣٨ مليار دولار أمريكي^١، تحولت السنة لتصبح الأكثر كلفة بالنسبة للكوارث الطبيعية التي سجلت على الإطلاق. أكثر من ١٠٥ مليار دولار أمريكي من تلك الخسائر كانت مؤمنة من قبل شركات إعادة التأمين التي تحملت العبء الأكبر، تحديداً ٦٥٪ من الخسائر من أستراليا ونيوزيلندا واليابان، و ٨٠٪ من المطالبات من تايلاند. ومما جعل هذا العام أيضاً مختلف للغاية هو أن ٧٠٪ من الخسائر الإقتصادية وقعت في آسيا وأستراليا الإستوائية، مسلطاً الضوء على التحول المستمر للجاذبية الإقتصادية من الغرب إلى الشرق الأقصى، بالإضافة إلى التعرض الشديد للمخاطر الطبيعية وتغير سيناريو المخاطر مدفوعاً بإرتفاع حاد في القيم المؤمنة.

١. مونيخ ري: «مراجعة للكوارث الطبيعية في ٢٠١١: الزلازل تسفر عن خسائر سنوية قياسية»



” لقد تأثرت الصناعة في ٢٠١١ وأريج لم تكن بمنأى عن ذلك، ولكن يوجد هناك بارقة أمل جديدة في كل أزمة “

السيد خالد علي البستاني
رئيس مجلس الإدارة

تقرير مجلس الإدارة

النظرة المستقبلية

يستمر تباطؤ النمو في الإقتصاد العالمي ككل، وانخفاض الطلب على معظم فروع التأمين وتدني معدل الفائدة في تحدي توقعات المساهمين في ٢٠١٢. وكما ذكرت شركة ديلاويت في تقريرها عن توقعات التأمين العالمي في ٢٠١٢: «إن تحقيق النمو في ظل تحدي إقتصادي يحتاج براعة في التشغيل والإبتكار». أي بأسلوب الشركة، يترجم ذلك إلى التشديد على كفاءة المجموعة واقتناص الفرص المواتية كما تتجلى.

يشعر المجلس أنه لا بديل من النظر إلى طرق مبتكرة وبديلة بحيث يتم الإرتقاء بالمجموعة لوضع أفضل عن طريق مناورة ناجحة في ظل هذه الفترة الصعبة. ويرى أن الجمود ليس بالخيار. فقد تأثرت الصناعة في ٢٠١١ وأريج لم تكن بمنأى عن ذلك، ولكن يوجد هناك بارقة أمل جديدة في كل أزمة. فقد تقدمت إدارة الشركة بأفكار جديدة إلى المجلس، والتي كانت - وستظل - محط النظر والدراسة.

رسمت الشركة في ٢٠١٢ خطة عملها: في الأوقات التي تنخفض فيها الأقساط ودخل الإستثمار، يجب مراقبة مصاريف التشغيل بعناية وبشكل وثيق. ويشير هذا إلى الموارد البشرية كونها تشكل الجزء الأكبر من المصاريف في هيكل المجموعة. ولم يعد دخل الإستثمار الحالي كافٍ للتخفيف من تكاليف عمليات الشركة. ولن تدخر إدارة المجموعة أي جهد من أجل الكشف عن أوجه القصور التي يمكن تجنبها، وبالإضافة إلى ذلك، تسعى الشركة بجد واجتهاد إلى وسائل شتى لرفع أنشطة عمليات الإكتتاب بالمجموعة والتي هي جوهر الأعمال.

هناك بعض التفاؤل الحذر والذي تسعى إليه الشركة في تلقي الدعم من التحسين التدريجي في الشروط والأحكام الأساسية للأعمال. وهذا أقل وضوحاً في الشرق الأوسط، على خلاف الأسواق العالمية، وخاصة تلك التي تضررت بسبب الخسائر مؤخراً. فمع إدارة فعالة محكمة للمخاطر، فإن الشركة ستتخذ قرارات مستنيرة بشأن الفرص الواعدة حيث ترى التوازن السليم بين معدل المخاطر والعوائد. إن التواجد والمشاركة المستمرة في الأسواق العالمية أمر ضروري إذا كانت الشركة تسعى للإستفادة من إرتفاع التسعير الناجم من الأسواق العالمية المتطورة.

لا تزال عملية التمرکز في صناعة إعادة التأمين مستمرة. وسيبقى فقط اللاعبين المهرة ذوو الإنتشار الواسع في أسواقهم. وخلافاً عن غالبية شركات إعادة التأمين الإقليمية، خاصة تلك التي هي شبه حكومية، فإن أريج لا تتلقى أي دعم خاص من ملائكة من القطاع العام. وتتنافس الشركة على مستوى موازي مع نظيراتها الأخريات في العالم. وليست تلك بالمهمة السهلة بينما يسعى المنافسون الكبار لمواصلة الاستثمار في أعمالهم. إن تشكيل شراكات في الأعمال هي طريقة واحدة للخروج من هذا المأزق ولكن تظل المجموعة عرضة للتحويلات في الأسواق والتي قد تؤثر أيضاً على الشراكات. ولا تزال المجموعة على ثقة بأن لديها الخبرة الموجودة ضمن مواردها، وأنها سوف تستمر في رسم مسارها رغم كل المعوقات.

وفي غضون ذلك، تواصل الأسواق المنافسة على الأسعار عوضاً عن المنتجات والخدمات. بعبارة أخرى، في حين تظل مخاطر المحافظ بدون تغيير، تستمر شركات التأمين في قبول أقساط منخفضة لمنتجاتها، والتي تسبب في النهاية إلى تفاقم نسب خسائرها على مر الزمن. ولأن غالبية الطلب على إعادة التأمين في المنطقة يكون في شكل إتفاقيات نسبية، تأثرت أريج بتأرجح الهوامش في محافظ الشركات المؤمنة، والتي يدفع لها بالإضافة إلى ذلك عمولات. ومع عدم وجود تغييرات في ممارسات الأسواق، فليس لدى الشركة أية خيار إلا ممارسة سياسة إنتقائية لإكتتاب الأعمال، والإستغناء عن بعض الشركات كل عام بسبب إكتتابهم لأعمال من شأنها أن تضع المجموعة في موقف خسارة. وفي أعقاب ذلك، أصبح من عوامل النجاح الأساسية لأريج أن تطور مصادر بديلة للدخل من مناطق أخرى.

وبالإضافة إلى المطالبات العادية التي شهدتها الشركة من أسواق منطقة الشرق الأوسط وشمال أفريقيا ومناطق أخرى، جلب العام ٢٠١١ أيضاً بعض الأحداث الغير متوقعة. بداية، كان هناك تكرار للفيضانات في مدينة جدة بعد أن أكد المسؤولون إتخاذ التدابير التصحيحية في أعقاب الفيضانات السابقة في ٢٠٠٩. علاوة على ذلك، واجهت الشركة خسائر كبيرة من جراء أحداث الربيع العربي التي وقعت في أرجاء شمال أفريقيا. فعلى الرغم من الجدل بأن الكثير من تلك المطالبات يجب أن تكون خارج نطاق التغطية النصوص عليها في عقود إعادة التأمين، باتت فرص إقتناع المحاكم المحلية التي قد تبدو أكثر إنحيازاً للقضية الوطنية عن وجهة نظر شركات إعادة التأمين الأجنبية محدودة. وبلغ مجموع إحتياطي المطالبات المتعلقة بالاضطرابات من تونس ومصر حالياً ١,٤ مليون دولار أمريكي.

منذ عام ٢٠٠٩ حافظت الشركة على شراكة الأعمال مع مجموعة هاردي التي يقع مقرها الرئيسي في برمودا. وقد أتاحت تلك الشراكة لأريج بالدخول لأسواق وفروع تأمين كانت مكلفة للغاية بالنسبة لها وحدها. وتشارك أريج حالياً في مجمعة هاردي لويدز، وبالإضافة إلى إتفاقية تأمين الممتلكات من جميع أنحاء العالم مع هاردي، وكذلك تشارك في شركة مشتركة في البحرين تستهدف تأمين المشاريع ذات القيم العالية والصناعية منها. وفي ٢٠١١ ساهمت هاردي في أقساط وصلت إلى ٤,٢٢٪ من مجموع أقساط أريج، وفي ٢٠١٢ من المتوقع أن تصل هذه المساهمة إلى ٥,٢٣٪. كما أن الشركة أيضاً من أكبر المساهمين في هاردي بحصة تزيد قليلاً عن ٧٪.

تنتهج أريج نهجاً متحفظاً حذر في الإستثمار. فلم تستثمر الشركة في العقارات أو المشتقات التي بدورها أبعدت الشركة عن دائرة الخطر، بينما ظل الإستثمار في الأسهم تحت مستوى محكم. وفي معظم السنوات، كانت عوائد الإستثمار في أريج قادرة على التخفيف من مصاريف التشغيل، وفي الكثير من الأحيان كانت تثمر بربح إضافي. ففي ٢٠١١ لم يكن ذلك هو واقع الحال. فمع عوائد منخفضة لأدنى مستوى تاريخي للودائع ذات الأجل المحدد، وتسجيل خسائر لأغلب أسواق الأسهم وبدائل الإستثمار بنهاية السنة، إنخفضت عوائد الإستثمار إلى أقل من الأهداف المرسومة بكثير. فقد سجلت الشركة أرباح إستثمار بلغت ٤ مليون دولار أمريكي فقط (٢٠١٠: ٣٤ مليون دولار أمريكي)، وهو ما يمثل متوسط عائداً على الإستثمارات يقدر بـ ٠,٦٪ (٢٠١٠: ٥,٢٪). وبلغت الأصول المستثمرة بنهاية العام ٨,٦٥٢ مليون دولار أمريكي (٢٠١٠: ٩,٦٤٦ مليون دولار أمريكي).

تقرير مجلس الإدارة

شكر وتقدير

يتقدم أعضاء مجلس الإدارة بالشكر والإمتنان إلى مقام حضرة صاحب الجلالة الملك حمد بن عيسى آل خليفة، ملك مملكة البحرين المفدى، وإلى صاحب السمو الملكي الأمير خليفة بن سلمان آل خليفة، رئيس الوزراء الموقر، وإلى صاحب السمو الملكي الأمير سلمان بن حمد آل خليفة، ولي العهد الأمين القائد العام لقوة دفاع البحرين على الإدارة الرشيدة والتشجيع الدائم لقطاع التأمين في مملكة البحرين. كما يمتنزه أعضاء مجلس الإدارة الفرصة للتعبير عن صادق إمتنانهم وخالص تقديرهم لشركاء الأعمال، والعملاء، والمساهمين والمراقبين على دعمهم القوي والتعاون الذي لمستته الشركة منهم خلال العام. وختاماً يرغب الأعضاء في التعبير عن تقديرهم الخاص وإمتنانهم لفريق الإدارة العامة بالشركة وإلى جميع الموظفين على جهودهم القيمة وتقانيهم في العمل.

عن مجلس الإدارة



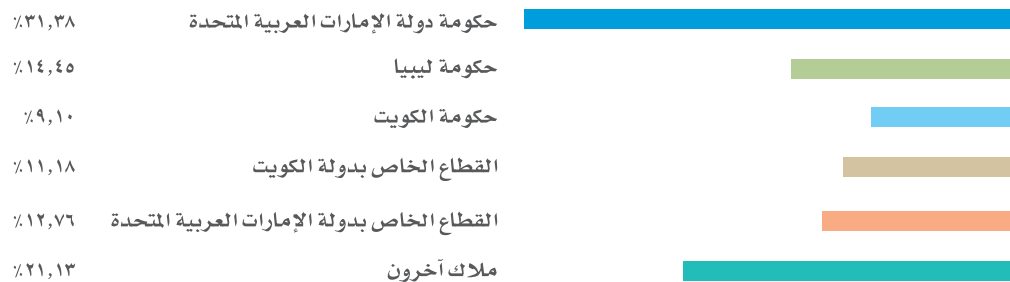
خالد علي البستاني
رئيس مجلس الإدارة
١٤ فبراير ٢٠١٢

أضواء على البيانات المالية

الأرقام الرئيسية

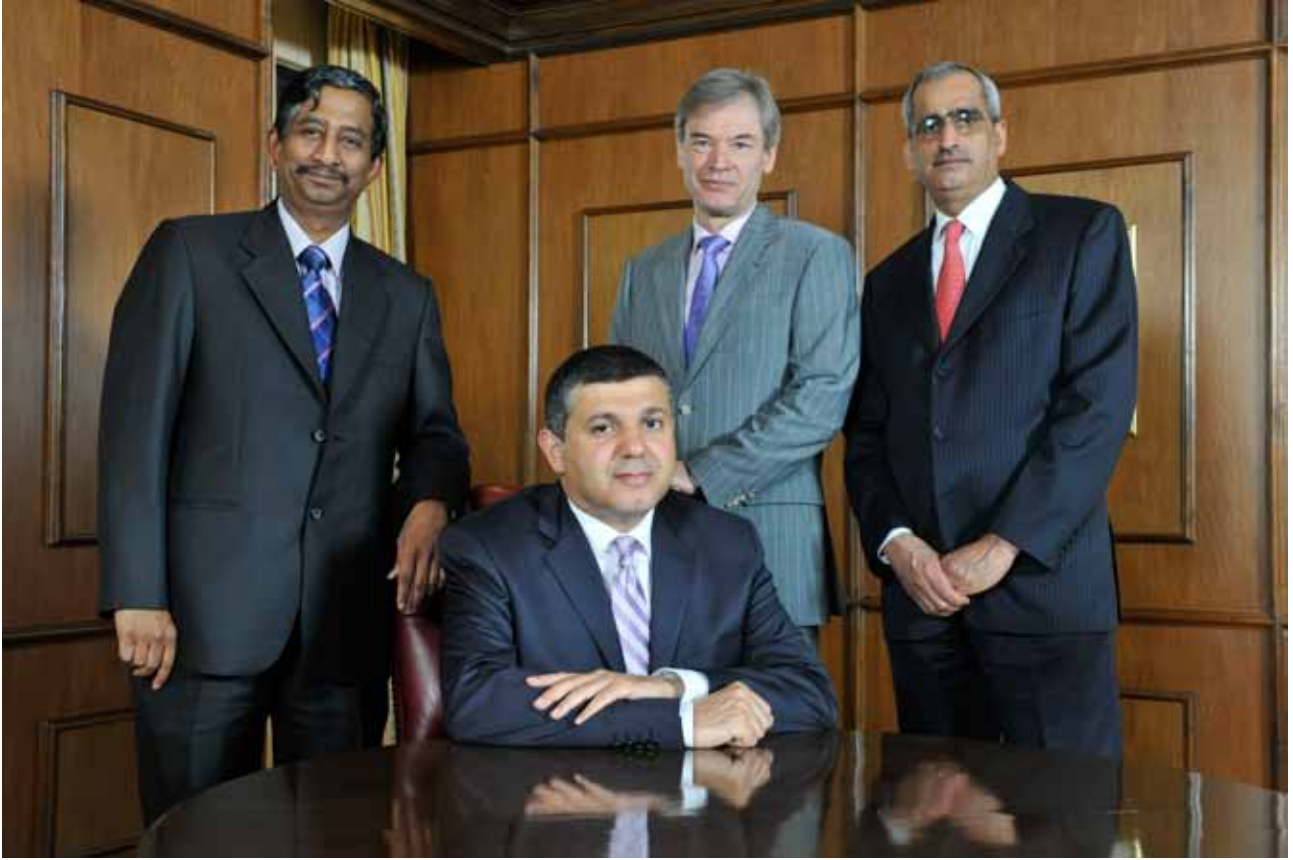
٢٠٠٧	٢٠٠٨	٢٠٠٩	٢٠١٠	٢٠١١	(بملايين الدولارات الأمريكية)
٢٥٠,٠	٢٨٠,٧	٢٧٩,٤	٢٣٩,٥	٢٤٧,٥	إجمالي الأقساط
٢٣٥,٢	٢٦٩,٢	٢٧٠,٧	٢١١,٩	٢١٥,٨	صافي الأقساط المكتتبة
٢٣,٧	(٢٨,٦)	٢١,٩	٢٠,٨	(١٩,١)	صافي الربح (الخسارة)
٧١١,٧	٦٧٨,٥	٦٦٣,٧	٦٤٦,٩	٦٥٢,٨	أصول الاستثمار
١,٠٤٩,٨	١,٠٨٢,٩	١,١٣٢,٣	١,٠٣٨,٤	١,٠٢٤,٣	مجموع الأصول
٤٥٩,١	٥٢٤,٧	٥٨٩,٨	٥٦٩,٤	٥٦٤,٨	صافي المخصصات الفنية
٢٩٨,٤	٢٣٩,٦	٢٦٧,٣	٢٦٠,١	٢٢٢,٤	حقوق المساهمين

نسبة المساهمين



كما في ديسمبر ٢٠١١

الإدارة العامة



١- السيد ياسر البحارنة

الرئيس التنفيذي

٢- السيد أندرياس ويدلتيش

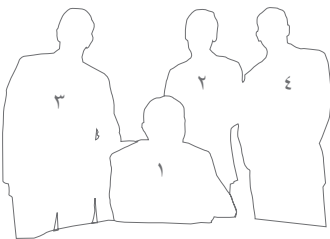
المدير العام - إعادة التأمين

٣- السيد نجراجن كانان

نائب المدير العام - الشؤون المالية والإدارية

٤- السيد صلاح المعراج

مساعد المدير العام - إعادة التأمين



مراجعة الأعمال التشغيلية والمالية

مراجعة الأعمال التشغيلية والمالية



”أدى الإنخفاض الهائل في دخل الإستثمار إلى الحاجة الماسة إلى تحقيق دخل مجزٍ من أنشطة الإكتتاب. فحتمًا يجب أن ترتفع الأسعار، وخصوصًا في الأعمال التي لم يكن تسعيرها متناسبًا مع التعرض الحقيقي.“

السيد ياسر البحرنة

الرئيس التنفيذي

مراجعة الأعمال التشغيلية والمالية

إعادة التأمين

سيذكر ٢٠١١ دوماً بأنه عام الكوارث الطبيعية، بقدر ما كان العام ٢٠٠١ ملتصقا في أذهاننا باعتباره عام «١١ سبتمبر»، والذي شكل أكبر خسارة كارثية من صنع الانسان بالنسبة لشركات التأمين حتى الآن. ويقدر ما لعبت الكوارث الطبيعية دوراً حيوياً في سيناريوهات إدارة الشركات للمخاطر، فقد برهن هذا العام أنه مختلف وغير متوقع إلى حد ما بسبب العديد من الأسباب:

- كانت جميع خسائر التأمين الكبرى في السابق تقع في الدول الصناعية المتقدمة. وتجلّى هذا خاصة في المطالبات الدورية المتكررة عن الأعاصير التي تضرب خليج المكسيك. ولكن بينما ساد لدى الولايات المتحدة موسم أعاصير أخف حدة من ذي قبل، فإن ٧٠٪ من خسائر العام الكارثية نجمت من آسيا وأستراليا.

- وفي الفترات الأخيرة، كانت الرياح هي المسبب الأكبر للخسائر. ولكن، في ٢٠١١ كان النشاط الزلزالي في اليابان ونيوزيلندا، والفيضان الضخم في تايلاند من العوامل التي أثرت سلباً في ميزانيات شركات إعادة التأمين.

- من المعتاد، أن الخسائر الناجمة عن الكوارث التقليدية تؤثر في الغالب على كبرى الشركات العالمية والقادرة على تجاوز المحن والتي تتمتع برأس مال كافٍ في سنوات الخسارة الجسيمة، بينما تستفيد من جهة أخرى من تقلبات الدورات الجيدة. ولكن في ٢٠١١، فالجميع قد عانى تقريباً - بما في ذلك شركات إعادة التأمين الإقليمية الآسيوية التي استفادت من توسع أعمالها في السنوات السابقة. وقد تغير كل ذلك بعد فيضانات تايلاند، البلد الذي من المفترض أن يكون في مأمن من الكوارث الطبيعية. وهنا، عانت شركات إعادة التأمين على حد سواء حيث أن التغطيات الممنوحة كانت بدون تحديد سقف للمسؤوليات.

وعلى الرغم من أن الشركة لا تتوقع تغييراً نوعياً في موقف السوق العالمي، إلا أنها تشهد تواصل المؤشرات التي تتضافر مع بعضها. فقد توقف الانحدار المستمر في الشروط والأحكام الذي ساد أسواقنا منذ ٢٠٠٦ بل تم عكسه جزئياً. وفي الوقت الذي أدت فيه محصلة المطالبات الكارثية في ٢٠١١ والبالغة أكثر من ١٠٠ مليار دولار أمريكي إلى تآكل ٤٪ من رأس مال شركات إعادة التأمين، هناك رغبة متزايدة لقلب الموازين:

- أدى الانخفاض الهائل في دخل الاستثمار إلى الحاجة الماسة إلى تحقيق دخل مجزٍ من أنشطة الإكتتاب. فحتماً يجب أن ترتفع الأسعار، وخصوصاً في الأعمال التي لم يكن تسعيرها متناسباً مع التعرض الحقيقي.

- لم تعد الاحتياطات المفرج عنها قادرة على توفير الدعم لنتائج الإكتتاب الحالية. فقد إنخفضت أرباح شركات التأمين منذ ٢٠٠٨ وهناك مؤشر واضح على أن أقساط التأمين الحالية لم تعد مستدامة.

- في آسيا على وجه الخصوص، والتي يعتبرها الكثيرون السوق المفضل للنمو، هناك قناعة لمراجعة التسعير خاصة عند أولئك الذين دفعوا تعويضات عن الخسائر الفادحة. وقد ثبت أن أسواقاً مثل الصين والهند واليابان وكوريا لديها احتمالات عالية لوقوع كوارث على نطاق واسع. والآن تايلاند، وربما هناك دول أخرى يجب إضافتها إلى تلك الخارطة.

ومن ناحية أخرى، فإن المجال مفتوح لإنتهاز فرص العمل. فعلى الرغم من أن الصناعة قد تضررت بشدة، إلا أنه من غير المرجح أن تشهد الصناعة سيناريو مماثل ومتكرر. فقد نجمت معظم الخسائر الأخيرة من الزلازل الكبيرة، والتي لا تتكرر إلا بعد فترات طويلة. ولازناً نتوقع أن تكون غالبية الأحداث في المستقبل سببها العواصف، مما يسبب عادةً إنخفاضاً في تصاعد المطالبات بشكل عام. ولا تزال المطالبات جزءاً لا يتجزأ من أعمالنا، والسبب الرئيسي لشراء شركائنا لأغطية إعادة التأمين. وفي هذه الأثناء، ومع إدارة محكمة للمخاطر، تتمكن شركات إعادة التأمين من الاستفادة من ارتفاع الأسعار بشكل عام أو في مجالات معينة، شريطة أن تكون في حوزتها العناصر الأساسية اللازمة لمواكبة الأسواق: وهي رأس المال، والخبرة المهنية والغاية المنشودة.

استعراض الأعمال

تطوير المحافظ

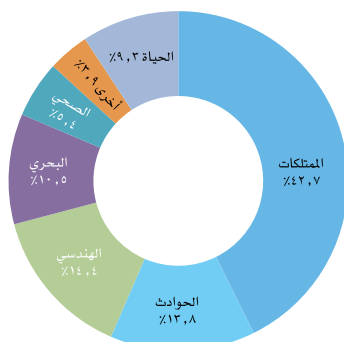
حققت أريج ارتفاعاً في دخل الأقساط بنسبة ٣,٣٪ خلال الفترة المشمولة بالتقرير (٢٠١٠: سبلي ٣,١٤٪) ليصل إلى ٢٤٧,٥ مليون دولار أمريكي.

وفي حين عكست معظم فروع التأمينات العامة من غير الحياة مستويات تسعير ضعيفة وإنخفاضاً عاماً في عوائد العملاء، نمت تأمينات الممتلكات والشحن البحري. وقد ساهمت الأقساط الجديدة المكتتبة من خلال عضويتنا في مجموعة لويديز بمبلغ ٣٢,٢ مليون دولار أمريكي من الدخل الإضافي في محفظة أريج. وبلغت أقساط التأمينات العامة من غير الحياة ٢٢٤,٥ مليون دولار أمريكي في نهاية العام (٢٠١٠: ٢٠٧ مليون دولار أمريكي)، أي بزيادة قدرها ٨,٥٪.

وظلت تأمينات الممتلكات أكبر فرع في المحفظة بنسبة ٤٢,٧٪ من إجمالي الأقساط المكتتبة، يليها التأمينات الهندسية ١٤,٤٪، ثم الحوادث ١٣,٨٪، وتأمينات الحياة ٩,٣٪. ومن خلال مساهمتنا في مجموعة لويديز عبر شركة أريج كابيتال المحدودة، إكتتبت الشركة في محفظة أعمال لم تكن تكتتبها من قبل. وقد أضاف هذا توازناً متنوعاً في محفظة أعمال الشركة.

أما أعمال التأمين على الحياة في ٢٠١١ فقد إنخفضت بنسبة ٢٩,٤٪ (٢٠١٠: سبلي ٣٥,٢٪). ولكن خلافاً عن ٢٠١٠، يعزى الإنخفاض حصرياً لتأخر تجديد أحد العقود الكبيرة. وبلغت أقساط هذا الفرع ٢٣ مليون دولار أمريكي في محفظة أعمالنا (٢٠١٠: ٣٢,٥ مليون دولار أمريكي).

إجمالي أقساط التأمين المكتتبة حسب فروع التأمين



مراجعة الأعمال التشغيلية والمالية

المتاحة من الأسواق مقابل الالتزام نحو حاملي وثائق التأمين. وفي هذه المرحلة من دورة الاستثمار، ترى المجموعة في المحافظة على سلامة رأس المال الأولوية القصوى.

الشركات التابعة

تكافل ري ليميتد

سجلت شركة تكافل ري ليميتد الشركة التابعة للمجموعة في إعادة التأمين التكافلي الإسلامي ومقرها الرئيسي بمركز دبي المالي العالمي، خسارة صافية للعام بلغت ٢,٩ مليون دولار أمريكي (٢٠١٠: صافي ربح ٦,١ مليون دولار أمريكي). وتُعزى الخسارة في المقام الأول إلى عوائد الاستثمار المتدنية والبالغة ٢,٦ مليون دولار أمريكي (٢٠١٠: أرباح ٥,١ مليون دولار أمريكي)، متأثرة بأداء أسواق الأسهم المتدنية لاسيما في دول مجلس التعاون الخليجي، وانخفاض معدلات الربح على المدى القصير.

وقد سجلت عمليات إعادة التكافل إجمالي مساهمات بلغت ٤٠ مليون دولار أمريكي (٢٠١٠: ٣٦,٢ مليون دولار أمريكي)، أي بزيادة تقدر بـ ١٠٪ مقارنةً بالعام السابق. كما نمت مساهمات التأمين الصحي بنسبة ٤١٪ لتصل إلى ٧,٩ مليون دولار أمريكي (٢٠١٠: ٥,٦ مليون دولار أمريكي)، أي ما يمثل ٢٠٪ من مجموع المساهمات. وحافظ تأمين الممتلكات على مرتبته الأولى بين الفروع بمساهمات بلغت ١٢,١ مليون دولار أمريكي (٢٠١٠: ١١,١ مليون دولار أمريكي)، وهو يمثل ٣٠٪ من مجموع المساهمات. وكانت التأمينات الهندسية والتأمين البحري هما فروع التأمينات الهامة الأخرى والتي شكلت على التوالي ١٧٪ (٢٠١٠: ٢١٪) و ١٣٪ (٢٠١٠: ١٣٪) من مجموع المساهمات.

ضمانات الخليج

سجلت شركة ضمانات الخليج في ٢٠١١ خسارة صافية بلغت ١,٨ مليون دولار أمريكي (٢٠١٠: صافي خسارة ٠,٣ مليون دولار أمريكي) بعد عام مليء بالصعاب. فقد أقيمت البيئة الاقتصادية الصعبة عوائد ضمان المركبات عند ٠,٩ مليون دولار أمريكي (٢٠١٠: ٠,٩ مليون دولار أمريكي). وقد تأثر دخل عدم الضمان من جراء إلغاء عقد رئيسي الأمر الذي إلى انخفاض بلغ ٢,٢ مليون دولار أمريكي ليصل إلى ٠,٣ مليون دولار أمريكي (٢٠١٠: ٢,٥ مليون دولار أمريكي).

أريما لأنظمة التأمين (أريما)

أما أريما، مُزود المجموعة بتقنية المعلومات، والذي يقدم سلسلة من الحلول التقنية لشركات التأمين وإعادة التأمين (بما في ذلك شركات التكافل)، وتشمل التأمينات العامة، وفروع تأمينات الحياة والتأمين الصحي، فضلا عن التأمين المصري (بنك أشورنس)، فقد شهد العام قيد الاستعراض توسيع قاعدة عملاء الشركة التابعة وخاصةً مع برنامج إعادة التأمين المشهود له بالفعالية. وقد سجلت أريما أرباحاً صافية إسمية لهذا العام.

أريج كابيتال ليميتد

تأسست شركة أريج كابيتال ليميتد كشركة تابعة ومملوكة بالكامل في المملكة المتحدة كعضو في مجموعة لويديز. وقد اكتتبت الشركة التابعة حصة تبلغ ٧,٥٪ من نقابة هاردي رقم ٣٨٢ وبذلك ساهمت بقيمة ٣٢,٢ مليون دولار أمريكي في إجمالي أفساط المجموعة. وقد سجلت الشركة التابعة خسارة صافية بلغت ٠,١ مليون دولار أمريكي عن العام.

وينطبق الشيء نفسه على عوائد الاستثمار، والتي في كثير من الحالات قد لا توفر نفس المستوى من الدعم لإستراتيجية التوسع في الأعمال كما هو الحال في السنوات السابقة.

وفي حين يبدو أن شروط وأحكام عقود التأمين في بعض الأسواق النامية ستظل عند مستوى متدنٍ، فسنكتف من جهودنا لتوسيع نطاق العمليات بحيث تشمل أسواقاً تتسم بمهنية أعلى في الإكتتاب. وتظل أعمال لويديز ذات جاذبية مقارنةً باستثمار منفرد في الأسواق، حيث تتاح لنا الفرصة لإستغلال خيارات دون الحاجة إلى الإستثمار الرأسمالي طويل المدى، كما هو الحال مع شركات تابعة أو فروع شركات.

وسوف تُحقق أريج نتائج إكتتابية شريطة أن تعود المطالبات عن الكوارث الطبيعية إلى مستويات أكثر قبولا، وأن لا يتدهور معدل الخسائر للسنة السابقة.

الاستثمارات

وصل التباطؤ في النمو الاقتصادي العالمي في ٢٠١١ إلى ما يُقدَّر بـ ٤٪ حسب تقديرات صندوق النقد الدولي الأخيرة، وذلك بعد نمو قُدِّر بـ ٥٪ في ٢٠١٠. وقد واصلت الأسواق النامية التقدم لتلحق بقريناتها الأكثر نمواً بنسبة ٦,٤٪ (في ٢٠١٠: ٣,٧٪). كما اتجهت معدلات التضخم إلى الارتفاع قليلاً، ويعزى ذلك جزئياً إلى ارتفاع أسعار النفط، في حين إنخفضت أسعار السلع الأساسية لتعوض ذلك بعض الشيء.

وفي ٢٠١١، ألقت الأحداث الجيو-سياسية، وأزمة منطقة اليورو، والتباطؤ الاقتصادي العالمي مضافاً إليه الكوارث الطبيعية، بظلالها على أداء الأصول المالية. وتواصل البحث عن ملاذ آمن مثال الفرنك السويسري والذهب وسندات الخزينة الأمريكية. وهبط العائد على سندات الخزينة الأمريكية القياسية ذات العشر سنوات لأقل من ٢٪ خلال العام - وهو مستوى لم تشهده الأسواق حتى أثناء الأزمة الإثتمانية في ٢٠٠٨. فارتفع سعر الذهب بشكل كبير قبل التصفية في ديسمبر. كما هوت أسواق الأسهم: فأعلن عن خسائر في أوروبا، واليابان، والأسواق النامية في حين كانت الأسهم الأمريكية أفضل حالاً ولو بشئ بسيط.

ووسط شكوك الأسواق، واصلت إستراتيجياتنا الإستثمارية في كونها دفاعية مع الإحتفاظ بغالب الأصول النقدية، والضمانات والسندات المالية قصيرة الأجل. وتبعاً لذلك، وفي خطوة إستباقية، قامت الشركة بزيادة المخصصات للمخاطر المتدنية كالتنقد، والودائع قصيرة الأجل وسندات عالية الجودة ذات المدة البسيطة والتقليل من التخصيص للأسهم والسندات عالية المخاطر على المدى الطويل. ومع نهاية العام، بلغت إستثمارات المجموعة ٦٥٢,٨ مليون دولار أمريكي (٢٠١٠: ٦٤٦,٩ مليون دولار أمريكي) مع نسبة ٥٢,٩٪ مخصصة للأدوات النقدية والقصيرة الأجل. فبلغ دخل الإستثمار في العام ٤,٠ مليون دولار أمريكي فقط (٢٠١٠: ٣٤ مليون دولار أمريكي)، ويُعزى ذلك في الأساس إلى خسائر الأسهم وانخفاض معدلات الفائدة.

وبالمضي قدماً، ترى الشركة أن الوضع سيظل على حاله. فلم يتم تناول مشكلة الديون السيادية بشكل جدي بعد. ولا يزال الاقتصاد العالمي يفقد زخمه، ومن المرجح أن يستمر الإنخفاض السائد في معدل الفائدة التي خلفتها المصارف المركزية في ٢٠١٢. وسيشكل ذلك تحدياً كبيراً للمستثمرين بالنقدية الهائلة أو المحافظ المالية ذات الدخل الثابت لإنتاج عوائد مربحة. أما أسواق الأوراق المالية، خاصةً من الأسواق النامية كدول مجلس التعاون الخليجي، فيمكن أن توفر فرصاً ولكن بخطر أعلى. وسوف تستمر أريج في إدارة محفظة متنوعة ومنخفضة المخاطر بعناية وضمن سياسة المجموعة في إستثمار المخاطر، من أجل تحقيق التوازن في الفرص

إستعراض سوق التأمين العربي

من أجل خدمة صناعة التأمين في العالم العربي،
تسر أريج تقديم البيانات العامة التي قامت بجمعها
من أسواق التأمين العربية

إستعراض سوق التأمين العربي

إجمالي الأقساط حسب فروع التأمين والأسواق (٢٠٠٦ إلى ٢٠١٠ بملايين الدولارات الأمريكية)

الدولة	السنة	أسعار العملات	مجموع دخل الأقساط	المركبات	الممتلكات والحوادث	البحري والطريران	تأمينات غير الحياة		تأمينات الحياة	
							مجموع تأمينات غير الحياة	نسبة إجمالي دخل الأقساط	المجموع	نسبة إجمالي دخل الأقساط
الجزائر	٢٠٠٦	٧٠,٩٤٠٠	٦٥٥,١	٢٩٦,٩	٢٥٦,٠	٦٠,٩	٦١٣,٨	%٩٢,٧	٤١,٣	%٦,٢
	٢٠٠٧	٦٦,٣٩٦٧	٨٠٨,٩	٣٦٩,٤	٣٠٩,٧	٧٧,٧	٧٥٦,٨	%٩٣,٦	٥٢,٢	%٦,٤
	٢٠٠٨	٦٧,٧٥٠٠	١,٠٠١,٩	٤٣٧,٥	٤٠١,٧	٨٤,٧	٩٢٣,٩	%٩٢,٢	٧٨,٠	%٧,٨
	٢٠٠٩	٧٢,٦٤٧٤	١,٠٦٤,٦	٤٨٧,٧	٤١٣,١	٨٤,١	٩٨٤,٩	%٩٢,٥	٧٩,٧	%٧,٥
	٢٠١٠	٧٤,٣٨٦٠	١,٠٩٨,٥	٥٤٢,٢	٣٧٣,٨	٨١,٣	٩٩٧,٢	%٩٠,٨	١٠١,٣	%٩,٢
البحرين	٢٠٠٦	٠,٣٧٦٩	٣١٣,٥	١٠٨,٠	١٢١,٧	١٨,٨	٢٤٨,٤	%٧٩,٢	٦٥,١	%٢٠,٨
	٢٠٠٧	٠,٣٧٦٩	٣٧١,٧	١٢٤,٧	١٢٨,٧	١٨,٣	٢٧١,٧	%٧٣,١	١٠٠,٠	%٢٦,٩
	٢٠٠٨	٠,٣٧٦٩	٤٩٥,٢	١٤٥,٠	١٩٣,٣	٢٠,٠	٣٥٨,٤	%٧٢,٤	١٣٦,٨	%٢٧,٦
	٢٠٠٩	٠,٣٧٦٩	٥٢٢,١	١٥١,٣	٢٠٧,٩	٢٠,٩	٣٨٠,١	%٧١,٤	١٥٢,١	%٢٨,٦
	٢٠١٠	٠,٣٧٦٩	٥٧٤,٣	١٥٢,٩	٢٤٨,٤	٢١,٣	٤٢٢,٢	%٧٣,٥	١٣٦,٦	%٢٦,٥
مصر ^(١)	٢٠٠٦	٥,٧١٥٠	٨٦١,٥	١١٢,٨	٢٠٠,١	١٧٥,٠	٤٨٧,٩	%٥٦,٦	٣٧٣,٥	%٤٣,٤
	٢٠٠٧	٥,٥١٧٥	١,٠٨٨,٣	١٤٠,٣	٢٥٦,١	١٧٦,٤	٥٧٢,٨	%٥٢,٦	٥١٥,٥	%٤٧,٤
	٢٠٠٨	٥,٥٣٢٥	١,٣٩٢,٦	٢٢٧,٧	٣٢١,٢	٢٠٦,٩	٧٥٥,٨	%٥٤,٣	٦٣٦,٨	%٤٥,٧
	٢٠٠٩	٥,٤٥٧٨	١,٥٦٧,١	٢٨٥,٩	٣٥٦,٥	٢٢٥,٢	٨٦٧,٦	%٥٥,٤	٦٩٩,٥	%٤٤,٦
	٢٠١٠	٥,٥٧٠٠	١,٦٦٧,٩	٣٢٢,٧	٣٠٧,٥	٢٢٤,٣	٨٥٤,٤	%٥٢,٥	٧٧٣,٥	%٤٧,٥
الأردن	٢٠٠٦	٠,٧٠٩	٣٧٧,٣	١٧٩,١	١٢٩,٥	٣٣,٠	٣٤١,٧	%٩٠,٥	٣٥,٧	%٩,٥
	٢٠٠٧	٠,٧٠٩	٤٢٧,٠	١٩٤,٦	١٥٦,٢	٣٤,٨	٣٨٥,٦	%٩٠,٣	٤١,٣	%٩,٧
	٢٠٠٨	٠,٧١٠	٤٨٧,٠	٢٠٨,٤	١٨٤,٣	٤٣,٦	٤٣٦,٢	%٨٩,٦	٥٠,٨	%١٠,٤
	٢٠٠٩	٠,٧٠٨	٥٢٧,٦	٢٢٠,٥	٢٢١,١	٣٦,٦	٤٧٨,٢	%٩٠,٦	٤٩,٤	%٩,٤
	٢٠١٠	٠,٧٠٨	٥٨٩,٣	٢٥٧,٧	٢٤١,٥	٣٦,٢	٥٣٥,٤	%٩٠,٩	٥٣,٩	%٩,١
الكويت	٢٠٠٦	٠,٢٨٩١	٥٧١,٦	١٦٢,٠	٢١٣,٩	٥٤,٢	٤٣٠,١	%٧٥,٢	١٤١,٦	%٢٤,٨
	٢٠٠٧	٠,٢٧٧٠	٥٤٩,٦	١٧٨,١	١٩٦,٧	٦٨,٨	٤٤٣,٦	%٨٠,٧	١٠٦,٠	%١٩,٣
	٢٠٠٨	٠,٢٧٠٣	٦٤١,٣	١٩٨,٧	٢٢٩,٤	٨٣,٠	٥١١,٠	%٧٩,٧	١٣٠,٣	%٢٠,٣
	٢٠٠٩	٠,٢٨٥١	٥٦٨,٩	١٨٤,١	١٨٧,٨	٦٧,٩	٤٣٩,٨	%٧٧,٣	١٢٩,١	%٢٢,٧
	٢٠١٠	٠,٢٨٠٦	٧١٨,٠	غير متوفر	غير متوفر	غير متوفر	٥٦٩,٠	%٧٩,٢	١٤٩,٠	%٢٠,٨
لبنان	٢٠٠٦	١,٥٠٧,٥٠٠	٦٦١,٨	١٣٧,٧	٣٢٠,١	٢٢,٠	٤٧٩,٨	%٧٢,٥	١٨٢,١	%٢٧,٥
	٢٠٠٧	١,٥٠٧,٥٠٠	٧٧٦,٣	١٥٥,٩	٣٢٢,١	٢٥,٤	٥٠٣,٢	%٦٤,٨	٢٧٢,٩	%٣٥,٢
	٢٠٠٨	١,٥٠٧,٥٠٠	٨٩٨,٨	٢٢١,٥	٣٦١,٢	٣٢,١	٦١٤,٨	%٦٨,٤	٢٨٤,٠	%٣١,٦
	٢٠٠٩	١,٥٠٧,٥٠٠	١,٠٢٢,٧	٢٨٣,٥	٤١٤,٨	٢٧,٦	٧٢٥,٨	%٧١,٠	٢٩٦,٩	%٢٩,٠
	٢٠١٠	١,٥٠٤,٥٠٠	١,٠٧٤,٠	غير متوفر	غير متوفر	غير متوفر	٨١٢,٠	%٧٥,٦	٢٦٢,٠	%٢٤,٤
ليبيا ^(٢)	٢٠٠٦	١,٢٧٠٥	١٤٨,٦	٤٠,٣	٧٦,٣	٢٦,٦	١٤٣,٢	%٩٦,٤	٥,٤	%٣,٦
	٢٠٠٧	١,٢٣٣٤	١٦٨,٨	٤٧,٥	٨٤,٣	٣٢,٣	١٦٤,١	%٩٧,٢	٤,٧	%٢,٨
	٢٠٠٨	١,٢٩٣٥	٢٢٩,١	٥٢,٥	١٣٨,٧	٣٣,٠	٢٢٤,٣	%٩٧,٩	٤,٨	%٢,١
	٢٠٠٩	١,٢٠٣٤	٣٠٩,٣	٦٩,٤	١٩٨,٥	٣٦,٥	٣٠٤,٤	%٩٨,٤	٤,٩	%١,٦
	٢٠١٠	١,١٨٩٨	٣٢٥,٨	٧٦,٨	١٩٨,٥	٤٤,٩	٣٢٠,٢	%٩٨,٣	٥,٦	%١,٧
موريتانيا ^(٤)	٢٠٠٦	٢٧١,٣٠٠	١٠,٥	٣,٨	٤,٢	٢,٥	١٠,٥	%٩٩,٩	٠,٠	%٠,١
	٢٠٠٧	٢٥٩,٢٥٠	١٣,٢	٤,٤	٤,٨	٢,٩	١٢,١	%٩٢,٣	١,٠	%٧,٧
	٢٠٠٨	٢٥٢,١٢٥	١٥,٢	٥,١	٥,٦	٣,٤	١٤,١	%٩٢,٧	١,١	%٧,٣
	٢٠٠٩	٢٦٢,٠٠٠	١٦,٤	٥,٦	٦,١	٣,٧	١٥,٤	%٩٢,٩	١,٠	%٦,١
	٢٠١٠	٢٧٩,٠٠٠	غير متوفر	غير متوفر	غير متوفر	غير متوفر	غير متوفر	غير متوفر	غير متوفر	غير متوفر
المغرب	٢٠٠٦	٨,٤٢٧٨	١,٦٧٥,٠	٥٥٥,٣	٥٨٤,٢	٦٦,٩	١,٢٠٦,٣	%٧٢,٠	٤٦٨,٧	%٢٨,٠
	٢٠٠٧	٧,٨٣٣٩	٢,١٥٧,٠	٦٦٢,٦	٦٩٥,٣	٨٣,٣	١,٤٤١,١	%٦٦,٨	٧١٥,٨	%٣٣,٢
	٢٠٠٨	٨,٨١٦٦	٢,٥٤٨,١	٧٧٣,١	٨٢٧,٢	١٠١,٦	١,٧٠١,٩	%٦٦,٨	٨٤٦,٢	%٣٣,٢
	٢٠٠٩	٧,٦١٤٥	٢,٥٨٧,٩	٨١٨,٤	٨٥٧,١	٨٧,٩	١,٧٦٣,٢	%٦٨,١	٨٢٤,٦	%٣١,٩
	٢٠١٠	٨,٢٠١٣	٢,٥٩٢,٥	٨٤٦,٢	٨٧٣,٧	٨٤,٥	١,٨٠٤,٢	%٦٩,٦	٧٨٨,٢	%٣٠,٤
عمان	٢٠٠٦	٠,٣٨٥٠	٣٩١,٥	١٣٧,٦	١٥٦,٧	٢٩,٦	٣٢٣,٩	%٨٢,٧	٦٧,٧	%١٧,٣
	٢٠٠٧	٠,٣٨٥٠	٤٤٦,٥	١٦٧,٢	١٦٥,٠	٣٢,٠	٣٦٤,٢	%٨١,٦	٨٢,٣	%١٨,٤
	٢٠٠٨	٠,٣٨٥٠	٥٥١,١	٢٣٢,٨	١٧٠,٠	٤١,٤	٤٤٤,٢	%٨٠,٦	١٠٦,٨	%١٩,٤
	٢٠٠٩	٠,٣٨٥٢	٦٤٤,٦	٢٧٠,٠	٢٢٩,٧	٣٨,٧	٥٣٨,٣	%٨٣,٥	١٠٦,٣	%١٦,٥
	٢٠١٠	٠,٣٨٥٢	٦١٧,٧	٢٦٢,٤	٢١١,٦	٣٨,٨	٥١٢,٨	%٨٣,٠	١٠٤,٩	%١٧,٠

(١) مصر، تنتهي السنة المالية في ٣٠ يونيو. (٢) السودان، أرقام أقساط التأمين ٢٠٠٩ أرقام تقديرية. تغيرت العملة في السودان من دينار سوداني إلى الجنيه السوداني الجديد الذي بدأ العمل به في يناير ٢٠٠٧. (٣) ليبيا، تشمل تأمين الممتلكات والحوادث تأمينات الطاقة.

(٤) موريتانيا: أرقام أقساط التأمين ٢٠٠٦ - ٢٠٠٩ أرقام تقديرية. (٥) قطر، أرقام أقساط التأمين لسنة ٢٠٠٩ أرقام تقديرية. (٦) المملكة العربية السعودية، تشمل تأمين الممتلكات والحوادث تأمينات الطاقة.

إستعراض سوق التأمين العربي

إجمالي الأقساط حسب فروع التأمين والأسواق (٢٠٠٦ إلى ٢٠١٠ بملايين الدولارات الأمريكية) (تابع)

الدولة	السنة	أسعار العملات	مجموع دخل الأقساط	المركبات	الممتلكات والحوادث	البحري والطيران	تأمينات غير الحياة		تأمينات الحياة	
							مجموع تأمينات غير الحياة	نسبة إجمالي دخل الأقساط	المجموع	نسبة إجمالي دخل الأقساط
فلسطين	٢٠٠٦	٤,٢١٣١	٤٧,٢	٣٩,٦	٦,٢	٠,٢	٤٦,١	٪٩٧,٧	١,١	٪٢,٣
	٢٠٠٧	٤,١٠٨١	٥٠,٠	٤٢,٥	٦,٣	٠,٢	٤٩,١	٪٩٨,١	٠,٩	٪١,٩
	٢٠٠٨	٣,٧٧١٤	٦٢,٧	٥١,٣	١٠,١	٠,٣	٦١,٨	٪٩٨,٥	٠,٩	٪١,٥
	٢٠٠٩	٣,٥٨٨٠	٧٢,٧	٦٠,٦	١١,١	٠,٣	٧١,٩	٪٩٨,٩	٠,٨	٪١,١
	٢٠١٠	٣,٥٨٨٠	غير متوفر	غير متوفر	غير متوفر	غير متوفر	غير متوفر	غير متوفر	غير متوفر	غير متوفر
قطر ^(٥)	٢٠٠٦	٣,٦٤٠٨	١,٠٢١,٠	٢٣١,٤	٦٧٢,٩	١١٠,٩	١,٠١٥,٢	٪٩٩,٤	٥,٧	٪٠,٦
	٢٠٠٧	٣,٦٤٠٢	٨٦١,١	١٩٨,٦	٥٥٠,٨	١٠٤,٠	٨٥٣,٤	٪٩٩,١	٧,٧	٪٠,٩
	٢٠٠٨	٣,٦٤١٦	٨٥٥,٦	١٧٣,٩	٥٥٥,٦	١١٦,٥	٨٤٦,٠	٪٩٨,٩	٩,٦	٪١,١
	٢٠٠٩	٣,٦٤٠٥	٧٨١,٦	١٥٨,٩	٥٠٧,٧	١٠٦,٤	٧٧٣,٠	٪٩٨,٩	٨,٦	٪١,١
	٢٠١٠	٣,٦٤٠٨	غير متوفر	غير متوفر	غير متوفر	غير متوفر	٩٣٣,٠	غير متوفر	غير متوفر	غير متوفر
المملكة العربية السعودية ^(٦)	٢٠٠٦	٣,٧٥٠٥	١,٨٥٢,٣	٥١٢,٧	١,٠٩٨,٧	١٨٢,٧	١,٧٩٤,٢	٪٩٦,٩	٥٨,٢	٪٣,١
	٢٠٠٧	٣,٧٤١٢	٢,٢٩٠,٣	٦٥١,٢	١,٢٩٨,٠	٢٥٣,٩	٢,٢٠٣,٠	٪٩٦,٢	٨٧,٣	٪٣,٨
	٢٠٠٨	٣,٧٥١٥	٢,٩١١,٧	٦٧٧,٩	١,٨١٧,٦	٢٥٧,٩	٢,٧٥٣,٣	٪٩٤,٦	١٥٨,٤	٪٥,٤
	٢٠٠٩	٣,٧٥٠٢	٣,٨٩٦,٠	٨١٤,٧	٢,٥٤٦,٩	٢٦٦,٩	٣,٦٢٨,٥	٪٩٣,١	٢٦٧,٥	٪٦,٩
	٢٠١٠	٣,٧٥٠٠	٤,٣٧٠,٠	٨٦٣,٧	٢,٩٤٠,٠	٣٠٧,١	٤,١١٠,٧	٪٩٤,١	٢٥٩,٣	٪٥,٩
السودان ^(٧)	٢٠٠٦	٢٠٢,٦٧٥٠	٢٤٣,٧	١٢٨,٠	٥٧,٦	٤٤,٨	٢٣٠,٤	٪٩٤,٥	١٣,٣	٪٥,٥
	٢٠٠٧	٢,٠٣٥٤	٢٦١,٦	١٣٥,٠	٨٠,٨	٣٢,٠	٢٤٧,٨	٪٩٤,٧	١٣,٨	٪٥,٣
	٢٠٠٨	٢,٢١٣٣	٢٧٨,١	١٣٢,٦	٨٩,٧	٤١,٥	٢٦٣,٨	٪٩٤,٩	١٤,٣	٪٥,١
	٢٠٠٩	٢,٣١٩٨	٢٨٥,٩	١٢٩,٩	٩٤,٠	٤٧,١	٢٧١,١	٪٩٤,٨	١٤,٨	٪٥,٢
	٢٠١٠	٢,٣٧٢٥	غير متوفر	غير متوفر	غير متوفر	غير متوفر	غير متوفر	غير متوفر	غير متوفر	غير متوفر
سوريا	٢٠٠٦	٥٠,٠٠٠٠	١٤٧,٢	٩٣,٩	٣٠,٦	٢١,٩	١٤٦,٤	٪٩٩,٤	٠,٨	٪٠,٦
	٢٠٠٧	٥٠,٠٠٠٠	١٨٤,٣	١١٥,١	٤٥,٠	٢٢,٨	١٨٣,٩	٪٩٩,٣	١,٤	٪٠,٧
	٢٠٠٨	٥٠,٠٠٠٠	٢٤١,١	١٦٠,٣	٤٩,٧	٢٨,١	٢٣٨,١	٪٩٨,٧	٣,٠	٪١,٣
	٢٠٠٩	٥٠,٠٠٠٠	٣١٨,٥	٢٢٣,٣	٥٤,٩	٣٤,٧	٣١٢,٩	٪٩٨,٢	٥,٦	٪١,٨
	٢٠١٠	٥٠,٠٠٠٠	٣٢٩,٥	٢٢١,٠	٧٣,٥	٢٩,٣	٣٢٣,٨	٪٩٨,٣	٥,٧	٪١,٧
تونس	٢٠٠٦	١,٢٩٦٨	٦٠٤,٠	٢٨٨,٠	٢١٠,١	٥١,٩	٥٥٠,٠	٪٩١,١	٥٤,٠	٪٨,٩
	٢٠٠٧	١,٢٣٦٧	٧٠٥,٢	٣١٧,١	٢٥٦,٧	٥٤,٤	٦٢٨,٢	٪٨٩,١	٧٧,٠	٪١٠,٩
	٢٠٠٨	١,٣٩٧٠	٦٩٦,٢	٣٠٦,٨	٢٦٠,٣	٥١,٠	٦١٨,٠	٪٨٨,٨	٧٨,٢	٪١١,٢
	٢٠٠٩	١,٢٨٢٤	٨٠٠,٣	٣٧٠,٧	٢٧٣,٩	٥٠,٧	٦٩٥,٣	٪٨٦,٩	١٠٥,٠	٪١٣,١
	٢٠١٠	١,٤١٣٢	٧٧٤,٩	٣٦١,٤	٢٤٧,٥	٥٢,٩	٦٦١,٨	٪٨٥,٤	١١٣,١	٪١٤,٦
الامارات العربية المتحدة	٢٠٠٦	٣,٦٧٣٠	٢,٨٠٧,٧	٧٥٤,٤	١,٢٧٠,٦	٢٣٣,٠	٢,٣٥٨,١	٪٨٤,٠	٤٤٩,٦	٪١٦,٠
	٢٠٠٧	٣,٦٧٤٥	٣,٨٩٥,٨	٩١٠,٩	١,٨١٥,٦	٤٤٨,٣	٣,١٧٤,٨	٪٨١,٥	٧٢٠,٩	٪١٨,٥
	٢٠٠٨	٣,٦٧٣٤	٤,٩٧٤,٦	١,١٩٠,٤	٢,٥٣٩,٤	٥٢٠,٧	٤,٢٥٠,٥	٪٨٥,٤	٧٢٤,٠	٪١٤,٦
	٢٠٠٩	٣,٦٧٣١	٥,٤٥٥,٥	١,١٠٦,٠	٢,٩٠٧,٤	٥٥١,٢	٤,٥٦٤,٦	٪٨٣,٧	٨٩٠,٩	٪١٦,٣
	٢٠١٠	٣,٦٧٢٨	٦,٠٠٣,٦	١,٢٣٠,٨	٣,٠٦٥,٦	٦٠٩,٤	٤,٩٠٥,٨	٪٨١,٧	١,٠٩٧,٩	٪١٨,٣
اليمن	٢٠٠٦	١٩٨,٢٥٥٠	٥٣,٠	١٥,٨	٢١,٨	١١,٨	٤٩,٤	٪٩٣,٢	٣,٦	٪٦,٨
	٢٠٠٧	١٩٨,٩٥٠٠	٦٨,٢	١٥,٦	٣٧,٣	١١,٦	٦٤,٦	٪٩٤,٧	٣,٦	٪٥,٣
	٢٠٠٨	٢٠٠,٠٣٥٠	٧٠,٥	١٩,١	٣٢,٠	١٤,٢	٦٥,٣	٪٩٤,٦	٥,٢	٪٧,٤
	٢٠٠٩	٢٠٦,٣٠٠٠	٧٤,٦	٢٠,١	٣٦,٢	١٣,٥	٦٩,٨	٪٩٢,٥	٤,٨	٪٦,٥
	٢٠١٠	٢١٣,٩٠٠٠	٨٤,١	٢٢,٧	٤٠,٠	١٤,٤	٧٧,١	٪٩١,٧	٦,٩	٪٨,٣
إجمالي الأقساط حسب فروع التأمين والأسواق بالعملة المحلية للعراق فقط										
العراق	٢٠٠٦	١٦,٠٠٠,٠	غير متوفر	غير متوفر	غير متوفر	غير متوفر	١٤,٠٠٠,٠	٪٩٠,٠	١,٦٠٠,٠	٪١٠,٠
	٢٠٠٧	٢٢,٠٠٠,٠	٨,٨٠٠,٠	٧,٧٠٠,٠	٣,٣٠٠,٠	١٩,٨٠٠,٠	١٤,٠٠٠,٠	٪٩٠,٠	٢,٢٠٠,٠	٪١٠,٠
	٢٠٠٨	٢٦,٩١٣,٥	١١,٧٠٠,٠	٧,٨٠٠,٠	٣,٩٠٠,٠	٢٣,٤٠٠,٠	١٨,٦٠٠,٠	٪٨٦,٩	٣,٥١٣,٥	٪١٣,١
	٢٠٠٩	٦٧,٠٣٧,٥	١٢,٤٥٥,٨	٢٧,٠١٤,١	١١,٠١٢,٠	٥٠,٤٨٢,٠	٢٣,٤٠٠,٠	٪٧٥,٣	١٦,٥٥٥,٥	٪٢٤,٧
	٢٠١٠	غير متوفر	غير متوفر	غير متوفر	غير متوفر	غير متوفر	غير متوفر	غير متوفر	غير متوفر	غير متوفر

تعريف الدخل الإجمالي للأقساط : تمت صياغة هذا التقرير على أساس الدخل الإجمالي للأقساط الذي يشمل الأقساط المباشرة وأقساط إعادة التأمين الوارد المستلم خلال السنة. صا في من أي إثناء قبل خصم العمولات أو أقساط إعادة التأمين المستند.

الحفظة منقسمة بين أربع أنواع رئيسية في التأمين :

- المركبات: فرعان رئيسيان الطرف الثالث والشامل (في بعض الحالات فروع تأمين المركبات متوفرة)
- الممتلكات والحوادث المتنوعة: الحريق، والهندسي، والحوادث العامة، والحوادث الشخصية - تويضات العمال - الصحي. المسؤولية العامة وخلافه.
- التأمين البحري والطيران: الطيران وتأمين البضائع وهيكل السفن والبضائع المحملة داخلياً.
- الحياة: تأمينات حياة الأفراد والمجموعات .

مصادر بيانات التأمين الاقتصادية: إن مصدر بيانات التأمين لكل دولة هي أساساً من الجهات الرقابية. جميعات التأمين والشركات الخاصة . أما بيانات التأمين الرئيسية فهي مستخلصة من مصادر عامة تشمل التقارير والوثائق من البنك الدولي.

تم تحويل الأقساط إلى الدولار الأمريكي باستخدام معدلات التحويل في صندوق النقد الدولي في ٣١ ديسمبر من كل عام حسب السنة المعنية.

إستعراض سوق التأمين العربي

المؤشرات الإقتصادية والديموغرافية الرئيسية ٢٠٠٦ - ٢٠١٠

الدولة	السنة	أسعار العملات	مجموع دخل الأقساط ملايين الدولارات الأمريكية	نصيب الفرد من الأقساط بالدولار الأمريكي	نصيب الفرد من إجمالي الناتج المحلي بالدولار الأمريكي	نسبة الأقساط إلى إجمالي الناتج المحلي	عدد السكان بالملايين	إجمالي الناتج المحلي ملايين الدولارات الأمريكية
الجزائر	٢٠٠٦	٧٠,٩٤٠٠	٦٥٥,١	١٩,٦٦	٣,٤٤١	%٠,٦	٣٣,٣٣	١١٤,٧٠٠
	٢٠٠٧	٦٦,٣٩٦٧	٨٠٨,٩	٢٣,٨٦	٣,٨٦٤	%٠,٦	٣٣,٩٠	١٣١,٠٠٠
	٢٠٠٨	٦٧,٧٥٠٠	١,٠٠١,٩	٢٩,١٢	٥,٠٥٥	%٠,٦	٣٤,٤٠	١٧٣,٨٨٢
	٢٠٠٩	٧٢,٦٤٧	١,٠٦٤,٦	٣٠,٤١	٤,٦٤٢	%٠,٧	٣٤,٩٠	١٦٢,٠٠٠
	٢٠١٠	٧٤,٣٨٦	١,٠٩٨,٥	٣٠,٤١	٤,٣٢٢	%٠,٧	٣٥,٤	١٥٣,٠٠٠
البحرين	٢٠٠٦	٠,٣٧٦٩	٣١٣,٥	٤٢٣,٦٨	٢٤,٢٠٣	%١,٨	٠,٧٤	١٧,٩١٠
	٢٠٠٧	٠,٣٧٦٩	٣٧١,٧	٤٦٤,٦٠	٢٤,٦٢٥	%١,٩	٠,٨٠	١٩,٧٠٠
	٢٠٠٨	٠,٣٧٦٩	٤٩٥,٢	٦١٨,٩٨	٣٤,٠١٣	%١,٨	٠,٨٠	٢٧,٣١٠
	٢٠٠٩	٠,٣٧٦٩	٥٣٢,١	٦٦٥,١٧	٢٧,٥٠٠	%٢,٤	٠,٨٠	٢٢,٠٠٠
	٢٠١٠	٠,٣٧٦٩	٥٧٤,٣	٦٦٥,١٧	١٨,٣٣٣	%٢,٦	١,٢٠	٢٢,٠٠٠
مصر ^(١)	٢٠٠٦	٥,٧١٥٠	٨٦١,٥	١١,٤٣	١,٤٣٦	%٠,٨	٧٥,٤٠	١٠٧,٥٠٠
	٢٠٠٧	٥,٥١٧٥	١,٠٨٨,٣	١٤,٣٨	١,٦٩١	%٠,٩	٧٥,٧٠	١٢٨,٠٠٠
	٢٠٠٨	٥,٥٣٢٥	١,٣٩٢,٦	١٧,٠٩	١,٩٩٨	%٠,٩	٨١,٥٠	١٦٢,٨١٨
	٢٠٠٩	٥,٤٥٧٨	١,٥٦٧,١	١٨,٧٩	٢,٢٦٥	%٠,٨	٨٣,٠٠	١٨٨,٠٠٠
	٢٠١٠	٥,٥٧٠٠	١,٦٣٧,٩	١٨,٧٩	٢,٥٩٢	%٠,٧	٨٤,٥	٢١٩,٠٠٠
الأردن	٢٠٠٦	٠,٧٠٩	٣٧٧,٣	٥٨,٨٧	٢,٦٥٣	%٢,٤	٥,٩٠	١٥,٦٥٤
	٢٠٠٧	٠,٧٠٩	٤٢٧,٠	٦٣,٥٣	٢,٧٦٩	%٢,٥	٦,١٤	١٧,٠٠٠
	٢٠٠٨	٠,٧١٠	٤٨٧,٠	٧٠,٢٤	٣,٣٦٥	%٢,٣	٦,٣٠	٢١,٢٠٠
	٢٠٠٩	٠,٧٠٨	٥٢٧,٦	٧٦,٣١	٣,٤٩٢	%٢,٤	٦,٣٠	٢٢,٠٠٠
	٢٠١٠	٠,٧٠٨	٥٨٩,٣	٧٦,٣١	٤,١٥٤	%٢,٢	٦,٥٠	٢٧,٠٠٠
الكويت	٢٠٠٦	٠,٢٨٩١	٥٧١,٦	٢١٩,٨٦	٢١,٥٢٣	%١,٠	٢,٦٠	٥٥,٩٦٠
	٢٠٠٧	٠,٢٧٧٠	٥٤٩,٦	١٨٩,٥٢	٤٠,٣٤٥	%٠,٥	٢,٩٠	١١٧,٠٠٠
	٢٠٠٨	٠,٢٧٠٣	٦٤١,٣	٢٢١,١٥	٥٢,١٧٢	%٠,٤	٢,٩٠	١٥١,٣٠٠
	٢٠٠٩	٠,٢٨٥١	٥٦٨,٩	١٨٩,٦٤	٤٩,٣٣٣	%٠,٤	٣,٠٠	١٤٨,٠٠٠
	٢٠١٠	٠,٢٨٠٦	٧١٨,٠	١٨٩,٦٤	٤٢,٩٠٣	%٠,٥	٣,١٠	١٣٣,٠٠٠
لبنان ^(٢)	٢٠٠٦	١,٥٠٧,٥٠٠	٦٦١,٨	١٩٥,٠٠	٥,٥٣٧	%٢,٩	٤,١٠	٢٢,٧٠٠
	٢٠٠٧	١,٥٠٧,٥٠٠	٧٧٦,٣	٢٢٦,٦٧	٥,٤٥٩	%٣,٥	٤,١٠	٢٢,٣٨٢
	٢٠٠٨	١,٥٠٧,٥٠٠	٨٩٨,٨	٢٦٥,٠٩	٦,٧٥٩	%٣,١	٤,٢٤	٢٨,٦٦٠
	٢٠٠٩	١,٥٠٧,٥٠٠	١,٠٢٢,٧	٣١٢,٠٣	٧,٣٨١	%٣,٣	٤,٢٠	٣١,٠٠٠
	٢٠١٠	١,٥٠٤,٥٠٠	١,٠٧٤,٠	٣١٢,٠٣	٩,٠٧٠	%٣,٨	٤,٣٠	٣٩,٠٠٠
ليبيا ^(٣)	٢٠٠٦	١,٢٧٠٥	١٤٨,٦	٢٤,٨	٨,٣٨٣,٣٣	%٠,٣	٦,٠٠	٥٠,٣٠٠
	٢٠٠٧	١,٢٣٣٤	١٦٨,٨	٢٧,٧	٩,٤٤٢,٦٢	%٠,٣	٦,١٠	٥٧,٦٠٠
	٢٠٠٨	١,٢٩٣٥	٢٢٩,١	٣٦,٤	١٥,٨٦١,٢٧	%٠,٢	٦,٣٠	٩٩,٩٢٦
	٢٠٠٩	١,٣٠٣٤	٣٠٩,٣	٤٩,١	١٣,٦٨٠,٩٥	%٠,٤	٦,٣٠	٨٦,١٩٠
	٢٠١٠	١,١٨٩٨	٣٢٥,٨	٥١,٣	١٤,٠١٥,٧٥	%٠,٤	٦,٣٥	٨٩,٠٠٠
موريتانيا ^(٤)	٢٠٠٦	٢٧١,٣٠٠٠	١٠,٥	٣,٢٨	٨٤٤	%٠,٤	٣,٢٠	٢,٧٠٠
	٢٠٠٧	٢٥٩,٢٥٠٠	١٣,٢	٤,١١	٨٩٣	%٠,٥	٣,٢٠	٢,٨٥٨
	٢٠٠٨	٢٥٢,١٢٥٠	١٥,٢	٤,٧٥	٩٠٦	%٠,٥	٣,٢٠	٢,٩٠٠
	٢٠٠٩	٢٦٢,٠٠٠٠	١٦,٤	٤,٦٣	٨٠٣	%٠,٦	٣,٢٠	٢,٥٦٩
	٢٠١٠	٢٧٩,٠٠٠	غير متوفر	٤,٦٣	٨٤٣	غير متوفر	٣,٢٠	٢,٦٩٧
المغرب	٢٠٠٦	٨,٤٢٧٨	١,٦٧٥,٠	٥٧,٤٣	١,٨٧٩	%٢,٩	٣٠,٥٠	٥٧,٣٠٠
	٢٠٠٧	٧,٨٣٣٩	٢,١٥٧,٠	٧٢,٣٨	٢,٠٣٠	%٣,٤	٣١,٢٠	٦٣,٣٢٤
	٢٠٠٨	٨,٨١٦٦	٢,٥٤٨,١	٧١,٥٣	٢,٧٦٧	%٣,٠	٣١,٢٠	٨٦,٣٢٩
	٢٠٠٩	٧,٦١٤٥	٢,٥٨٧,٩	٧٣,٧٧	٢,٨٤٠	%٢,٨	٣٢,٤٠	٩٢,٠٠٠
	٢٠١٠	٨,٣٠١٣	٢,٥٩٢,٥	٧٣,٧٧	٢,٨٤٤	%٢,٨	٣٢,٠٠	٩١,٠٠٠
عمان	٢٠٠٦	٠,٣٨٥٠	٣٩١,٥	١٥٠,٥٨	١٧,١٢٧	%٠,٩	٢,٦٠	٤٤,٥٣٠
	٢٠٠٧	٠,٣٨٥٠	٤٤٦,٥	١٧١,٧٤	١٥,٠٠٠	%١,١	٢,٦٠	٣٩,٠٠٠
	٢٠٠٨	٠,٣٨٥٠	٥٥١,١	١٩٦,٨١	١٢,٧٦٠	%١,٥	٢,٨٠	٣٥,٧٣٩
	٢٠٠٩	٠,٣٨٥٢	٦٤٤,٦	٢٠٨,٦٨	١٧,٩٠٥	%١,٢	٢,٩٦	٥٣,٠٠٠
	٢٠١٠	٠,٣٨٥٢	٦١٧,٧	٢٠٨,٦٨	١٩,٣٥٧	%١,١	٢,٩٦	٥٧,٠٠٠

إستعراض سوق التأمين العربي

المؤشرات الإقتصادية والديموغرافية الرئيسية ٢٠٠٦ - ٢٠١٠ (تابع)

الدولة	السنة	أسعار العملات	مجموع دخل الأقساط الملايين الدولارات الأمريكية	نصيب الفرد من الأقساط بالدولار الأمريكي	نصيب الفرد من إجمالي الناتج المحلي بالدولار الأمريكي	نسبة الأقساط إلى الناتج المحلي	عدد السكان بالملايين	إجمالي الناتج المحلي الملايين الدولارات الأمريكية
فلسطين	٢٠٠٦	٤,٢١٣١	٤٧,٢	١٢,٦٨	١,١٢٩	٪١,١	٣,٧٢	٤,٢٠٠
	٢٠٠٧	٤,١٠٨١	٥٠,٠	١٣,٥٢	١,١٦٢	٪١,٢	٣,٧٠	٤,٣٠٠
	٢٠٠٨	٣,٧٧١٤	٦٢,٧	١٧,٠٩	١,١٢٧	٪١,٥	٣,٦٧	٤,١٣٥
	٢٠٠٩	٣,٥٨٨٠	٧٢,٧	١٩,٦٦	١,٥٠٥	٪١,٣	٣,٧٠	٥,٥٦٨
	٢٠١٠	٣,٥٨٨٠	غير متوفر	١٩,٦٦	١,٤٠٩	غير متوفر	٤,١٥	٥,٨٤٦
قطر ^(٥)	٢٠٠٦	٣,٦٤٠٨	١,٠٢١,٠	١,٢٣٠,٠٨	٣١,٧٧١	٪٢,٩	٠,٨٣	٢٦,٣٧٠
	٢٠٠٧	٣,٦٤٠٢	٨٦١,١	٧١٧,٥٩	٤٩,٩٠٨	٪١,٤	١,٢٠	٥٩,٨٨٩
	٢٠٠٨	٣,٦٤١٦	٨٥٥,٦	٦١١,١٤	٦٦,١٧٩	٪٠,٩	١,٤٠	٩٢,٦٥٠
	٢٠٠٩	٣,٦٤٠٥	٧٨١,٦	٥٥٨,٢٩	٦٦,٤٢٩	٪٠,٨	١,٤٠	٩٣,٠٠٠
	٢٠١٠	٣,٦٤٠٨	غير متوفر	٥٥٨,٢٩	٧٩,٣٣٣	غير متوفر	١,٥٠	١١٩,٠٠٠
المملكة العربية السعودية ^(٦)	٢٠٠٦	٣,٧٥٠٥	١,٨٥٢,٣	٥٣,٠٤	١٥,٤٥١	٪٠,٥	٢٣,٧٠	٣٦٦,٢٠٠
	٢٠٠٧	٣,٧٤١٢	٢,٢٩٠,٣	٥٩,٢٣	١٥,١٠٠	٪٠,٦	٢٤,٩٠	٣٧٦,٠٠٠
	٢٠٠٨	٣,٧٥١٥	٢,٩١١,٧	٦٣,٩١	١٨,٣٣٧	٪٠,٦	٢٥,٥٠	٤٦٧,٦٠١
	٢٠٠٩	٣,٧٥٠٢	٣,٨٩٦,٠	٧٥,٩٣	٢٠,٧٠٠	٪٠,٧	٢٥,٧٠	٥٢٢,٠٠٠
	٢٠١٠	٣,٧٥٠٠	٤,٣٧٠,٠	٧٥,٩٣	٢٠,٦٦٨	٪٠,٨	٢٦,٢٠	٥٤١,٥٠٠
السودان ^(٦)	٢٠٠٦	٢٠٢,٦٧٥٠	٢٤٣,٧	٦,٥٩	١,٠١٦	٪٠,٦	٣٧,٠٠	٣٧,٦٠٠
	٢٠٠٧	٢,٠٣٥٤	٢٦١,٦	٦,٥١	١,٢٣٧	٪٠,٥	٤٠,٢٠	٤٩,٧١٠
	٢٠٠٨	٢,٢١٣٣	٢٧٨,١	٦,٧٣	١,٤١٥	٪٠,٥	٤١,٣٠	٥٨,٤٤٣
	٢٠٠٩	٢,٣١٩٨	٢٨٥,٩	٦,٩٢	١,٤٧٥	٪٠,٥	٤١,٣٠	٦٠,٨٩٨
	٢٠١٠	٢,٣٧٣٠	غير متوفر	٦,٩٢	١,٤٩٠	غير متوفر	٤٣,٩٠	٦٥,٤٠٠
سوريا	٢٠٠٦	٥٠,٠٠٠٠	١٤٧,٢	٧,٥٥	١,٦٨٢	٪٠,٤	١٩,٥٠	٣٢,٨٠٠
	٢٠٠٧	٥٠,٠٠٠٠	١٨٤,٣	٩,٣٥	٢,٠٥١	٪٠,٥	١٩,٧٠	٤٠,٤٠٠
	٢٠٠٨	٥٠,٠٠٠٠	٢٤١,١	١١,٣٧	٢,٤٧٦	٪٠,٥	٢١,٢٠	٥٢,٥٠٠
	٢٠٠٩	٥٠,٠٠٠٠	٣١٨,٥	١٤,١٥	٢,٣٩٤	٪٠,٦	٢٢,٥١	٥٣,٩٠٠
	٢٠١٠	٥٠,٠٠٠٠	٣٢٩,٥	١٤,١٥	٢,٤٩٧	٪٠,٦	٢٢,٥١	٥٦,٢٠٠
تونس	٢٠٠٦	١,٢٩٦٨	٦٠٤,٠	٥٩,٨٠	٣,٠٠٠	٪٢,٠	١٠,١٠	٣٠,٣٠٠
	٢٠٠٧	١,٢٣٦٧	٧٠٥,٢	٦٨,٤٧	٣,٣٦٩	٪٢,٠	١٠,٣٠	٣٤,٧٠٠
	٢٠٠٨	١,٣٩٧٠	٦٩٦,٢	٦٧,٥٩	٣,٩٠١	٪١,٧	١٠,٣٠	٤٠,١٨٠
	٢٠٠٩	١,٢٨٢٤	٨٠٠,٣	٧٧,٧٠	٣,٨٨٣	٪٢,٠	١٠,٣٠	٤٠,٠٠٠
	٢٠١٠	٢١,٤١٢	٧٧٤,٩	٧٧,٧٠	٤,٣٢٧	٪١,٧	١٠,٤٠	٤٥,٠٠٠
الامارات العربية المتحدة	٢٠٠٦	٣,٦٧٣٠	٢,٨٠٧,٧	٦١٠,٣٦	٣٥,٤٧٨	٪١,٧	٤,٦٠	١٦٣,٢٠٠
	٢٠٠٧	٣,٦٧٤٥	٣,٨٩٥,٨	٨٨٥,٤٠	٤٥,٥٧٣	٪٢,٠	٤,٣٦	١٩٨,٧٠٠
	٢٠٠٨	٣,٦٧٣٤	٤,٩٧٤,٦	١,١٠٥,٤٦	٦٩,٩٧٨	٪١,٦	٤,٥٠	٣١٤,٩٠٠
	٢٠٠٩	٣,٦٧٣١	٥,٤٥٥,٥	١,١٣٦,٥٦	٥٨,٧٦١	٪٢,٠	٤,٦٠	٣٧٠,٣٠٠
	٢٠١٠	٣,٦٧٢٨	٦,٠٠٣,٦	١,١٣٦,٥٦	٣٩,٦٢٧	٪٢,٠	٧,٥١	٢٩٧,٦٠٠
اليمن	٢٠٠٦	١٩٨,٢٥٥٠	٥٣,٠	٢,٤٥	٨٨٤	٪٠,٣	٢١,٦٠	١٩,١٠٠
	٢٠٠٧	١٩٨,٩٥٠٠	٦٨,٢	٣,٠٧	٩٧٦	٪٠,٣	٢٢,٢٠	٢١,٦٦٠
	٢٠٠٨	٢٠٠,٠٢٥٠	٧٠,٥	٣,٠٥	١,١٥٠	٪٠,٣	٢٣,١٠	٢٦,٥٧٦
	٢٠٠٩	٢٠٦,٣٠٠٠	٧٤,٦	٣,٠٩	١,١٦٥	٪٠,٣	٢٤,١٣	٢٨,١٠٠
	٢٠١٠	٢١٣,٩٠٠٠	٨٤,١	٣,٠٩	١,٣٤٧	٪٠,٣	٢٤,٠٥	٣٢,٤٠٠
المؤشرات الإقتصادية والديموغرافية الرئيسية بالعملة المحلية للعراق فقط								
العراق	٢٠٠٦	١,٤٦٧,٤٢٠٠	١٦,٠٠٠,٠				٢٦,٧٠	٨٧,٩٠٠
	٢٠٠٧	١,٢٥٤,٥٧٠٠	٢٢,٠٠٠,٠				٢٦,٧٠	٨٧,٩٠٠
	٢٠٠٨	١,١٩٣,٠٨٠٠	٢٦,٩١٣,٥				٢٨,٢٠	٩١,٣١٦
	٢٠٠٩	غير متوفر	غير متوفر				٣٠,٣٩	٨٤,٧٠٠
	٢٠١٠	غير متوفر	غير متوفر				٣١,٤٧	١١٨,٠٠٠

تقرير حوكمة الشركة

تقرير حوكمة الشركة

لجان المجلس

في حين يتم تناول الأمور الهامة من قبل المجلس، فقد تم تفويض لجان من المجلس كي تضطلع بمسؤولية مساعدة المجلس في مهامه وتعزيز فعاليته. فتقوم اللجنة التنفيذية بمهمة مساعدة المجلس على التنسيق، وتوجيه ومراقبة الإدارة وأداء الشركة في حين أن لجنة التدقيق تساعد المجلس في الاضطلاع بمسؤوليته الرقابية فيما يتعلق بالتقرير المالي، ونظام الرقابة الداخلية وعملية رصد الإمتثال للقوانين واللوائح. وتساعد لجنة التعيينات والمكافآت المجلس في إعادة النظر في تعيين ومكافأة أعضاء مجلس الإدارة وأعضاء الإدارة العليا في الشركة. وتجتمع لجان المجلس دورياً لتحقيق أهدافها، وكذلك لإجراء التقييم الذاتي لتقييم فعالية أدائها لمهامها.

إجتماعات المجلس

وفقاً للأنظمة المعمول بها والنظام الأساسي للشركة، يتوجب على المجلس الاجتماع ٤ مرات في السنة على الأقل. عدد الاجتماعات التي عُقدت خلال ٢٠١١ والحضور (بما فيها لجان المجلس) موضح في الجدول التالي:-

تلتزم أريج بإتباع أفضل الممارسات الدولية في حوكمة الشركات. وتؤمن الشركة إيماناً راسخاً بوجود صلة بين المعايير الأخلاقية المتينة وبين الرقابة الجيدة وخلق قيمة إضافية للمساهمين. وسعيًا للتواصل مع شركاء الأعمال ومجتمع الأعمال العام، تهدف المجموعة إلى الإلتزام بالشفافية التامة من خلال تبني أعلى معايير الإفصاح.

قواعد حوكمة الشركات بالبحرين

أصدرت وزارة التجارة والصناعة بمملكة البحرين في مارس ٢٠١٠ قواعد مملكة البحرين لحوكمة الشركات والتي أصبحت سارية المفعول من تاريخ الأول من يناير ٢٠١١. وتشمل القواعد المتطلبات والتوصيات. وقد إلتزمت أريج بكل المتطلبات وتقريباً بكافة التوصيات على النحو المنصوص عليه في القواعد. وعلاوة على ذلك، وكما هو مطلوب، فقد تم تضمين تقرير حوكمة الشركة كبنء مستقل في جدول أعمال اجتماع الجمعية العمومية السنوي.

إطار العمل

أسست الشركة من خلال مجلس الإدارة إطاراً للحوكمة يشمل الوثائق الرسمية، الإجراءات، الإرشادات ومتطلبات الإدارة الخاصة بالتقارير. وتتم مراجعة ممارسات الحوكمة بأريج بشكل منتظم لإضافة التعديلات اللازمة من وقت لآخر.

مجلس الإدارة

يُنتخب المجلس من قبل المساهمين في الشركة وفقاً لأحكام نظامها الأساسي. والجمعية العمومية للمساهمين مؤهلة لإقصاء أي عضو من مجلس الإدارة. يعتبر المجلس المسؤول في النهاية عن الإشراف العام والتوجيه والسيطرة على الشركة وقيمها بانتظام موقفها التنافسي ووافق على خططها الإستراتيجية والمالية. ويُشرف المجلس أيضاً على عملية الحوكمة بشكل مستمر، من أجل ضمان تطبيق المعايير الجيدة في الحوكمة داخل الشركة. وفيما يتعلق بإدارة المخاطر، يُراجع المجلس ويُقيم مدى كفاية إدارة المخاطر.

وقد تم إنتخاب المجلس الحالي من قبل المساهمين في الجمعية العمومية في مارس ٢٠١١ ولمدة ثلاث سنوات سارية حتى اجتماع الجمعية العمومية السنوي المقرر في ٢٠١٤. وتُعزز إجراءات المجلس الرسمية من تطوير أداء المجلس على أن يتضمن التدريب التوجيهي للأعضاء الجدد، والتطوير المستمر والتقييم الذاتي. وترد أسماء أعضاء مجلس الإدارة الحالي ونبذة عن سيرتهم الذاتية في الصفحة رقم ٢٨ و ٢٩.

جميع أعضاء مجلس الإدارة غير تنفيذيين وخمسة من أصل التسعة أعضاء هم مستقلون غير تنفيذيين وفقاً للمتطلبات المنصوصة في الملحق (أ) من القواعد. ويقوم المجلس رسمياً بتقييم أداءه مع الأداء الشخصي للأعضاء، كما تتطلبه القواعد.

تقرير حوكمة الشركة

الأعضاء	اجتماعات مجلس الإدارة (٦)	اجتماع اللجنة التنفيذية (٤)	اجتماع لجنة التدقيق (٤)	اجتماع لجنة التعيينات والمكافآت (١)
السيد خالد علي البستاني*	٦	-	-	-
السيد خالد جاسم بن كلبان	٦	٣	-	١
الدكتور فؤاد عبد الصمد الفلاح*	٦	-	٤	١
السيد سلطان أحمد الغيث*	٦	٤	-	١
السيد عبدالعزيز عبد الله الزعابي	٦	٤	٣	-
السيد فتحي إمام محمد الحاجي	٤	-	-	-
السيد ماجد علي عمران الشامسي***	٤	٤	-	-
السيد مظفر الحاج مظفر**	٣ (٤)	١ (٢)	-	-
الآنسة مريم محمد حسن عبد الرحيم الأميري**	٣ (٤)	-	٣	-
السيد محمد خليفة الفهد المهيري****	٣ (٢)	-	١ (١)	-

- *** - لم يحضر الحد الأدنى لعدد الاجتماعات المنصوص عليها في كتاب الأحكام الصادر عن مصرف البحرين المركزي على أساس ظروف إستثنائية، وقد قرر المجلس إستمرار عضويته وتم إخطار المجلس بذلك.
- **** - تقاعد من تاريخ ٢٧ مارس ٢٠١١

- يمثل الرقم بين القوسين عدد الاجتماعات المحددة لكل عضو
- - يمثل عضو ليس في اللجنة
- * - يمثل عضو مستقل غير تنفيذي
- ** - يمثل عضو جديد منتخب في ٢٧ مارس ٢٠١١

والمكافآت المتعلقة بالأداء (كما هو موضح في الصفحة رقم ٧٤). وتتوفر البيانات التفصيلية عن القواعد في هذا الخصوص في مقر الشركة بالنيابة عن المساهمين.

الهيكل التنظيمي

رسمت الشركة هيكلًا تنظيميًا مفصلاً (كما هو موضح في الصفحة رقم ٢٦ و ٢٧) ما يعطى الزخم المناسب لإستراتيجياتها وتطورها الإداري. إضافة إلى تطور الأعمال الإيجابي، يركز هذا الهيكل التنظيمي أيضاً على تعزيز العلاقات مع العملاء ووسائل التواصل الداخلي الفعال بالشركة.

اللجان الإدارية

تشكلت لجان إدارية داخلية متعددة بالشركة من أجل معاونة الرئيس التنفيذي في المراقبة والإشراف على الأقسام التشغيلية. تقوم لجنة إدارة مخاطر الشركة بمهمة إستشارية وتركز على الإطار العام الكلي لإدارة المخاطر. إضافة إلى هذه اللجنة، هناك العديد من اللجان الإدارية الداخلية الأخرى في إدارة إعادة التأمين، وتنمية الموارد البشرية، وتقنية المعلومات، وإعادة التأمين الصادر وتقييم الضمان. وتضم هذه اللجان الإدارية الداخلية أعضاء من مختلف الدوائر من ذوي الخبرة المناسبة. وتجتمع هذه اللجان بانتظام لمراجعة أنشطتها ولرصد التطورات.

الإدارة العامة

هناك فصل واضح للمسؤولية بين رئيس مجلس الإدارة والرئيس التنفيذي. فالسيد خالد البستاني رئيس مجلس الإدارة هو المسؤول عن رئاسة المجلس، وضمان فعاليته على كل الأوجه والقيام بدوره في تحضير جدول الأعمال، مع الأخذ بعين الاعتبار الأمور الخاصة بالمجموعة وشؤون أعضاء المجلس.

الرئيس التنفيذي هو المسؤول عن القيادة التنفيذية والإدارة اليومية للشركة. ويساعد الرئيس التنفيذي فريق الإدارة المكلف بتطبيق إستراتيجيات المجلس ومراقبة العمليات اليومية للشركة. ويتأخر هذا الفريق الرئيس التنفيذي ويضم في عضويته المدير العام، إعادة التأمين ونائب المدير العام - الشؤون المالية والإدارية (والمعين أيضاً كأمين السر بالشركة)، ومساعد المدير العام - إعادة التأمين. أسماء فريق أعضاء الإدارة العليا مع نبذة عن سيرتهم الذاتية متوفر في الصفحة رقم ٢٩.

مكافأة أعضاء مجلس الإدارة والأشخاص الرئيسيين

تُحدد مكافأة أعضاء مجلس الإدارة وفقاً لمتطلبات قانون الشركات التجارية في مملكة البحرين ولنصوص النظام الأساسي للشركة والتي إعتدتها المساهمون في الجمعية العمومية. وتشمل مكافأة الأعضاء المكافآت والبدلات وإسترجاع المصاريف وما إلى ذلك. أما مكافأة الإدارة التنفيذية فيقوم بتحديد مجلس الإدارة بناءً على توصيات لجنة التعيينات والمكافآت التي تشمل الرواتب، والبدلات، وإسترجاع المصاريف، ومنافع ما بعد التوظيف،

تقرير حوكمة الشركة

الشركة والبيانات المالية وأية إفصاحات هامة أخرى.

التعاقب الوظيفي

ويُعقد إجتماع الجمعية العمومية السنوية للمساهمين في غضون ثلاثة أشهر من إنتهاء السنة المالية وفقاً للمتطلبات القانونية والتنظيمية، ويتم إخطار المساهمين عن هذا الاجتماع في وقت مبكر، وكذلك المراقبين والأسواق المالية كما ينشر على موقع الشركة على شبكة الإنترنت. وتتوفر نسخ من التقرير السنوي والحسابات المالية للمساهمين قبل أسبوع على الأقل من تاريخ الاجتماع حتى يتسنى للمساهمين الفرصة لمناقشة أداء الشركة مع أعضاء مجلس الإدارة.

مسؤولية الشركة الاجتماعية

تولي أريج الأهمية القصوى لإلتزامها تجاه المجتمع المحلي الذي تعمل فيه، وما يستتبع ذلك من مسؤولية اجتماعية. وقد ضمنت ذلك في برنامج مسؤولية الشركة الاجتماعية. ويركز هذا البرنامج جهود الشركة ويمكن كافة الموظفين من فهم الدور الأوسع للشركة في مجال التنمية الاقتصادية، وتحسين نوعية الحياة لموظفيها وعائلاتهم والمجتمع المحلي والمجتمع ككل. وتدير أريج برنامجها في مسؤولية الشركة الاجتماعية من خلال لجنة مختصة بالشؤون المحلية. وخلال ٢٠١١، دعمت أريج الأسر المحتاجة في مختلف المناسبات وبدأت أيضاً برنامجاً لتقديم الدعم المالي لطالب جامعي إستحق المساعدة لإكمال برنامج التخرج.

رأس المال والأسهم

يضم رأس المال المصرح به لأريج ٥٠٠ مليون سهم عادي بقيمة ١ دولار أمريكي لكل سهم. أما رأس المال الصادر والمكتتب والمدفوع فيبلغ ٢٢٠ مليون دولار أمريكي. ويملك الأسهم أكثر من ٤,٨٠٠ مساهم منتشرين في دول مجلس التعاون الخليجي ويتم تداول الأسهم من جميع الجنسيات في أسواق الأوراق المالية التي تدرج فيها أسهم الشركة. ويتم تداول أسهم أريج في بورصة البحرين، وسوق دبي المالي وسوق الكويت للأوراق المالية. أما إيصالات الإيداع الدولية التي توازي كل منها ١٠ من الأسهم العادية فهي مدرجة في سوق لندن للأوراق المالية. وقد وافق أعضاء مجلس الإدارة مؤخراً على سحب إدراج الأسهم من سوق الكويت للأوراق المالية. وأوصى المجلس برفع توصية بذلك إلى إجتماع الجمعية العمومية السنوية للمساهمين. تفاصيل عن المساهمين الرئيسيين وهيكل المساهمين في الصفحة رقم ٦٠ من التقرير السنوي.

الإلتزام

لدى الشركة وحدة إلتزام بالأنظمة مستقلة للتعامل مع جميع المتطلبات التنظيمية المنصوص عليها من قبل مصرف البحرين المركزي، ووزارة الصناعة والتجارة بملكية البحرين ومراقبي التأمين من مكاتبنا الفرعية في سنغافورة ولابوان والمتطلبات الإلزامية من أسواق المال التي تدرج فيها أسهم أريج. ويشرف على هذه المهمة التي يقع تحت إختصاصها نائب المدير العام - الشؤون المالية والإدارية. وخلال ٢٠١١، لم تفرض أية مخالفات على أريج من قبل أية جهة تنظيمية لعدم الإلتزام في تطبيق المتطلبات القانونية أو التنظيمية.

تدرك الشركة أهمية وجود تخطيط منظم للتعاقب الوظيفي، وعلى مر السنين قامت بمبادرات ناجحة لتمييز ثم تطوير أفضل العناصر لتولي المناصب الإدارية المختلفة داخل الشركة، الأمر الذي أثمر نتائج إيجابية. وتدير الشركة كذلك برنامجاً منظماً لإدارة المواهب والذي يضم برامج طويلة المدى لتنمية المهارات القيادية للموظفين المختارين. وخلال العام، قامت الشركة بتحليل مفصل للاحتياجات التدريبية للعاملين بغرض تصحيح برامجها التدريبية. علاوة عن ذلك تستعين الشركة ببرامج لتطوير الخريجين الجدد لرعاية المواهب داخل مملكة البحرين.

تعامل الأشخاص الرئيسيين والأشخاص المطلعين

لقد رسمت أريج سياستها الخاصة بشأن الأشخاص الرئيسيين الذين يتداولون الأسهم وكذلك التداول الداخلي بما يتوافق مع إرشادات بورصة البحرين للأشخاص الرئيسيين وقواعد التداول الداخلي الصادرة عن مصرف البحرين المركزي. وتقوم لجنة التدقيق بمراقبة تطبيق هذه السياسة. وخلال العام، إلتزمت الشركة بالتقارير ذات الصلة ومتطلبات الرقابة، على النحو المنصوص عليه من قبل هذه القواعد، حيثما ينطبق ذلك. تفاصيل أسهم أريج التي يملكها أعضاء مجلس الإدارة (بما في ذلك الجهات التي يملكونها) والإدارة العليا، بما في ذلك زوجاتهم وأطفالهم أو غيرهم من الأشخاص الخاضعين لإشرافهم كما يلي:

أعضاء المجلس	الإدارة العامة	
٤٣,٠٩٩,١٨١	٩,١٦٦	عدد الأسهم المملوكة كما هو في ١ يناير ٢٠١١
٥٩,٢٨٥,٤٩٩	-	يضاف: عدد الأسهم المملوكة للأعضاء الجدد من مجلس الإدارة المنتخبين خلال العام*
١,٢٢٧,٦٠٧	-	ناقص: عدد الأسهم المملوكة لأعضاء مجلس الإدارة الذين تقاعدوا خلال العام
١٠١,١٥٧,٠٧٣	٩,١٦٦	رصيد الأسهم المملوكة كما هو في ٣١ ديسمبر ٢٠١١*

* أصبح مصرف ليبيا المركزي والهيئة العامة للمعاشات والتأمينات الاجتماعية بالإمارات العربية المتحدة أعضاء ممثلين في المجلس.

العلاقة بالمساهمين

تولي أريج أهمية كبرى للحفاظ على علاقات فعالة بالمساهمين من خلال قنوات اتصال مفتوحة ونزيهة وشفافة. وتشر الشركة المعلومات للمستثمرين وذوي العلاقة بشكل منظم وفي الوقت المناسب من خلال وسائل الإعلام المختلفة. وتوجد وحدة متخصصة في شؤون المساهمين تحت إشراف ضابط علاقات المستثمرين للحفاظ على التفاعل النشط مع المساهمين. كما يوفر موقع أريج (www.arig.net)، بما في ذلك بوابة المساهمين المنفصلة، المعلومات المفصلة لأصحاب المصلحة في حوكمة

تقرير حوكمة الشركة

بفعالية في عملية التخطيط للأعمال وتحديد استهلاك رأس المال.

تمتلك الشركة أدوات فعالة لإدارة المخاطر التي يجري تنفيذها من قبل الإدارات الفنية المختلفة. وقد أدرجت آليات ملائمة لإدارة المخاطر في إطار تطبيقات اللوائح والإرشادات التوجيهية التي تحكم عمل هذه الإدارات وتقوم اللجان التنفيذية والتدقيق بإستعراض دوري وفعال لممارسات إدارة المخاطر والضوابط التي يجري تنفيذها داخل الشركة. ونوجز فيما يلي مختلف المخاطر وتطبيقات إدارة المخاطر ذات الصلة:

مخاطر الإكتتاب

تظهر مخاطر الإكتتاب جراء التغيرات الهامة في الأعمال والإنحراف عن الأرقام المتوقعة بسبب التحول في دورة السوق، والقبول، والكوارث، والتسعير وحساب احتياطي المخاطر. وتتم عملية إدارة مخاطر الإكتتاب بأريج بشكل فعال وحذر مدعومة بإرشادات إكتتابية محكمة، وآليات تسعير متطورة وسياسة رصد احتياطيات متزنة (كما تتم مراجعتها من قبل اكتواريين مهنيين).

المخاطر المالية

إن المخاطر المالية هي مخاطر الموجودات و/أو المطلوبات التي تتأثر سلباً من التراجع في الأسواق المالية، وأسعار الفائدة، وأسعار صرف العملات الأجنبية، ومخاطر الائتمان (بسبب التسويات الناتجة عن التخلف في الدفع من التأمين و/أو عدم وجود التأمين أصلاً)، ومخاطر السيولة، وما إلى ذلك. وقد أسست الشركة ضوابط داخلية محكمة، وتقييم للضمانات وإرشادات الإستثمار وبهذا يمكن إدارة مخاطر الإكتتاب بفعالية وبمهنية ومعالجة كل هذه المخاطر المالية بشكل إستباقي.

المخاطر التشغيلية

تتجم المخاطر التشغيلية عن الخسائر المحتملة الناتجة من عدم فعالية الإجراءات الداخلية أو تقصيرها أو المتعلقة بالموظفين، أو النظم، أو الأحداث الخارجية أو عدم الإلتزام بالمتطلبات التنظيمية مما يؤدي إلى فرض مخالفات مالية أو عدم القدرة على العمل بشكل صحيح. وتتمتع الشركة بوجود آليات تنفيذية مناسبة، بما في ذلك الإجراءات والضوابط المتزنة لمواجهة وإدارة هذه المخاطر المحتملة.

تفاصيل الممارسات الإدارية للمخاطر التي تتبعها الشركة ترد في الإيضاحات المرفقة للبيانات المالية كلما لزم ذلك.

المدققون الخارجيون

يتم تعيين مدققي الحسابات الخارجيين من قبل المساهمين في الجمعية العمومية الخاصة بهم. أما مراجعو الحسابات الحاليين، السادة كي.بي. إم. جي. البحرين، فقد تم تعيينهم كمُدققي حسابات خارجيين للمرة الأولى في ٢٠٠٥ وحيث أنهم أهل لإعادة الإلتخاب، فقد أعيد تعيينهم للسنة المالية ٢٠١١، إستناداً إلى توصيات مجلس الإدارة.

الرقابة الداخلية

تعود لمجلس الإدارة المسؤولية النهائية عن نظام الرقابة الداخلية في الشركة. وقد وضعت السياسات اللازمة، والمبادئ التوجيهية والإجراءات وتحديد أسقف المسؤولية وآليات رصد الأداء مع مراجعة دورية وتحديث لهذه الإجراءات، حيثما كان ذلك ضرورياً. يحدد الرئيس التنفيذي "التوجه العام" الذي يؤثر في الإستقامة وآداب المهنة وغيرها من عوامل بيئة المراقبة الإيجابية. ويساهم الرئيس التنفيذي بالتوجيه للإدارة العليا وبمراجعة أداء هذه الإدارة في تسيير الأعمال. وقد تم تحديد أسقف مناسبة للإكتتاب، والمطالبات وغيرها من المجالات التشغيلية من قبل مجلس الإدارة. ويتم إجراء أية معاملات إستثنائية (أي ما يزيد عن حدود الصلاحيات المعتمدة للإدارة العليا)، وتتم جميع المعاملات مع الأطراف ذات العلاقة على قاعدة الإنصاف.

وتمثل هذه الضوابط الداخلية النظم التي تم إعتماؤها من قبل مجلس إدارة أريج والإدارة العليا والمسؤولين والتي تهدف إلى توفير ضمانات معقولة بشأن تحقيق الأهداف المختلفة التي تشمل فعالية وكفاءة العمليات، ومصداقية التقارير المالية والإلتزام بالقوانين واللوائح المعمول بها.

وتقوم لجنة التدقيق - نيابة عن المجلس - بمراجعة دورية لأطر الرقابة وتقييم هذه الضوابط الداخلية من عمليات التقييم التي يقوم بها المدقق الداخلي ومدققي الحسابات الخارجيين. وبناءً على نصائح لجنة التدقيق، يتأكد المجلس من توفر الرقابة الدقيقة داخل الشركة.

إدارة مخاطر المؤسسة

تشكل إدارة المخاطر جزءاً من القيم الأساسية لأريج وتؤكد الشركة على إعتماذ إطار محدد وشامل لإدارة المخاطر، من أجل التحديد والمراقبة والتخفيف والتحكم في المخاطر في جميع أنشطة الشركة.

وبإشراف مباشر من الرئيس التنفيذي، تشكلت اللجنة المستقلة لإدارة مخاطر المؤسسة والمؤلفة من موظفين أكفاء من داخل الشركة. واعتمدت اللجنة العديد من المبادرات في صياغة إطار رسمي لإدارة المخاطر. ويقدم هذا الإطار، الذي وافق عليه المجلس في ٢٠١٠، الإرشادات التوضيحية في توجيه مختلف عمليات إدارة المخاطر وتعزيز ثقافة إدارة المخاطر داخل الشركة.

وكجزء من ممارسات إدارة المخاطر المعمول بها، تسهم لجنة إدارة مخاطر المؤسسة أيضاً بمراجعات منتظمة للمخاطر ذات الصلة بالشركة من خلال وضع سجلات للمخاطر مبينة الأولويات في تأثير هذه المخاطر بغرض الإدارة المثلى لها. وخلال ٢٠١١، نشرت الشركة تطبيقاً لإدارة المخاطر المتطورة بمساعدة شركة إستشارية دولية رائدة، من أجل ضمان الرصد المنتظم والإبلاغ عن أنشطة إدارة المخاطر الجارية بالشركة. ويجمع هذا التطبيق إدارة المخاطر والإلتزام والتدقيق الداخلي في مهمة واحدة.

وتواصل الشركة الإستفادة من تطبيق التحليل المالي الديناميكي ووضع نماذج رأس المال التي يقوم بها اكتواريون الخارجيون ويتم تطبيق النتائج

تقرير حوكمة الشركة

ضمان الإئتمان

الملاءة المالية

تتحدد متطلبات هامش الملاءة وفقاً للمتطلبات التنظيمية التي رسمها مصرف البحرين المركزي ويتم احتسابها على أساس محدد للأقساط والمطالبات. وإذا ما تبين من العملية أن قيمة هامش الملاءة يقل عن الحجم الأدنى للصندوق كما هو محدد باللوائح، يصبح هذا الحد الأدنى للصندوق بمثابة هامش الملاءة المطلوب. ملخص عن موقف ملاءة الشركة المالية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ كما يلي:

لقد تم تصنيف أريج خلال العام من هيئة إيه. أم. بست. فأكدت الهيئة تصنيف القوة الإئتمانية لأريج إلى B++ (الجيد) والقوة المالية من فئة "bbb+" والتصنيفان من درجة مستقر - آمن، وتعكس التصنيفات موقف الشركة الصلب في أسواق إعادة التأمين الإقليمية في الشرق الأوسط، والرسمة القوية المعدلة حسب المخاطر، وكذلك الإدارة الممتازة للمخاطر. وفي رأي هيئة إيه. أم. بست، فإن أريج تحتفظ بسمعة مهنية عالية في منطقة الشرق الأوسط، حيث يتم تعريفها بأنها شركة إعادة تأمين إقليمية رائدة، في الوقت الذي تنمو فيه محفظة أعمالها الدولية.

بآلاف الدولارات الأمريكية

٢٠١١ ٢٠١٠

١١٦,٣٧٧ ١٦١,٣٦٧

٤٠,٦٨٨ ٤٣,٤٧٨

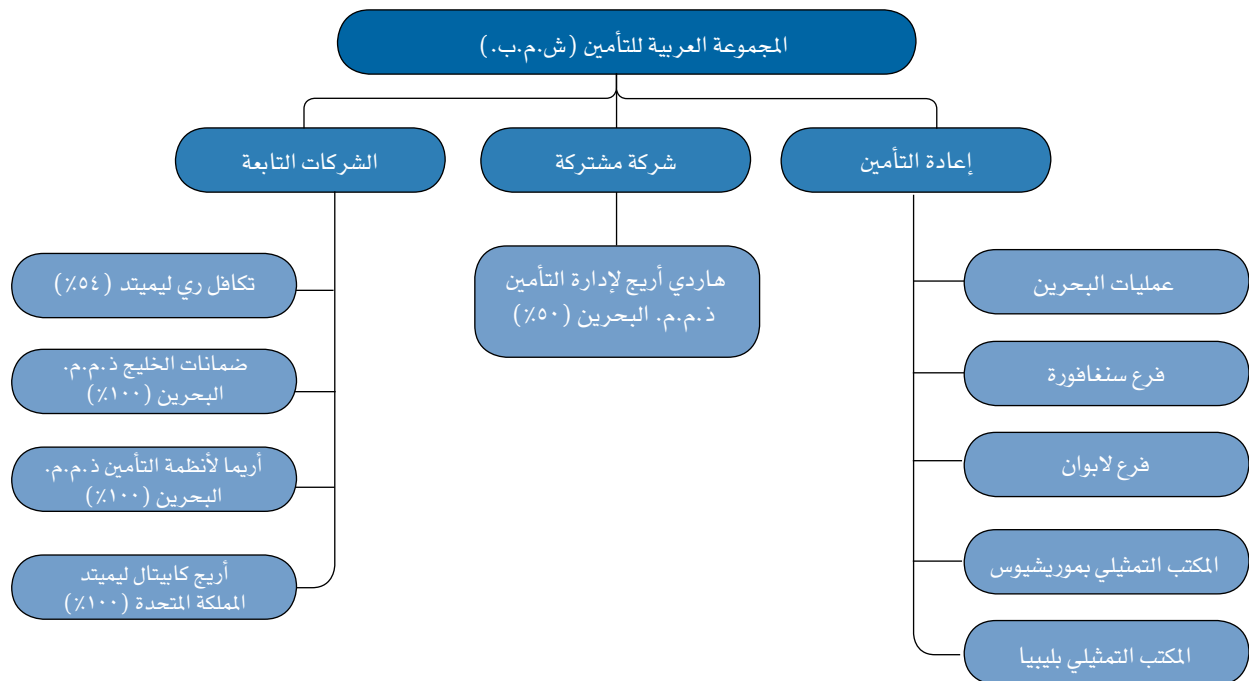
٧٥,٦٨٩ ١١٧,٨٨٩

رأس المال المتاح

هامش الملاءة المطلوب

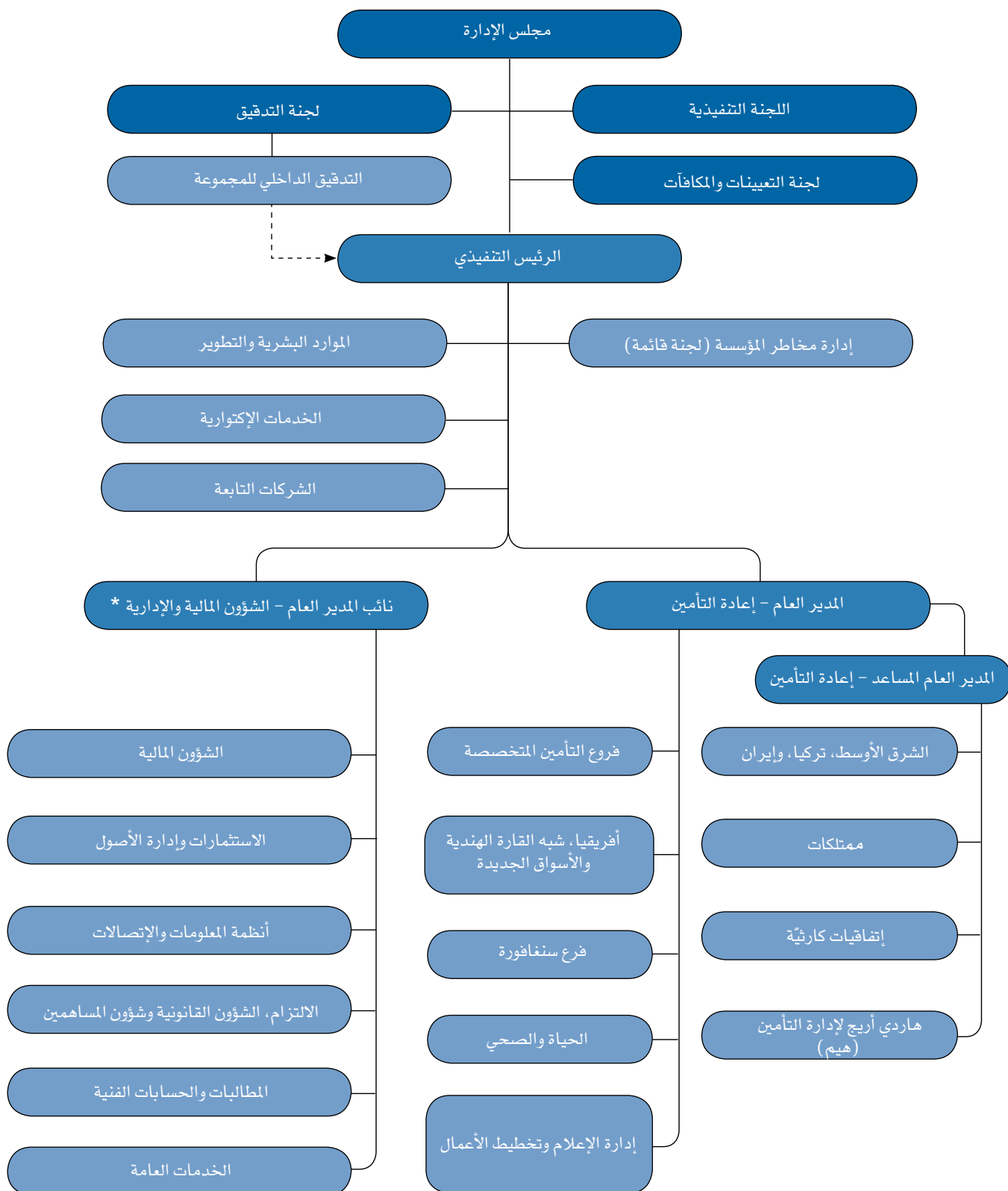
إجمالي فائض رأس المال عما هو مطلوب
عن هامش الملاءة

هيكل المجموعة



تقرير حوكمة الشركة

الهيكل الإداري للشركة



* كما تم تكليف نائب المدير العام - الشؤون المالية والإدارية كضابط إلزام وضابط مكافحة غسل الأموال

السيرة الذاتية لأعضاء مجلس الإدارة والإدارة العامة

مجلس الإدارة

السيد خالد علي البستاني

رئيس مجلس الإدارة

حاصل على بكالوريوس العلوم في هندسة الحاسب الآلي من جامعة بوسطن بالولايات المتحدة الأمريكية، وماجستير من جامعة لايسستر بالملكة المتحدة.

يشغل السيد خالد البستاني منصب وكيل الوزارة المساعد لقطاع العلاقات المالية الدولية في وزارة المالية بدولة الإمارات العربية المتحدة. كما أنه رئيس مجلس الإدارة منذ مايو ٢٠٠٤، حيث كان يشغل سابقاً منصب نائب رئيس مجلس الإدارة منذ يونيو ٢٠٠٣. وكان السيد خالد البستاني عضواً في مجلس الإدارة ورئيساً للجنة التنفيذية من أكتوبر ٢٠٠٢ حتى أبريل ٢٠٠٤. وهو أيضاً رئيس مجلس إدارة شركة تكافل ري ليميتد.

السيد خالد جاسم بن كلبان

نائب رئيس مجلس الإدارة ورئيس كل من اللجنة التنفيذية ولجنة التعيينات والمكافآت

حاصل على بكالوريوس العلوم الإدارية - جامعة ميتروبوليتان - دنفر - كولورادو - الولايات المتحدة الأمريكية.

يشغل السيد خالد بن كلبان منصب نائب رئيس مجلس الإدارة من أبريل ٢٠٠٥. وقد كان السيد خالد بن كلبان عضواً في مجلس الإدارة منذ مايو ١٩٩٨ ويشغل حالياً منصب رئيس اللجنة التنفيذية منذ مايو ٢٠٠٤. كما أنه رئيس لجنة التعيينات والمكافآت بالشركة. ويشغل السيد خالد بن كلبان أيضاً منصب العضو المنتدب وكبير المسؤولين التنفيذيين في دبي للاستثمار (ش.م.ع.) بدولة الإمارات العربية المتحدة. كما أنه رئيس مجلس إدارة كل من شركة الاتحاد العقارية (ش.م.ع.) والإمارات دبي الوطني كابي탈 (السعودية). وهو عضو في مجالس إدارة العديد من الشركات بدولة الإمارات العربية المتحدة ودول أخرى، من ضمنها شركة الثريا للاتصالات الفضائية، والشركة الوطنية للتأمينات، وشركة تكافل ري ليميتد، بدولة الإمارات العربية المتحدة وبنك الطاقة الأول بالبحرين وبنك آسيا الإسلامي بسنغافورة.

الدكتور فؤاد عبد الصمد الفلاح

عضو مجلس الإدارة ورئيس لجنة التدقيق وعضو في لجنة التعيينات والمكافآت.

حاصل على بكالوريوس من الجامعة الأمريكية، بلبنان وماجستير ودكتوراة من الجامعة الأمريكية بالولايات المتحدة الأمريكية.

يعمل الدكتور فؤاد الفلاح في عضوية مجلس إدارة الشركة من أكتوبر ٢٠٠٣. وشغل أيضاً منصب رئيس مجلس الإدارة والمدير العام للهيئة العامة للشباب والرياضة بدولة الكويت حتى نوفمبر ٢٠٠٨. وقد شغل سيادته أيضاً منصب سكرتير ثالث في وزارة الخارجية بدولة الكويت. وهو الآن عضو مجلس إدارة في شركة اتحاد الخليج للتأمين وإعادة التأمين في البحرين. كما أنه يشغل حالياً منصب الأستاذ المساعد في كلية العلوم الإدارية قسم الإدارة العامة بجامعة الكويت.

السيد سلطان احمد الغيث

عضو مجلس الإدارة وعضو في اللجنة التنفيذية ولجنة التعيينات والمكافآت.

حاصل على بكالوريوس في العلوم من جامعة الإمارات العربية المتحدة بدولة الإمارات العربية المتحدة

يشغل السيد سلطان الغيث عضوية مجلس إدارة الشركة منذ أكتوبر ٢٠٠٤. وكان يشغل سابقاً منصب وكيل ومدير عام الهيئة العامة للمعاشات والتأمينات الإجتماعية بدولة الإمارات العربية المتحدة حتى أبريل ٢٠٠٨. كما أنه عضو أيضاً في مجالس إدارة تكافل ري ليميتد، وجمعية الإمارات التعاونية والاتحاد التعاوني الإستهلاكي بدولة الإمارات العربية المتحدة.

السيد عبد العزيز عبد الله الزعابي

عضو مجلس الإدارة وعضو في اللجنة التنفيذية ولجنة التدقيق.

حاصل على بكالوريوس إدارة أعمال من جامعة كاليفورنيا - سان جوزيه بالولايات المتحدة الأمريكية.

يشغل السيد عبد العزيز الزعابي عضوية مجلس إدارة الشركة منذ أكتوبر ٢٠٠٥. كما أنه عضو في مجالس إدارة كل من شركة تكافل ري ليميتد، وبنك رأس الخيمة الوطني، ومؤسسة رأس الخيمة العقارية، والعديد من الهيئات في دولة الإمارات العربية المتحدة.

السيد فتحي إمام محمد الحاجي

(ممثلاً عن مصرف ليبيا المركزي، ليبيا)

عضو مجلس الإدارة.

حاصل على دبلوم عال في الدراسات المصرفية، المعهد العربي للدراسات المصرفية، الأردن.

يشغل السيد فتحي إمام محمد الحاجي منصب مدير إدارة العمليات المصرفية بمصرف ليبيا المركزي بليبيا. وإنضم السيد فتحي إمام محمد الحاجي إلى عضوية مجلس الإدارة منذ مارس ٢٠٠٨.

السيد ماجد علي عمران الشامسي

(ممثلاً عن وزارة المالية، جهاز الإمارات للاستثمار، دولة الإمارات العربية المتحدة)

عضو مجلس الإدارة وعضو في اللجنة التنفيذية

بكالوريوس علوم إدارية، جامعة الإمارات، الإمارات العربية المتحدة

يشغل السيد ماجد علي عمران الشامسي منصب مدير إدارة العلاقات المالية الدولية في وزارة المالية لدولة الإمارات العربية المتحدة، إنضم السيد ماجد علي عمران الشامسي إلى عضوية مجلس الإدارة منذ مارس ٢٠٠٨.

السيد مظفر الحاج مظفر

(ممثلاً عن الهيئة العامة للمعاشات والتأمينات الإجتماعية، دولة الإمارات العربية المتحدة)

عضو مجلس الإدارة وعضو في اللجنة التنفيذية

حاصل على ماجستير إدارة الموارد البشرية من الكلية الوطنية للتعليم في أمريكا عام ١٩٨٩ ويحمل دبلوماً عالياً في التمويل الدولي والعمل المصرفي

السيرة الذاتية لأعضاء مجلس الإدارة والإدارة العامة

سنغافورة، وميونخ ري سنغافورة. ويعمل السيد ويدليتش أيضاً عضو مجلس إدارة تنفيذي والرئيس التنفيذي لهاردي أريج لإدارة التأمين ذ.م.م. بمملكة البحرين.

السيد نجران كانان

نائب المدير العام – الشؤون المالية والإدارية.

زميل معهد التأمين القانوني (المملكة المتحدة) وحائز على شهادة (إف. سي. أي. أي.) من المعهد القانوني للمحاسبة الإدارية بالمملكة المتحدة، (إف. سي. إم. إيه.) وعضو المعهد الهندي لأمانة سر الشركات (إيه. سي. إس.)، وعضو المعهد الهندي لمحاسبة التكلفة والأشغال (إيه. أي. سي. دبليو. إيه.)

التحق السيد كانان بالشركة في أبريل ١٩٨٩ وإنضم إلى فريق الإدارة العليا بالشركة منذ الأول من أبريل ٢٠٠٧. ويشغل حالياً منصب عضو مجلس الإدارة بشركة أريما لأنظمة التأمين، هاردي أريج لإدارة التأمين ذ.م.م. وضمانات الخليج ذ.م.م. بالبحرين وشركة جلوب ميد البحرين ذ.م.م. وأريج كابيتال ليميتد، المملكة المتحدة. وقبل إنضمامه إلى الشركة، عمل السيد كانان في شركات تأمين رائدة وشركات تصنيع بالهند.

السيد صلاح المعراج

المدير العام المساعد – إعادة التأمين.

حاصل على بكالوريوس في الآداب؛ جامعة الكويت بالكويت.

التحق السيد صلاح المعراج بالشركة في مايو ١٩٨٢ وتقلد مناصب تنفيذية في الإكتتاب قبل إنضمامه إلى الإدارة العليا بالشركة في أكتوبر ٢٠٠٩. ومن بين مهامه أنه المسؤول المباشر عن أسواق أريج الرئيسية في الشرق الأوسط والبلدان المجاورة.

من المركز العالمي للتطوير والتدريب بأمريكا، كما أنه حاصل على بكالوريوس المحاسبة من جامعة الكويت.

تقلد السيد مظفر الحاج العديد من الوظائف منها نائب المدير العام ومستشار مصرف الإمارات الصناعي ونائب الرئيس للموارد والخدمات في البنك الإسلامي للتنمية في جدة ومستشار ثقافي في سفارة الإمارات في الكويت وبغداد وواشنطن، ويشغل حالياً منصب مدير عام الهيئة العامة للمعاشات والتأمينات الاجتماعية. كما أنه عضو في مجلس إدارة برنامج الشيخ زايد للإسكان.

الآنسة / مريم محمد حسن الأميري

(ممثلة عن المصرف العقاري، دولة الإمارات العربية المتحدة)

عضو مجلس الإدارة وعضو في لجنة التدقيق

حاصلة على بكالوريوس إدارة عامة – إدارة أعمال من جامعة الإمارات العربية المتحدة.

تشغل الآنسة مريم محمد حسن الأميري حالياً منصب وكيل الوزارة المساعد لشؤون الإدارة المالية بوزارة المالية وكذلك عضو مجلس إدارة هيئة التأمين وعضو مجلس إدارة الهيئة الاتحادية للموارد البشرية بدولة الإمارات العربية المتحدة.

الإدارة العامة

السيد ياسر البحارنة

الرئيس التنفيذي

حاصل على درجتَي الماجستير في إدارة الأعمال وهندسة التصنيع (مع مرتبة الشرف) من جامعة بوسطن ودرجة البكالوريوس في الهندسة الميكانيكية من جامعة ماكجل بمونتريال، كندا وزميل وعضو في معهد التأمين القانوني بلندن.

إنضم السيد ياسر البحارنة لأريج في ١٩٨٧ وتقلد مناصب إدارية عديدة في الإكتتاب والإدارة. وفي أبريل ٢٠٠٦ ترأس السيد ياسر البحارنة فريق الإدارة الجديد وشغل منصب الرئيس التنفيذي للشركة. ويشغل أيضاً منصب رئيس مجلس إدارة كل من شركة أريما لأنظمة التأمين (البحرين)، وشركة ضمانات الخليج (البحرين)، وشركة كابيتال ليميتد (لندن)، والصندوق الأفروآسيوي لتأمين مخاطر النفط والطاقة (البحرين). كما أنه عضو في مجالس إدارة كل من شركة تكافل ري ليميتد (مركز دبي المالي العالمي) وهاردي أريج لإدارة التأمين (البحرين)، وجمعية التأمين العالمية (نيويورك)، والمجموعة العربية الأردنية للتأمين (عمان)، وجلوب ميد (البحرين)، والإتحاد الأفروآسيوي للتأمين وإعادة التأمين (القاهرة)، والمجلس النوعي للتدريب المهني لقطاع البنوك وعضو في صندوق تنمية الموارد البشرية – القطاع المصرفي والمالي بمملكة البحرين.

السيد أندرياس ويدليتش

المدير العام – إعادة التأمين.

حاصل على بكالوريوس في علوم الاقتصاد من جامعة برلين الحرة، ألمانيا.

قبل إنضمامه لأريج في إبريل ٢٠٠٦، شغل السيد ويدليتش مناصب إدارية عليا في أليانز لتحويل المخاطر (برمودا)، وأليانز ري آسيا والمحيط الهادي،

المعدلات الرئيسية

٢٠١٠	٢٠١١	
نسب الأداء		
%(١٤,٣)	%(٣,٣)	نمو الأقساط (التغير السنوي في إجمالي الأقساط المكتتبة)
%(٨٨,٤)	%(٨٧,٢)	نسبة الاحتفاظ (إجمالي الأقساط المحفوظة على إجمالي الأقساط المكتتبة)
%(١٠٤,١)	%(١٠٨,٦)	النسبة المجمع - التأمينات العامة (مجموع المصاريف على صافي الأقساط والمطالبات على صافي الأقساط المكتتبة)
%(٥,٢)	%(٠,٦)	عوائد الاستثمار (نسبة دخل الاستثمار على متوسط الأصول المستثمرة)
%(٧,٩)	%(٧,٩)	عوائد الأسهم (نسبة صافي الربح على متوسط حقوق المساهمين)
%(٢,٧)	%(١٤,٥)	نمو في حقوق المساهمين
نسب التوازن		
%(٩٢,١)	%(١١١,٣)	التعرض الإكتتابي (معدل إجمالي الأقساط المكتتبة إلى حقوق المساهمين)
%(٢١٨,٩)	%(٢٥٤,٠)	صافي المخصصات الفنية / حقوق المساهمين
%(٣٦٨,٧)	%(٢٦١,٧)	صافي المخصصات الفنية / صافي الأقساط المكتتبة
نسب التصفية		
%(١١٣,٦)	%(١١٥,٦)	موجودات الاستثمار / صافي المخصصات الفنية
%(١٠٧,٦)	%(١١٠,٦)	الموجودات التقديرية / صافي المخصصات الفنية
أخرى		
%(١١٧,٠)	%(٩٩,٨)	هامش الملاءة (معدل حقوق المساهمين على صافي الأرباح المكتسبة)
٢,٤٩	١,٨٤	حقوق المساهمين / رأس المال الإقتصادي
٠,١٠	(٠,١٠)	أرباح السهم الواحد الممنوحة للمساهمين من:
١,٣١	١,١٢	القيمة الدفترية للسهم الواحد (بالدولار الأمريكي)
%(٣٩,٧)	%(٤٠,٢)	سعر القيمة الدفترية لكل سهم

البيانات المالية الموحدة

تقرير مدقي الحسابات

الرأي

برأينا أن البيانات المالية الموحدة تظهر بصورة عادلة، في كل الجوانب الجوهرية، المركز المالي الموحد للمجموعة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ وأداءها المالي الموحد وتدفقاتها النقدية الموحدة للسنة المنتهية بذلك التاريخ، وذلك وفقاً للمعايير الدولية لإعداد التقارير المالية.

تقرير حول المتطلبات التنظيمية الأخرى

حسب متطلبات قانون الشركات التجارية البحريني وقواعد مصرف البحرين المركزي (المجلد رقم ٣)، تحتفظ الشركة بسجلات محاسبية منتظمة وأن البيانات المالية الموحدة تتفق معها، وإن المعلومات المالية الواردة في تقرير مجلس الإدارة متفقة مع البيانات المالية الموحدة، وإنه لم يرد إلى علمنا وقوع أي مخالفات خلال السنة لقانون الشركات التجارية البحريني أو قانون مصرف البحرين المركزي والمؤسسات المالية أو قواعد مصرف البحرين المركزي (المجلد رقم ٣ والقرارات ذات العلاقة في المجلد رقم ٦ وتوجيهات مصرف البحرين المركزي)، أو أنظمة أسواق المال الصادرة عن مصرف البحرين المركزي أو قواعد واجراءات بورصة البحرين أو بنود عقد التأسيس والنظام الأساسي للشركة، يمكن أن يكون لها أثر جوهري على أعمال الشركة أو مركزها المالي. وقد حصلنا من الإدارة على جميع الإيضاحات والمعلومات التي طلبناها لأغراض التدقيق.

KPMG

المنامة - مملكة البحرين

١٤ فبراير ٢٠١٢

تقرير حول البيانات المالية الموحدة

لقد دققنا البيانات المالية الموحدة المرفقة للمجموعة العربية للتأمين ("الشركة") والشركات التابعة لها ("المجموعة") والتي تتكون من بيان المركز المالي الموحد كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١١، وبيان الدخل الموحد وبيان الدخل الشامل الموحد وبيان التغيرات في حقوق الملكية الموحد وبيان التدفقات النقدية الموحدة للسنة المنتهية بذلك التاريخ، والإيضاحات التي تتكون من ملخص السياسات المحاسبية الهامة والمعلومات الإيضاحية الأخرى.

مسئولية مجلس الإدارة عن البيانات المالية الموحدة

إن مجلس الإدارة مسئول عن إعداد البيانات المالية الموحدة وعرضها بشكل عادل وفقاً للمعايير الدولية لإعداد التقارير المالية، وعن نظام الرقابة الداخلي الذي يراه مجلس الإدارة ضرورياً لإعداد البيانات المالية الموحدة بصورة عادلة وخالية من أية معلومات جوهرية خاطئة، سواء كانت ناتجة عن احتيال أو خطأ.

مسئولية المدققين

إن مسئوليتنا هي إبداء الرأي في هذه البيانات المالية الموحدة استناداً إلى أعمال التدقيق التي قمنا بها. لقد تم تدقيقنا وفقاً لمعايير التدقيق الدولية التي تتطلب منا الالتزام بأخلاقيات المهنة، وتخطيط وتنفيذ أعمال التدقيق للحصول على تأكيدات معقولة من خلو البيانات المالية الموحدة من أية معلومات جوهرية خاطئة.

تشمل أعمال التدقيق القيام بإجراءات للحصول على أدلة تدقيق مؤيدة للمبالغ والإفصاحات الواردة في البيانات المالية الموحدة. إن الإجراءات المختارة تعتمد على تقديراتنا، بما في ذلك تقييم مخاطر وجود معلومات جوهرية خاطئة في البيانات المالية الموحدة، سواء كانت ناتجة عن احتيال أو خطأ. وعند تقييم هذه المخاطر يتم الأخذ في الاعتبار نظام الرقابة الداخلي المعني بإعداد وعرض البيانات المالية الموحدة بصورة عادلة من أجل تصميم إجراءات تدقيق مناسبة في ظل الظروف القائمة، وليس لغرض إبداء رأي حول فاعلية نظام الرقابة الداخلي للشركة. كما يشمل التدقيق أيضاً تقييم مدى ملائمة السياسات المحاسبية المتبعة ومدى معقولية التقديرات المحاسبية التي تجريها الإدارة بالإضافة إلى تقييم عام لعرض البيانات المالية الموحدة.

إننا نرى أن أدلة التدقيق التي حصلنا عليها كافية وملائمة لتوفير أساس للرأي الذي توصلنا إليه.

بيان المركز المالي الموحد

كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١١

(بآلاف الدولارات الأمريكية)

٢٠١٠	٢٠١١	إيضاح	
			الموجودات
٢٨٠,٥٥٧	٣٤٣,٨٤٤	٥	النقد وأرصدة لدى البنوك
٣٦٣,٥٢٠	٣٠٥,٧٢٨	٦	إستثمارات
١٢١,٥١٥	٩٤,٥٨٣	٨	إيرادات مستحقة
٧٥,٢٤٦	٩٤,٤١٢	٩	ذمم تأمين مدينة
٦٥,٦٣٦	٤٨,٩٣٨	١٠	ودائع لدى شركات التأمين
١٩,٩٦٧	٢٣,٥٢٣		تكاليف الحصول على أعمال تأمين مؤجلة
٥٩,٩٧٦	٥٣,٨٨٩	١١	حصة معيدي التأمين من المخصصات الفنية
٢٤,٦٣٠	٣١,٧٠٣	١٢	موجودات أخرى
٢٧,٣٩٠	٢٧,٦٥٧	١٤	عقارات ومعدات
١,٠٣٨,٤٣٧	١,٠٢٤,٢٧٧		
			المطلوبات
٦٣٩,٣٢٨	٦١٨,٦٦٠	١٥	مخصصات فنية
٢٨,٧٦٠	٢٧,٧٠٣	١٨	ذمم تأمين دائنة
١٢,٧٠٦	٤٠,٠٠٠	١٩	قروض
٤٦,٤٤٨	٥٦,٦٠٢	٢٠	مطلوبات أخرى
٧١٧,٢٤٢	٧٤٢,٩٦٥		
			حقوق الملكية
		٢١	المنسوبة إلى مساهمي الشركة الأم
٢٢٠,٠٠٠	٢٢٠,٠٠٠		رأس المال
(١٤,٧٩٣)	(١٤,٧٩٣)		أسهم الخزينة
٣٥,٥٣٥	٣١,٣٦٠		الاحتياطيات
١٩,٣٩٨	(١٤,١٧٩)		(العجز المتراكم) أرباح مستبقة
٢٦٠,١٤٠	٢٢٢,٣٨٨		
٦١,٠٥٥	٥٨,٩٢٤	٢٢	حصة غير مسيطرة
٣٢١,١٩٥	٢٨١,٣١٢		
١,٠٣٨,٤٣٧	١,٠٢٤,٢٧٧		

تم اعتماد هذه البيانات المالية الموحدة من قبل مجلس الإدارة بتاريخ ١٤ فبراير ٢٠١٢ ووقعها بالنيابة عنهم كل من:-

ياسر البجارنة

الرئيس التنفيذي

خالد جاسم بن كلبان

نائب رئيس مجلس الإدارة

خالد علي البستاني

رئيس مجلس الإدارة

تشكل الإيضاحات المرفقة من ١ إلى ٣٧ جزءاً أساسياً من هذه البيانات المالية الموحدة.

بيان الدخل الموحد

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١

(بآلاف الدولارات الأمريكية)

٢٠١٠	٢٠١١	إيضاح	
٢٣٩,٥٣٠	٢٤٧,٤٦٣		إجمالي الأقساط المكتتبة
٢٢٢,٣٢٩	٢٢٢,٨٦٩		صافي الأقساط المكتسبة
(١٦٠,٢٣٢)	(١٦٧,٧٩٧)		المطالبات والمصاريف المتعلقة بها
(٤٥,٨٨٦)	(٥٣,٧١٤)		مصاريف الحصول على أعمال التأمين
١٧,٥٨٨	٣,٧٤٣	٢٥	إيراد الإستثمار المتعلق بمحفظة التأمين
(٢١,٥٥٨)	(١٩,٦١٨)	٢٦	مصاريف التشغيل
١٢,٢٤١	(١٤,٥١٧)	٢٣	نتائج الإكتتاب
١٦,٤٤٤	٢٩٣	٢٥	إيراد الاستثمار المتعلق بمحفظة المساهمين
(١٣,٩٣٦)	(١١,٨٤٥)	٢٦	مصاريف التشغيل - أنشطة غير ائتمانية
-	(٥٣٣)		مصاريف اقتراض
١١,٤٣٩	١٠,٨٢٨	٢٧	إيرادات أخرى
(٢,٦٨٤)	(٥,٥٠٦)	٢٨	مصاريف ومخصصات أخرى
٢٣,٥٠٤	(٢١,٢٨٠)		(خسارة) ربح السنة
			منسوب إلى:
٢,٧٣٢	(٢,٢٢٤)		حصة غير مسيطرة
٢٠,٧٧٢	(١٩,٠٥٦)		المساهمون في الشركة الأم
٢٣,٥٠٤	(٢١,٢٨٠)		
٠,١٠	(٠,١٠)	٢٩	العائد لكل سهم (التصيب الأساسي والمخفض للسهم في الأرباح): دولار أمريكي

ياسر البحارنة

الرئيس التنفيذي

خالد جاسم بن كلبان

نائب رئيس مجلس الإدارة

خالد علي البستاني

رئيس مجلس الإدارة

بيان الدخل الشامل الموحد

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١

(بآلاف الدولارات الأمريكية)

٢٠١٠	٢٠١١	
٢٣,٥٠٤	(٢١,٢٨٠)	(خسارة) ربح السنة
		الدخل الشامل الآخر
(٥,١٦١)	(٣,٧٨٣)	التغيرات في إعادة قياس استثمارات متوفرة للبيع
(٢,١٣٦)	٢٧٨	تحويلات الخسائر/(المكاسب) الناتجة عن بيع استثمارات متوفرة للبيع
(٧,٢٩٧)	(٣,٥٠٥)	الدخل الشامل الآخر للسنة
١٦,٢٠٧	(٢٤,٧٨٥)	مجموع الدخل الشامل للسنة
		منسوب إلى:
٢,٧٤٨	(١,٨٨٥)	حصة غير مسيطرة
١٣,٤٥٩	(٢٢,٩٠٠)	المساهمون في الشركة الأم
١٦,٢٠٧	(٢٤,٧٨٥)	

تشكل الإيضاحات المرفقة من ١ إلى ٢٧ جزءاً أساسياً من هذه البيانات المالية الموحدة.

بيان التغيرات في حقوق الملكية الموحد

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١

(بآلاف الدولارات الأمريكية)

رأس المال	أسهم الخزينة	القانوني	إعادة تقييم الاستثمارات المملكتات	إعادة تقييم المملكتات	الاحتياطيات	عجز متراكم (أرباح مستيقاة)	المسئولية إلى مساهمي الشركة الأم	حصة غير مسيطرة	مجموع حقوق الملكية
٢٢٠,٠٠٠	(١٤,٧٩٣)	٢٨,١٦٠	٥١٨	٦,٨٥٧	٣٥,٥٣٥	١٩,٣٩٨	٢٦٠,١٤٠	٦١,٠٥٥	٣٢١,١٩٥
-	-	-	-	-	-	(١٩,٠٥٦)	(١٩,٠٥٦)	(٢,٢٢٤)	(٢١,٢٨٠)
-	-	-	(٤,٠٦٤)	-	(٤,٠٦٤)	-	(٤,٠٦٤)	٢٨١	(٣,٧٨٣)
-	-	-	٢١٩	-	٢١٩	١	٢٢٠	٥٨	٢٧٨
-	-	-	(٣,٨٤٥)	-	(٣,٨٤٥)	(١٩,٠٥٥)	(٢٢,٩٠٠)	(١,٨٨٥)	(٢٤,٧٨٥)
-	-	-	-	(٣٦٤)	(٣٦٤)	٣٦٤	-	-	-
-	-	-	-	-	-	(١٤,٨٥٢)	(١٤,٨٥٢)	-	(١٤,٨٥٢)
-	-	٣٤	-	-	٣٤	(٣٤)	-	(٢٤٦)	(٢٤٦)
٢٢٠,٠٠٠	(١٤,٧٩٣)	٢٨,١٩٤	(٣,٢٢٧)	٦,٤٩٣	٣١,٣٦٠	(١٤,١٧٩)	٢٢٢,٣٨٨	٥٨,٩٢٤	٢٨١,٣١٢
٢٢٠,٠٠٠	(٨,١٦٣)	٢٥,٩٩٨	٧,٨٣٣	٧,٢٢١	٤١,٠٥٢	١٤,٤٥٦	٢٦٧,٣٤٥	٦٠,٥٩٤	٣٢٧,٩٣٩
-	-	-	-	-	-	٢٠,٧٧٢	٢٠,٧٧٢	٢,٧٣٢	٢٣,٥٠٤
-	-	-	(٥,١٩٢)	-	(٥,١٩٢)	-	(٥,١٩٢)	٣١	(٥,١٦١)
-	-	-	(٢,١٢٣)	-	(٢,١٢٣)	٢	(٢,١٢١)	(١٥)	(٢,١٣٦)
-	-	-	(٧,٣١٥)	-	(٧,٣١٥)	٢٠,٧٧٤	١٣,٤٥٩	٢,٧٤٨	١٦,٢٠٧
-	-	-	-	(٣٦٤)	(٣٦٤)	٣٦٤	-	-	-
-	(٦,٦٣٠)	-	-	-	-	-	(٦,٦٣٠)	-	(٦,٦٣٠)
-	-	٢,١٦٢	-	-	٢,١٦٢	(٢,١٦٢)	-	-	-
-	-	-	-	-	-	(١٣,١٧٠)	(١٣,١٧٠)	-	(١٣,١٧٠)
-	-	-	-	-	-	(٨٦٤)	(٨٦٤)	-	(٨٦٤)
-	-	-	-	-	-	-	-	(٢,٢٨٧)	(٢,٢٨٧)
٢٢٠,٠٠٠	(١٤,٧٩٣)	٢٨,١٦٠	٥١٨	٦,٨٥٧	٣٥,٥٣٥	١٩,٣٩٨	٢٦٠,١٤٠	٦١,٠٥٥	٣٢١,١٩٥

الرصيد كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠

صافي خسارة السنة

التغيرات في إعادة قياس استثمارات متوفرة للبيع

تحويلات الخسائر/(المكاسب) الناتجة عن بيع استثمارات - متوفرة للبيع

مجموع الدخل الشامل للسنة

تحويل صافي الإستهلاك من إعادة تقييم المملكتات

أرباح أسهم

الإستحواذ على حقوق الأقلية في شركة تابعة

الرصيد كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١١

الرصيد كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩

صافي ربح السنة

التغيرات في إعادة قياس استثمارات متوفرة للبيع

تحويلات (المكاسب)/الخسائر الناتجة عن بيع استثمارات - متوفرة للبيع

مجموع الدخل الشامل للسنة

تحويل صافي الإستهلاك من إعادة تقييم المملكتات

شراء أسهم خزينة

تحويل إلى الإحتياطي القانوني

أرباح أسهم

مكافأة أعضاء مجلس الإدارة

حصة الأرباح المعلقة من الشركة التابعة

الرصيد كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠

أرصدة الشركة الأم (إيضاح ٣٧)

كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١١

كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠

٢٢٠,٠٠٠	(١٤,٧٩٣)	٢٨,٠٩٤	(٢,٤٧١)	٦,٤٩٣	٣١,١١٦	(١٣,٩٣٥)	٢٢٢,٣٨٨	-	٢٢٢,٣٨٨
٢٢٠,٠٠٠	(١٤,٧٩٣)	٢٨,٠٩٤	٧٧٢	٦,٨٥٧	٣٥,٧٢٣	١٩,٢١٠	٢٦٠,١٤٠	-	٢٦٠,١٤٠

بيان التدفقات النقدية الموحد

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١

(بآلاف الدولارات الأمريكية)

٢٠١٠	٢٠١١	إيضاح
		التدفقات النقدية من أنشطة التشغيل :
٢٤٦,٣٥٦	٢٤٥,٦٨٨	أقساط مستلمة
(٢٧,٦٦٩)	(٢٣,٥٥٤)	أقساط إعادة تأمين مدفوعة
(٢٢٨,٨٥٣)	(٢٣٩,٦٢٨)	مطالبات ومصاريف الحصول على أعمال التأمين مدفوعة
١٦,٢٨٩	٢٢,٨٦١	مبالغ مستلمة من معيدي تأمين متعلقة بالمطالبات
١,٣٥٨	(٣,٦٥٥)	(خسارة) إيرادات استثمارات
٨,١٨١	٤,٧٨١	فوائد مستلمة
١,٦١٧	١,٦٩٤	أرباح أسهم مستلمة
(٣٠,١٨٦)	(٢٤,٦٩٦)	مصاريف تشغيل مدفوعة
١,٤٨٦	١,٠٥٥	إيرادات/مصاريف أخرى، صافي
٢,٩٤٧	١٦,٨٨٦	ودائع تأمين مستلمة
(١٨٤,٩٧٦)	(٩٠,٣٢٨)	شراء استثمارات متاجرة
١٥٢,٧٥٢	١١٥,٨١٢	بيع استثمارات متاجرة
(٨٦٤)	(٨٤٦)	مكافأة أعضاء مجلس الإدارة مدفوعة
(٤١,٥٦٢)	٢٦,٠٧٠	٣٣ صافي النقدية الناتجة من (المستخدمة في) أنشطة التشغيل
		التدفقات النقدية من أنشطة الاستثمار:
١٨٢,٤٢٥	١٣٥,٠٤٣	استحقاق / بيع استثمارات
(٢٠٣,٦٧٧)	(١٠٦,٩٥١)	شراء استثمارات
-	(٤٩,٦٩٤)	ودائع لأجل لأكثر من ٣ أشهر
٦,٥٥٣	٥,٧٧٣	فوائد مستلمة
٥١٥	٢٤٣	أرباح أسهم مستلمة
٤,٧٠٥	(٤,٢٢٣)	إيرادات استثمارات مستلمة
(٢,١٦٣)	(٦,٢٠٦)	ودائع نقدية برهن مدفوعة
(٨٢٩)	(١,١٦٩)	شراء عقارات ومعدات
(٢٥٤)	(١٧١)	شراء موجودات غير ملموسة
-	(٣٧٥)	استثمار في شركة زميلة
(١٢,٧٢٥)	(٢٧,٧٣٠)	صافي النقدية المستخدمة في أنشطة الاستثمار
		التدفقات النقدية من أنشطة التمويل :
-	٢٧,٢٩٤	قروض
(١٢,٨١٩)	(١١,٨١٠)	أرباح أسهم مدفوعة
(٦,٦٣٠)	-	شراء أسهم خزينة
(١٩,٤٤٩)	١٥,٤٨٤	صافي النقدية الناتجة من (المستخدمة في) أنشطة التمويل
(٧٣,٧٣٦)	١٣,٨٢٤	صافي الزيادة (النقص) في النقد وما في حكمه
(٢٠)	(٢٣١)	تأثير سعر التحويل على النقد وما في حكمه
٣٥٤,٣١٣	٢٨٠,٥٥٧	النقد وما في حكمه، في بداية السنة
٢٨٠,٥٥٧	٢٩٤,١٥٠	النقد وما في حكمه، في نهاية السنة
-	٤٩,٦٩٤	ودائع لأجل لأكثر من ٣ أشهر
٢٨٠,٥٥٧	٣٤٣,٨٤٤	النقد والأرصدة البنكية، في نهاية السنة

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١

١. التأسيس والنشاط الرئيسي

المجموعة العربية للتأمين (ش.م.ب.) («الشركة» و«الشركة الأم») هي شركة تأمين عالمية مسجلة في مملكة البحرين كشركة مساهمة بحرينية وتتخذ من مبنى أريج. المنامة. مملكة البحرين. مقراً لمكتبها المسجل. ويتمثل نشاط الشركة الأم والشركات التابعة لها («المجموعة») في أعمال التأمين وإعادة التأمين العامة (غير الحياة) وأعمال إعادة التأمين على الحياة والأنشطة التابعة لها.

٢. أهم السياسات المحاسبية

لقد تم إعداد هذه البيانات المالية الموحدة وفقاً للمعايير الدولية لإعداد التقارير المالية (IFRS). الصادرة من مجلس المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية التي تتماشى مع ممارسات صناعة التأمين الحالية.

تستخدم المجموعة الدولار الأمريكي في إعداد بياناتها المالية حيث أن رأس مال المجموعة وحصة كبيرة من معاملاتها التجارية، الأصول والحقوق تتم بهذه العملة.

تم إعداد هذه البيانات المالية الموحدة على أساس مبدأ التكلفة التاريخية المعدل بإعادة تقييم الأرض والمبنى وبعض أصول الاستثمار.

لقد تم إعادة تصنيف أرقام المقارنة عند الضرورة لكي تتوافق مع الطريقة المتبعة في عرض البيانات المالية للسنة الحالية.

إعتمدت المجموعة المعايير والتفسيرات المحاسبية الدولية لأعداد التقارير المالية الجديدة والمعدلة التالية، التي أصبحت سارية المفعول في سنة ٢٠١١:

• معيار المحاسبة الدولي رقم (٢٤) (معدل) - إفصاحات الأطراف ذوي العلاقة

المعيار المعدل يوضح ويسهل تعريف الطرف ذي العلاقة ويعفي المنشآت الحكومية من الإفصاح عن كل المعاملات المالية مع الحكومة والمؤسسات الحكومية الأخرى. يتطلب المعيار من المجموعة والشركة الأم الإفصاح عن المعاملات بين الشركات التابعة والزميلة لهم. لقد طبقت المجموعة المعيار بأثر رجعي ابتداء من ١ يناير ٢٠١١ للمعاملات بين الشركات التابعة والزميلة لها. تم تطبيق التغيير المحاسبي بأثر رجعي ولم ينتج أي تأثير جوهري على البيانات المالية.

• تحسينات للمعايير الدولية لإعداد التقارير المالية (٢٠١٠)

تحتوي التحسينات على المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية الصادرة في ٢٠١٠ على عدد من التعديلات للمعايير الدولية لإعداد التقارير المالية التي يعتبرها المجلس الدولي للمعايير المحاسبية ضرورية لكنها غير مستعجلة. "تحسينات المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية" تتكون من تعديلات نتج عنها تغييرات محاسبية لأغراض العرض، والاحتساب، والقياس، بالإضافة للمصطلحات أو التعديلات التحريرية ذات العلاقة بعدد من معايير إعداد التقارير الدولية. ستكون التعديلات سارية المفعول للسنوات التي تبدأ من ١ يناير ٢٠١١ أو بعد ذلك التاريخ مع إمكانية تطبيقها مبكراً. لا توجد تغييرات جوهريّة على السياسات المحاسبية الحالية للمجموعة نتيجة لهذه التعديلات.

تم خلال السنة إصدار المعايير والتفسيرات التالية، والتي لم تكن إلزامية التطبيق للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١:

• معيار المحاسبة الدولي (١) - عرض بنود الدخل الشامل الآخر (المعدل في يونيو ٢٠١١)

تتطلب التعديلات على معيار المحاسبة الدولي ١ أن تقوم الشركة بعرض البنود التي سوف يتم إعادة تصنيفها في المستقبل إلى الربح أو الخسارة عند توافر شروط معينة من تلك التي لا يمكن أن يعاد تصنيفها إلى الربح أو الخسارة بشكل منفصل في الدخل الشامل الآخر. ستكون التعديلات سارية المفعول للسنوات التي تبدأ من ١ يوليو ٢٠١٢ أو بعد ذلك التاريخ مع إمكانية تطبيقها مبكراً. لا توجد تغييرات جوهريّة على السياسات المحاسبية الحالية للمجموعة نتيجة لهذه التعديلات.

• معيار المحاسبة الدولي (١٩) - منافع الموظفين (المعدل يونيو ٢٠١١)

تتطلب التعديلات بصورة رئيسية احتساب أية مكاسب وخسائر إكتوارية ناتجة عن الزيادة أو الانخفاض في القيمة الحالية لإلتزامات المنافع المحددة وبسبب التغييرات في الإفتراضات الإكتوارية والتعديلات نتيجة الخبرة في بيان الدخل الشامل الآخر. حالياً يتم احتساب كل تغيير في إلتزامات المنافع المحددة في حساب الربح أو الخسارة. يصبح التعديل ساري المفعول للسنوات التي تبدأ من ١ يناير ٢٠١٢ أو بعد ذلك التاريخ مع إمكانية تطبيقها مبكراً. لا تزال المجموعة تجري التقييم الكامل لمدى تأثير هذا التغيير. ومع ذلك، لا يتوقع أن يكون له تأثير هام على البيانات المالية للمجموعة.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١

٢. أهم السياسات المحاسبية (تابع)

• معيار المحاسبة الدولي (٢٨) - الاستثمار في الشركات الزميلة والمشاريع المشتركة (المعدل في مايو ٢٠١١)

يتطلب المعيار المعدل احتساب الاستثمارات في مشاريع مشتركة، كما تم تعريفها في المعيار الدولي لإعداد التقارير (١١) - اتفاقيات مشتركة، باستخدام طريقة حقوق الملكية. تم تطبيق المعيار في وقت سابق للاستثمارات في شركات زميلة. يصبح التعديل ساري المفعول للسنوات التي تبدأ من ١ يناير ٢٠١٣ أو بعد ذلك التاريخ. التطبيق المبكر مسموح به، بشرط تطبيق كامل مجموعة معايير التوحيد في نفس الوقت وهم المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية (١٠) و (١١) و (١٢).

يتطلب المعيار توحيد المجموعة للمشروع المشترك مع هاردي أريج لإدارة التأمين ذ.م.م. باستخدام طريقة حقوق الملكية بدلاً من الطريقة النسبية المعتمدة في الوقت الحاضر. ليس من المحتمل أن يكون للتغيير تأثير جوهري على البيانات المالية للمجموعة.

• المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية رقم (٩) - «الأدوات المالية»

المعيار الصادر في نوفمبر ٢٠٠٩

تم إصدار المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم (٩) لسنة ٢٠٠٩ - «الأدوات المالية» كجزء من مشروع أكبر لاستبدال معيار المحاسبة الدولي رقم (٣٩) «الأدوات المالية: الاحتساب والقياس». يحتفظ المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم (٩) (٢٠٠٩) ويبسط نموذج القياس المختلط وكما يصنف الموجودات المالية على نوعين من القياس: القيمة المطفأة والقيمة العادلة. يعتمد أساس التصنيف على طريقة إدارة المنشأة لأدواتها المالية وخصائص التدفقات النقدية للأداة المالية. لا تزال إرشادات معيار المحاسبة الدولي رقم (٣٩) المتعلقة بانخفاض القيمة ومحاسبة التحوط سارية المفعول. لم يتطرق إصدار معيار ٢٠٠٩ إلى المطلوبات المالية.

المعيار الصادر في أكتوبر ٢٠١٠ (إعداد التقارير المالية (٩)

٢٠١٠

يضيف المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية (٩) (٢٠١٠) المتطلبات الخاصة بتصنيف وقياس المطلوبات المالية وإلغاء الإعراف بالموجودات والمطلوبات المالية للنسخة الصادرة في نوفمبر ٢٠٠٩. ويشتمل أيضاً على تلك الفقرات من معيار المحاسبة الدولي (٣٩) الخاص بطريقة قياس القيمة العادلة ومحاسبة المشتقات الضمنية في العقود والتي ليست أدوات مالية وكما يشتمل على متطلبات لجنة تفسيرات المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية (٩) «إعادة تقييم المشتقات الضمنية».

تدرس المجموعة حالياً الأثر الكامل لتطبيق المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية (٩). بحكم طبيعة عمليات المجموعة، يتوقع حسب المؤشرات الأولية أن يكون لتطبيق هذا المعيار أثر على المعالجة المحاسبية لسندات الدين المتوفرة للبيع من الموجودات المالية على البيانات المالية. وذلك لأن المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية (٩) يسمح بإحتساب القيمة العادلة للخسائر والأرباح في بيان الدخل الشامل الآخر إذا كان له علاقة باستثمارات الملكية والتي ليست محتفظة بغرض المتاجرة. فبالتالي سوف يتم احتساب القيمة العادلة للأرباح والخسائر لاستثمارات سندات الدين المتوفرة للبيع في بيان الأرباح أو الخسائر.

يصبح اعتماد هذا المعيار إلزامياً بدءاً من ١ يناير ٢٠١٥ مع السماح للتطبيق المبكر. في حالة التطبيق المبكر، فإنه لا يلزم تعديل الفترات السابقة وعوضاً عن يتطلب إيضاحات إضافية مرحلية حول تأثير تطبيق المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية (٩) الأولي على تصنيف وقياس الأدوات المالية.

• المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية (١٠) - البيانات المالية الموحدة

يقدم المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم (١٠) نهجاً جديداً لتحديد أي من الاستثمارات يجب توحيدها، ويعرف مبدأ السيطرة عندما يمارس المستثمر السيطرة على الاستثمار: إذا كان يتعرض أو يملك حقوقاً في عوائد متقلبة من مشاركته في الاستثمار، وعنده القدرة على التأثير في هذه العوائد من خلال سيطرته على الاستثمار. يتم إعادة تقييم السيطرة كلما تغيرت الحقائق والظروف.

يحل المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم (١٠) محل معيار المحاسبة الدولي رقم (٢٧) - البيانات المالية الموحدة و المنفصلة. يسري مفعول هذا المعيار للسنوات التي تبدأ اعتباراً من ١ يناير ٢٠١٣ أو بعد ذلك التاريخ. التطبيق المبكر مسموح به، بشرط تطبيق كامل مجموعة معايير التوحيد في نفس الوقت. ليس من المحتمل أن يكون للتعديل تأثير جوهري على البيانات المالية للمجموعة.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١

٢. أهم السياسات المحاسبية (تابع)

• معيار إعداد التقارير المالية الدولية (١٣) - قياس القيمة العادلة

يحل المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم (١٣) محل إرشادات قياس القيمة العادلة التي تتضمنها المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية مع مصدر منفرد لإرشادات قياس القيمة العادلة. ويحدد المعيار القيمة العادلة وكذلك إطاراً لقياس القيمة العادلة، ويحدد متطلبات الإفصاح لعمليات قياس القيمة العادلة. يشرح المعيار كيفية قياس القيمة العادلة عندما تكون مطلوبة أو مسموحاً بها بموجب المعايير لإعداد التقارير المالية. ولا يقدم هذا المعيار متطلبات جديدة لقياس الموجودات أو المطلوبات بالقيمة العادلة ولا إلغاء الاستثناءات العملية لقياس القيمة العادلة الموجودة حالياً في بعض المعايير. يسري مفعول هذا المعيار للسنوات التي تبدأ اعتباراً من ١ يناير ٢٠١٣ مع إمكانية التطبيق المبكر. ولا تزال المجموعة تقيم الأثر الكامل لمعيار إعداد التقارير المالية الدولية (١٣).

لم تقم المجموعة بالتطبيق المبكر لأي من المعايير الجديدة أو المعدلة في ٢٠١١.

فيما يلي أهم السياسات المحاسبية للمجموعة:

أساس التوحيد

إن البيانات المالية الموحدة تتضمن حسابات الشركة الأم والشركات التابعة والمعدة لغاية ٣١ ديسمبر ٢٠١١. كما تشتمل على حصتها في المشروع المشترك هاردي أريج لإدارة التأمين (هيم) والتي يتم توحيدها باستخدام الطريقة النسبية للتوحيد.

تعرف الشركات التابعة بتلك الشركات التي تسيطر عليها المجموعة. أي تلك الشركات التي تمتلك المجموعة القدرة على إدارة السياسات المالية والتشغيلية لتحقيق المنفعة من أنشطتها وهذا يتضمن بصورة عامة كل الشركات التي تمتلك المجموعة فيها أكثر من ٥٠٪ من الأسهم ذات حق التصويت. لقد تم استخدام طريقة الشراء في احتساب الإقتناءات.

تعرف الشراكات كهيئات مشتركة محكومة معاً من قبل المجموعة. وذلك حسب عقد إشترافي بين المستثمرين.

لقد تم استبعاد جميع العمليات المتداخلة والأرصدة والفائض والعجز غير المحققين فيما بين شركات المجموعة عند التوحيد. وتم إعادة تعديل حسابات الشركات التابعة أينما كان ذلك ضرورياً لتتلاءم مع السياسات المحاسبية المتبعة من قبل المجموعة.

• المعيار الدولي لاعداد التقارير المالية (١١) - الاتفاقيات المشتركة

يتطلب المعيار الدولي لاعداد التقارير (١١) تصنيف الاتفاقيات المشتركة بين عمليات مشتركة أو مشاريع مشتركة من خلال تقييم الحقوق والالتزامات الناشئة عن هذه الاتفاقيات. ينص المعيار على استخدام طريقة حقوق الملكية لتوحيد مشاريع مشتركة والطريقة النسبية لتوحيد العمليات المشتركة. ويحل المعيار الدولي لاعداد التقارير المالية (١١) محل المعيار المحاسبي الدولي (٣١) - الحصة في المشاريع المشتركة. يسري مفعول هذا المعيار للسنوات التي تبدأ اعتباراً من ١ يناير ٢٠١٣ أو بعد ذلك التاريخ. التطبيق المبكر مسموح به، بشرط تطبيق كامل مجموعة معايير التوحيد في نفس الوقت. سيتطلب هذا المعيار توحيد المجموعة للشركة المشتركة هاردي أريج لإدارة أعمال التأمين ذ.م.م. باستخدام طريقة حقوق الملكية بدلاً من الطريقة النسبية المعتمدة في الوقت الحاضر. ليس من المحتمل أن يكون للتغيير أي تأثير جوهري على البيانات المالية للمجموعة.

• المعيار الدولي لاعداد التقارير المالية (١٢) - إفصاحات الحصة في الشركات الأخرى

المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم (١٢) يتضمن متطلبات الإفصاح للشركات التي تمتلك أسهماً في الشركات التابعة، والاتفاقيات المشتركة (أي العمليات المشتركة أو المشاريع المشتركة)، والشركات الزميلة و / أو المؤسسات الهيكلية غير الموحدة، بهدف توفير المعلومات تمكن مستخدميها من تقييم طبيعة، والمخاطر المرتبطة مع حصة الشركة في الشركات الأخرى، وأثر هذه الحصة على المركز المالي، والأداء المالي، والتدفقات النقدية للشركة.

تدرس المجموعة حالياً ترتيبات، وأثر تطبيق المعيار على المجموعة. يسري مفعول هذا المعيار للسنوات التي تبدأ اعتباراً من ١ يناير ٢٠١٣ أو بعد ذلك التاريخ. التطبيق المبكر مسموح به، بشرط تطبيق كامل مجموعة المعايير في نفس الوقت. تشجع الشركات على توفير المعلومات التي يحتاجها المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم (١٢) قبل تاريخ إلزامية التطبيق، لكن هذا الإفصاح المبكر لن يجبر الشركة لا على تطبيق المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم (١٢) في مجمله أو تطبيق معايير التوحيد الجديدة الأخرى.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١

٢. أهم السياسات المحاسبية (تابع)

تعمل تكافل ري ليميتد الشركة التابعة للمجموعة في إعادة التأمين الاسلامي. وطبقاً لمبادئ الشريعة المطبقة، يتم الفصل بين أموال المشاركين (حملة الوثائق) وأموال المشغل. وبالتالي لا يتم إظهار أصول ومطلوبات المشاركين بما فيهم رصيد الأموال بشكل منفصل في بيان المركز المالي الموحد. حسابات أموال مشاركي تكافل والتي تتكون من بيان المركز المالي وبيان دخل المشاركين معروضة في إيضاح (١٣).

قائمة الشركات التابعة الرئيسية معروضة في الإيضاح رقم (٣٥). ويتم احتساب هذه الاستثمارات في الشركة الأم تحت معيار المحاسبة الدولي رقم (٢٩)، الأدوات المالية: الاعتراف والقياس.

الاستثمارات

يتم تصنيف استثمارات الأوراق المالية «بالقيمة العادلة من الربح أو الخسارة» والتي تشتمل على موجودات مالية للمتاجرة وأخرى التي يتم احتسابها بالقيمة العادلة عند الاعتراف المبدئي كاستثمارات «متوفرة للبيع» أو استثمارات «محتفظ بها حتى الاستحقاق» أو «قروض وذمم مدينة». وتقوم الإدارة في تاريخ الشراء بتحديد التصنيف الملائم للاستثمارات.

ويتم تصنيف الأوراق المالية بالقيمة العادلة من الربح أو الخسارة إذا تم شرائها لغرض تحقيق أرباح من تقلبات الأسعار قصيرة المدى أو كما تحدد إدارة الشركة. ويتم تصنيف مشتقات الأدوات المالية التي لا يتم الاعتراف بها كحسابات إحترازية بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة. أما الاستثمارات ذات الاستحقاق أو المدفوعات المحددة والتي تنوي الإدارة وترغب في الإحتفاظ بها حتى تاريخ الإستحقاق يتم تصنيفها كمحتفظ بها حتى تاريخ الإستحقاق. كما يتم تصنيف الأوراق المالية المحتفظ بها لفترة غير محددة والتي لم يتم تصنيفها «بالقيمة العادلة من الربح أو الخسارة» يتم الإحتفاظ بها حتى تاريخ الإستحقاق والتي يمكن بيعها لغرض الاستفادة منها لحاجة السيولة أو لتغير أسعار الفائدة. كأوراق مالية متوفرة للبيع.

يتم احتساب جميع عمليات شراء وبيع الاستثمارات على أساس تاريخ التسوية. يتم إظهار جميع موجودات الاستثمارات مبدئياً بقيمة التكلفة ومن ثم يتم تقديرها باستخدام الأسس المذكورة لاحقاً.

يتم إظهار الاستثمارات المحتفظ بها للمتاجرة والاستثمارات المتوفرة للبيع بالقيمة العادلة. ويتم إظهار الاستثمارات المحتفظ بها حتى الاستحقاق والقروض والذمم المدينة بالقيمة المطفأة ناقصاً أي تعديل ضروري للانخفاض في قيمتها.

القيمة العادلة للاستثمارات المدرجة للتداول مبنية على أساس أسعار السوق المدرجة في تاريخ بيان المركز المالي. يتم إظهار القيم العادلة على أساس القيمة الصافية للموجودات التي يحددها مدير الاستثمار ويتم تقدير القيمة العادلة للاستثمارات الأخرى على أساس القيم المحققة. وفي حالة عدم التمكن من تقدير القيمة العادلة. يتم إظهار استثمار الموجودات بقيمة التكلفة ناقصاً الانخفاض إن وجد.

مخصص لانخفاض الموجودات المالية

يتم اعتماد مخصص بشأن الموجودات المالية عند تعرضها للانخفاض إذا كانت قيمتها الأصلية أكبر من المبلغ التقديري القابل للاسترداد.

تحتسب المخصصات للموجودات التي تظهر بالتكلفة بعد الإطفاء بأنها الفرق ما بين القيمة الدفترية للأصل والقيمة الحالية للسيولة النقدية المستقبلية المتوقعة المخصومة بسعر الفائدة الفعلي الأصلي الحقيقي. وبالمقارنة فإن المبلغ القابل للاسترداد للأداة المالية المسجلة بالتكلفة يقاس بالقيمة الحالية للسيولة النقدية المستقبلية المتوقعة المخصومة بسعر الفائدة الحالي المعمول به في السوق للموجودات المالية المماثلة.

وفي حالة وجود موجودات مالية متوفرة للبيع. تقوم المجموعة بتاريخ كل بيان للمركز المالي بالتقييم إذا ما كان هناك دليل انخفاض في قيمة مثل تلك الموجودات. وفي حال وجود مثل هذا الدليل على الانخفاض. يتم إدراجه في بيان الدخل. ويعتبر دليل الإنخفاض بين العوامل الأخرى الهامة أو الهبوط المستمر للقيم في الأسواق. وبالتالي لا يتم عكس الانخفاض في القيمة المعترف به إلا في حالة أدوات الدين.

استثمارات في شركات زميلة

يتم احتساب الاستثمار في الشركات الزميلة بطريقة حقوق الملكية. وتعرف الشركات الزميلة بأنها تلك الشركات التي يكون للمجموعة نفوذاً مؤثراً فيها بما في ذلك قوة المشاركة في القرارات المالية والتشغيلية لتلك الشركات دون القدرة على التحكم بسياساتها. وهذه الاستثمارات تشتمل بصورة عامة على تلك الشركات التي تمتلك المجموعة فيها نسبة من أسهم رأس المال ذات حق التصويت تتراوح ما بين ٢٠٪ إلى ٥٠٪.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١

٢. أهم السياسات المحاسبية (تابع)

الشهرة

ذمم تأمين مدينة

تظهر ذمم التأمين المدينة بالقيم المتوقعة تحقيقها بعد مخصص الإنخفاض في القيمة. يتم تحديد مخصص الإنخفاض في القيمة عندما تتأكد للمجموعة من عدم قدرتها على تحصيل كل المبالغ بسبب شروط الذمم. وفي حالة إنخفاض قيمة هذه الذمم على نحو غير محدد، يتم تقييم مبلغ إنخفاض القيمة على أساس الخبرة السابقة في الخسارة. يتم إلغاء الديون المدومة في العام الذي يتم تحديدها فيه. إن تحديد الديون المدومة يتم على أساس تحليل الوضع المالي للطرف الآخر.

ودائع لدى شركات التأمين

تتكون الودائع لدى شركات التأمين من ودائع أقساط ومطالبات لدى المؤمنين الأصليين حسب شروط التأمين وتظهر بالقيم المتوقعة تحقيقها بعد احتياطي مخصص الإنخفاض في القيمة. يتم عمل مخصص الإنخفاض في القيمة بمعدل حسب أعمار الودائع وعند وجود دليل عدم استطاعة المجموعة تحصيل كل المبالغ المستحقة وفقاً لشروط الودائع. الودائع غير القابلة للاسترجاع يتم إلغاؤها في العام الذي يتم تحديدها فيه. يتم تحديد الودائع غير القابلة للاسترجاع بتحليل الموقف المالي للطرف الآخر.

أصول غير ملموسة

يتم رسملة مصروفات برامج الحاسب الآلي وحقوق الاختراع والقيمة الحالية للأرباح المستقبلية لاستحواذ المحافظ والرخص ويتم إطفائها بطريقة القسط الثابت على أساس العمر الافتراضي لها على أن لا يتجاوز فترة الخمس سنوات.

يتم إظهار التكاليف المتعلقة بتطوير برامج الحاسب الآلي كمصاريف عند حدوثها. المصروفات المتعلقة بشكل واضح بمنتج معين وفريد والتي سيتم التحكم فيها من قبل المجموعة وإن المنفعة المتوقعة من ذلك المنتج تفوق التكلفة لأكثر من عام واحد. يتم إظهارها كأصول غير ملموسة. تتضمن المصاريف المتعلقة تكلفة فريق التطوير وجزء مناسب من المصاريف غير المباشرة ذات الصلة.

المصروفات التي تعزز وتمدد المنفعة من برامج الحاسب الآلي لأكثر من المواصفات والأعمار الأصلية لها. تعتبر كتحسينات رأسمالية وبناءً على ذلك تضاف إلى القيمة الأصلية لبرامج الحاسب الآلي. يتم مراجعة القيمة المدرجة للموجودات غير الملموسة بشكل سنوي وتعديل بمقدار أي انخفاض كل ما اعتبر ذلك ضرورياً.

العقارات والمعدات والاستهلاك المتعلق بهما

تظهر العقارات والمعدات بسعر التكلفة مطروحاً منها الاستهلاك المتراكم ما عدا الأرض والمبنى والذات يظهران بقيمتها العادلة على أساس التقييم الذي قام به مقيم خارجي مستقل مطروحاً منهما الاستهلاك المتراكم على المبنى. عند إعادة التقييم فإن أي زيادة في مبلغ القيمة الدفترية يتم إضافته في حقوق المساهمين كاحتياطي لإعادة تقييم العقارات وأي انخفاض يتم إظهاره كمصروف. ما عدا الحد الذي يتم اطفاء الإنخفاض أو الزيادة الظاهرة سابقاً في الدخل أو حقوق المساهمين. أما المحصلة من إعادة تقييم المخصص العقاري فيتم تحويلها مباشرة إلى الأرباح المستتقة من جراء بيع العقار وتحقيق فائض. بالإضافة إلى أن الفرق بين الاستهلاك المبني على أساس مبلغ إعادة التقييم والاستهلاك المبني على أساس التكلفة الأصلية للعقار يتم تحويلها مباشرة من مخصص إعادة تقييم الممتلكات إلى حساب الأرباح المستتقة.

وتتم رسملة تكاليف الإضافات والتحسينات الجوهرية. أما مصاريف الصيانة والتصلية فتحمل على حساب المصروفات عند حدوثها. ويتم إظهار الأرباح أو الخسائر الناتجة عن استبعاد الموجودات في حساب الإيرادات الأخرى. ويحتسب الاستهلاك على أساس القسط الثابت على أساس العمر الإنتاجي المقدر للموجودات كما يلي:

مبنى	٤٠ سنة
معدات كهربائية وآلية	٢٠ سنة
نظم المعلومات. أثاث. معدات وموجودات أخرى	٣ - ٥ سنوات

يتم إعادة تقييم الأعمار الإنتاجية والقيمة المتبقية بنهاية كل مرحلة ويتم التعديل تبعاً لذلك.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١

٢. أهم السياسات المحاسبية (تابع)

إحتساب نتائج الإكتتاب

المخصصات

يتم احتساب أعمال التأمينات بطرق متجانسة مع المبادئ المتعارف عليها في صناعة التأمين. وبصورة أكثر تحديداً وفقاً للأساس المحاسبي بشكل سنوي. أما السياسات المحاسبية المحددة التي تتعلق بعوائد التأمين والتكاليف والمخصصات الفنية فهي موضحة أدناه لكل بند.

الأقساط

يتكون إجمالي الأقساط المكتتبة من مجموع الأقساط المتعلقة بالعقود التي تبدأ خلال السنة المالية. إضافة إلى التسويات الناتجة خلال السنة المالية والخاصة بالأقساط المستحقة المتعلقة بالأعمال التأمينية المكتتبة في السنوات المالية السابقة. وتشتمل كذلك على تقدير الأقساط المتعاقد عليها والتي لم يتم إبلاغ المجموعة عنها حتى تاريخ بيان المركز المالي. يتم إظهار الأقساط الغير مبلغ عنها كأقساط تأمين مستحقة.

تحتسب الأقساط بعد خصم إعادة التأمين على أساس آجال العقود أو وثائق التأمين الخاصة بها. تمثل الأقساط غير المكتسبة نسبة من الأقساط المكتتبة التي تتجاوز فترات أخطارها نهاية السنة المالية التي نشأت فيها. وتحتسب الأقساط غير المكتسبة على أساس الفترة الزمنية. ويتم احتساب مخصص للمخاطر السارية والتي لم تنتهي فتراتهما حتى تاريخ الميزانية على أساس المبالغ المقدرة المطلوبة بالإضافة إلى مخصصات الأقساط غير المستحقة من أجل الوفاء بالمطالبات المستقبلية والمصاريف المتعلقة بها والمتصلة بالأعمال سارية المفعول في تاريخ بيان المركز المالي. وعند الضرورة يتم احتساب المخصص على أساس تقييم عام لجميع فروع التأمين.

المطالبات والمصاريف المتعلقة بها

يتم احتساب المطالبات والمصاريف المتعلقة بها على أساس التقارير الواردة والمراجعة اللاحقة لكل حالة على حدة. ويتم عمل مخصص لتغطية التكلفة المقدرة النهائية لتسوية المطالبات التي تتعلق بالأحداث التي وقعت حتى نهاية السنة المالية. بما فيها الخسائر التي وقعت ولم يبلغ عنها والمصاريف المتعلقة بالمطالبات. يتم إنشاء مخصص للمطالبات التي لم يبلغ عنها وفقاً لتحليلات مقدري مخاطر التأمين وتطبيق تقديرات مكنتبي التأمين واعتبار درجة عدم التأكد من النتيجة النهائية لكل نوع من أعمال التأمين.

تكاليف الحصول على أعمال التأمين

يتم إطفاء العمولات والضرائب وعمولة السمسرة وتكاليف الإكتتاب الأخرى المتعلقة بالحصول على أعمال التأمين على فترة استحقاق الأقساط. ويتم إظهار تكاليف الحصول على أعمال التأمين المتعلقة بالفترات ذات المخاطر التي تتجاوز نهاية السنة المالية كتكاليف الحصول على أعمال تأمين مؤجلة.

يتم احتساب المخصصات عندما ينشأ على المجموعة التزام قانوني أو ضمني نتيجة لأحداث سابقة. ومن المحتمل أن يتطلب سداد تدفقات خارجية من موارد ذات منافع اقتصادية ويمكن عمل تقدير موثوق لمبلغ الالتزام. يتم احتساب حقوق الموظفين عند استحقاقها مع احتساب تقدير للالتزامات الناتجة عن الخدمات المقدمة حتى تاريخ بيان المركز المالي.

التزامات ما بعد التوظيف

تدير المجموعة عدة برامج بمنافع محددة ومساهمات محددة لموظفيها.

يتم احتساب الكلفة المحاسبية لبرامج المنافع المحددة ضمن بيان الدخل فيتم توزيعها على العمر المتوقع لخدمة الموظفين. يتم تقدير التزامات هذه البرامج على أساس القيمة الحالية للتدفقات النقدية المتوقعة دفعها في المستقبل باستخدام معدلات فائدة الأوراق المالية الحكومية لها فترات استحقاق مقارنة لفترات الالتزامات.

برنامج الدفع على اساس الأسهم الممنوحة للموظفين

تدير الشركة برنامج الدفع على أساس الأسهم بتسوية نقدية. إن القيمة العادلة لخدمات الموظف المستلمة مقابل الأسهم الافتراضية تسجل كمصاريف.

يتم توزيع المبلغ الكلي الذي يتم انفاقه على السنة المالية (برنامج السنة) لمن له الحق في هذه المكافأة. والمدة المخصصة هي سنتان من آخر برنامج السنة بنسبة ٢٠:٢٠:٦٠.

ويتم إعادة احتساب المبلغ عند تاريخ كل بيان للمركز المالي بالنظر إلى القيمة العادلة لأسهم المنحة المخصصة الممنوحة ويتم إظهار تأثير ذلك من إعادة التقييم في بيان الدخل مع التعديل المناسب في المطلوبات.

أسهم الخزينة

تمثل أسهم الخزينة أسهم مشتركة من قبل الشركة الأم أو من قبل الشركات التابعة لها الموحدة بسعر التكلفة باستثناء الملكية القائمة من تاريخ تخفيض رأس المال. في الرابع من شهر يوليو ٢٠٠٢. والتي تم احتسابها بالقيمة الاسمية للأسهم. وتم إظهار أسهم الخزينة مطروحة من حقوق المساهمين وتم إظهار الأرباح والخسائر من بيع هذه الأسهم كتغيير في حقوق المساهمين.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١

٢. أهم السياسات المحاسبية (تابع)

ترتيبات إعادة التأمين

يتم إضافة المكاسب غير المحققة أو الخسائر عند التحويل ضمن الإيرادات باستثناء تلك المتعلقة بالاستثمارات غير النقدية المتاحة للبيع والتي يتم احتسابها ضمن الحقوق حتى يتم بيعها.

كما يتم إدراج الأرباح والخسائر غير المحققة عند التحويل للبيانات المالية للشركات التابعة. صافي بعد تعديلات التحويل. وذلك بعد خصم فروق العملة الناتجة عن معادلة المطلوبات الاحترازية. إن وجدت في حقوق الملكية. ويتم إدراج أرباح وخسائر العملات الأجنبية الأخرى ضمن بيان الدخل.

مشتقات الأدوات المالية والإحتراز

تستخدم المجموعة ضمن نطاق أعمالها الاعتيادية. عقود عملات أجنبية آجلة كإحتراز للقيمة العادلة لحماية مخاطرها المتعلقة بالاستثمارات المقومة بالعملات الأجنبية ويتم احتساب هذه العقود بالقيمة العادلة.

عندما تقي القيمة العادلة للإحتراز بشروط المعايير المحاسبية الدولية لكي يكون الإحتراز فعالاً. فإن الأرباح أو الخسائر الناتجة عن إعادة قياس عقود العملات الأجنبية الآجلة وكذلك الأرباح أو الخسائر على الموجودات المحتركة المنسوبة للأخطار المحتركة يتم احتسابها في الدخل.

عندما يكون الإحتراز غير فعال، فإن الأرباح أو الخسائر الناتجة عن إعادة قياس عقود العملات الأجنبية الآجلة وكذلك الأرباح أو الخسائر على الموجودات المحتركة يتم احتسابها ضمن حساب الدخل ما عدا تلك التي تتعلق بالاستثمارات غير النقدية المتاحة للبيع والتي يتم تحويلها إلى حقوق المساهمين حتى يتم بيعها.

ويتم الإعتراف بالأرباح أو الخسائر من إعادة قياس التزامات التأمين وعقود العملات الأجنبية المتعلقة بها في حساب الإيراد.

٣. التقديرات المحاسبية الجوهرية والأحكام

في سياق تطبيق السياسة المحاسبية. تتخذ المجموعة تقديرات وأحكام تؤثر على المبالغ المعترف بها والمسجلة في البيانات المالية. ويتم حساب هذه التقديرات والأحكام على أساس الخبرة السابقة. بيانات السوق الجديرة بالملاحظة. والبيانات المنشورة والبيانات الأخرى الخاصة بالتوقعات للأحداث المستقبلية والتي تكون مقبولة نوعاً ما في ظل الظروف الراهنة. التقديرات والأحكام التي لها تأثير هام على المبالغ المعترف بها في البيانات المالية والآليات لتحديد هذه التقديرات والأحكام مفصلة كما يلي:

كجزء من إدارتها لمخاطر التأمين. تدخل المجموعة في عقود مع معيدين تأمين آخرين للتعويض عن الخسائر في عقود التأمين التي تصدرها.

يتم تقدير التعويضات المستلمة من المعيدين بطريقة مشابهة مع الحقوق التابعة للمطالبة. ويتم التعرف على المزايا والشروط الناجمة من عقود إعادة التأمين في بيان الدخل والأصول والحقوق التابعة كحسابات مدينة. حصة المعيد من الاحتياطي الفني والمطلوبات.

اختبار كفاية المطالبات

يتم إجراء اختبارات كفاية الالتزامات في تاريخ كل بيان للمركز المالي للتأكد من كفاية الالتزامات التعاقدية صافية من تكاليف الحصول على أعمال التأمين المتعلقة المؤجلة. ويوضع في الاعتبار أثناء القيام بهذه الاختبارات حساب أفضل تقدير حالي للتدفقات النقدية المستقبلية التعاقدية ومعالجة المطالبات والمصاريف الإدارية. يتم إجراء الاختبارات على أساس المحافظ والتي يتم فيها تجميع الوثائق ذات الأخطار المتشابهة معاً في محفظة واحدة.

إيراد الاستثمار

يتكون إيراد الاستثمار من الفوائد وأرباح الأسهم المستحقة عن السنة المالية. يتم إدراج الأرباح والخسائر الناتجة عن التغير في القيمة العادلة لاستثمارات القيمة العادلة من خلال الأرباح والخسائر في بيان الدخل للسنة المتعلقة بها. كما يتم احتساب الأرباح والخسائر الناتجة عن التغيرات في القيمة العادلة للاستثمارات المتوفرة للبيع ضمن الدخل الشامل الآخر وتظهر في دخل إعادة تقييم الاستثمار كجزء من حقوق الملكية. عند بيع أو تسجيل مخصص انخفاض للاستثمارات المتاحة للبيع فإن تعديلات القيمة العادلة تظهر في بيان الدخل.

يتم توزيع إيراد الاستثمارات المتحقق من موجودات الاستثمارات الخاصة بأعمال التأمينات على نتائج الإكتتاب الخاص بأعمال التأمينات وذلك على أساس نسبة مخصصات أعمال التأمين إلى أموال المساهمين خلال السنة المالية.

معادلة العملات الأجنبية

المعاملات المقومة بعملات غير الدولار الأمريكي يتم تسجيلها حسب أسعار الصرف السائدة بتاريخ تلك المعاملات. يتم معادلة الموجودات والمطلوبات بالقيم العادلة المقومة بعملات غير الدولار الأمريكي حسب أسعار الصرف السائدة في نهاية السنة.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١

٣. التقديرات المحاسبية الجوهرية والأحكام (تابع)

أ. المطالبات والمصاريف المتعلقة بها

يتم احتساب الخسائر النهائية الناجمة عن عقود التأمين الحالية للمطالبات غير المبلغ عنها. يتم انشاء مخصص للخسائر التي وقعت ولم يبلغ عنها وفقاً للتحليل الاكتواري وتطبيق الحكم الإكتتابي المتعلق واعتبار درجة عدم التأكد من النتيجة النهائية لكل نوع من أنواع التأمين. كما تشمل المسؤولية النهائية للتأمين على تكاليف إدارة المطالبات.

ب. الأقساط النهائية

يتم احتساب الأقساط النهائية على أساس دخل الأقساط المتوقع الذي تقدمه الشركات المسندة والذي يتم تعديله بعد ذلك ليعكس أحكام المكتتبين مع الأخذ في الاعتبار ظروف السوق وتاريخ البيانات. ويخضع هذا التقدير إلى مراجعة المكتتبين والأكتواريين.

٤. إدارة مخاطر التأمين

تشأ الأخطار تحت عقود التأمين من عدم التأكد من وقوع حدث للمؤمن وكذلك من مبلغ المطالبة. بالإضافة إلى مخاطر الإكتتاب. فإن المجموعة تتعرض أيضاً إلى المخاطر المصاحبة المتعلقة به مثل مخاطر الائتمان ومخاطر العملة ومخاطر السيولة.

وفيما يلي موجز عن السياسات التي تختارها المجموعة للتخفيف من مخاطر التأمين الرئيسية التي تواجهها:

أ. مخاطر الإكتتاب

تقوم المجموعة بإدارة مخاطرها الإكتتابية بشكل رئيسي من خلال وثائق وارشادات لقبول الأخطار وترتيبات الإعادة.

يتم قبول المخاطر على أساس تقييم التسعير والخبرة الإكتتابية المسبقة تماشياً مع الارشادات الإكتتابية التي تمت صياغتها لكل نوع من أنواع التأمين. يتم بشكل دائم مراجعة وتحديث ارشادات الإكتتاب مع الأخذ في الاعتبار تطور السوق. والأداء والفرص. كما يتم تحديد حدود التراكم لمراقبة التعرض للمخاطر الطبيعية والكوارث. ويتم تحديد العديد من الحدود المعتمدة لقبول المخاطر.

إن قبول المخاطر التي لا تتماشى والمعياري الأدنى المحدد يجب أن تكون من خلال لجنة مراجعة الإكتتاب والتي تضم ممثلين عن التسويق والإكتتاب والمهام الأكتوارية.

إن استراتيجية إعادة التأمين الخاصة بالمجموعة قد تمت صياغتها لحماية التعرض للمخاطر الفردية والأحداث المبنية على أساس التعرض للمخاطر الحالية من خلال ترتيبات إعادة تأمين فعالة في التكاليف.

أما المخاطر المحتفظ بها فيتم التعامل معها والتأكد من كونها مناسبة وحذرة للاحتفاظ بالإكتتاب من قبل المجموعة. وذلك بالتأكد من توفر الأموال اللازمة لتغطية المطالبات المستقبلية. وتتضمن ممارسات الاحتفاظ استخدام التحليل الاكتواري وتطبيق أحكام الإكتتاب. ويكون ذلك مدعوماً بمراجعة دورية داخلية وأيضاً بمراجعة مستقلة أكتوارية لضمان تحديد كفاية الاحتياطي.

ب. مخاطر الائتمان

مخاطر الائتمان في عقود التأمين هي المخاطر التي لا يتمكن فيها الطرف المقابل بالوفاء بالتزامه بدفع المبالغ كاملة عند استحقاقها.

يتم التحكم بمخاطر الائتمان من خلال الشروط التجارية عند تسلم القسط وفي بعض الحالات تنفيذ شروط ضمان القسط. وتكون أغلب الأطراف المقابلة بشكل عام شركات تأمين غير مصنفة. إلا أنه لا يوجد أي تعرض هام لأي طرف مقابل.

يتم ترتيب أعمال إعادة التأمين مع المعيددين لديهم حد أدنى من الكفاءة الائتمانية على أساس معيار التصنيف الأدنى والقوة المالية. إن التعرض لأي معيد فردي لا تتعدى بشكل عام أقصى من ٢٥٪ من مجموع التعرض ويتم توزيع الأخطار على الأطراف الأخرى بأدنى مستوى تصنيف استثماري ما عدا ترتيبات التأمين الاتفاقي النسبي الموزع على أساس متبادل.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١

٤. إدارة مخاطر التأمين (تابع)

فيما يلي تحليل مخاطر الائتمان المتعلقة بترتيبات إعادة التأمين:

(بآلاف الدولارات الأمريكية)			٢٠١١
المجموع	الحصة من المخصصات الفنية	ذمم مدينة	أرصدة متعلقة بمعيدي التأمين:
٣٨,٦٦٨	٢٩,٩٩٨	٨,٦٧٠	- مصنفة بدرجة استثمار
٣٥,٧٠٢	١٣,٦٠١	٢٢,١٠١	- أخرى
٧٤,٣٧٠	٤٣,٥٩٩	٣٠,٧٧١	

(بآلاف الدولارات الأمريكية)			٢٠١٠
المجموع	الحصة من المخصصات الفنية	ذمم مدينة	أرصدة متعلقة بمعيدي التأمين:
٣٨,٦٩٠	٣٠,٦١٤	٨,٠٧٦	- مصنفة بدرجة استثمار
٣٣,٠٧٧	١٤,٧٧٧	١٨,٣٠٠	- أخرى
٧١,٧٦٧	٤٥,٣٩١	٢٦,٣٧٦	

ج. مخاطر العملات

بما أن الشركة تكتب في أعمال بعملات متعددة. فإنها معرضة لمخاطر العملات. إن استخدام تغطية الاحتراز على مخاطر العملات الأجنبية إذا كان التعرض جوهري وأن تسهيلات الاحتراز متوفرة.

(بآلاف الدولارات الأمريكية)					٢٠١١
أخرى	دولار كندي	روبيه هندية	جنيه استرليني	اليورو	موجودات (مطلوبات)
(٨٩,٦٢٤)	(٧٨٨)	(٨,٣٨٨)	(٣,٨٢٦)	(٤,٧٤٠)	إعادة تأمين، صافي
-	(٩٨٨)	-	(٣,٢١٥)	(٤,٧٧١)	المغطاة

بآلاف الدولارات الأمريكية					٢٠١٠
أخرى	دولار كندي	روبيه هندية	جنيه استرليني	اليورو	موجودات (مطلوبات)
(٨٣,٢٣٥)	(٦٨٧)	(٩,٣٥٤)	(١,٩٠٩)	(٧,٦٢٠)	إعادة تأمين، صافي
-	-	-	(٨٥٥)	(٧,٥١٩)	المغطاة

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١

٤. إدارة مخاطر التأمين (تابع)

د. مخاطر السيولة

مخاطر السيولة هي خطر عدم توفر النقد لدفع الالتزامات عند الاستحقاق. قد تم تحديد الحدود في السياسة الاستثمارية والارشادات التي تتطلب جزء كبير من أموال الاستثمار والتي تمثل مطالبات التأمين على أن يتم الاحتفاظ بها نقداً أو في شكل أوراق مالية قابلة للتسييل بسهولة.

هـ. تحليل الحساسية

فيما يلي حساسية دخل وحقوق المجموعة إلى مخاطر السوق

(بآلاف الدولارات الأمريكية)		
٢٠١٠	٢٠١١	
(١١,١١٧)	(١١,١٤٣)	٥٪ زيادة في معدل الخسارة النهائي
١١,١١٧	١١,١٤٣	٥٪ نقص في معدل الخسارة النهائي
٩,٧٩٥	١٠,١٨٠	١٠٪ زيادة في معدل تحويل الدولار الأمريكي
(٩,١٥٦)	(٩,٥٨١)	١٠٪ نقص في معدل تحويل الدولار الأمريكي

٥. النقد والأرصدة البنكية

(بآلاف الدولارات الأمريكية)		
٢٠١٠	٢٠١١	
٥٨,٣٦٥	٦٨,٠٣٩	نقد وأرصدة لدى البنوك
٢٢٢,١٩٢	٢٢١,٥٨٢	ودائع ذات أجل خلال ٣ شهور
-	٥٤,٢٢٣	ودائع ذات أجل أكثر من ٣ شهور
٢٨٠,٥٥٧	٣٤٣,٨٤٤	

تم رهن ودائع نقدية بقيمة ٤٩,٧ مليون دولار أمريكي (٢٠١٠: لا شيء) كضمان للقروض.

فيما يلي تفصيل لأهم الشروط والأحكام للمخاطر الائتمانية، مخاطر معدل الفائدة، مخاطر العملات:

أ. مخاطر الائتمان

يتم الاحتفاظ بأرصدة البنوك والودائع قصيرة الأجل لدى مؤسسات مالية رائدة. وتحدد المجموعة نسبة تركيز استثمارها في الودائع الآجلة لدى أية مؤسسة مالية بحد أقصى ١٠٪ من حقوق المساهمين.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١

٥. النقد والأرصدة البنكية (تابع)

ب. مخاطر معدلات الفائدة

٢٠١٠	٢٠١١	أساس الفائدة المستحقة:
يومي / شهري	يومي / شهري	- أرصدة البنوك
عند الاستحقاق	عند الاستحقاق	- ودائع قصيرة الأجل
١٢٥, ٠٪ إلى ٣, ٣٥٪	١٢٥, ٠٪ إلى ٣, ٠٠٪	معدلات الفائدة الفعلية

بما أن الودائع تستحق في وقت قصير فلذلك لا توجد حساسية للتغيرات في معدلات الفائدة.

ج. مخاطر العملات

(بآلاف الدولارات الأمريكية)

٢٠١٠	٢٠١١	
٨٥,٨٩٦	١٣٢,٥٦٨	دولار أمريكي
٦٩,٥٦١	٦٩,٨٢٩	درهم إماراتي
٧٠,٠٦٠	٧٥,٩٩٩	دينار بحريني
٤٧,٣٢٢	٤٦,٨٩٩	ريال قطري
٧,٧١٨	١٨,٥٤٩	أخرى
٢٨٠,٥٥٧	٣٤٣,٨٤٤	

٦. استثمارات

(بآلاف الدولارات الأمريكية)

٢٠١٠	٢٠١١	بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة
		محتفظ بها بفرض المتاجرة
١٠٢,٢٧١	٦١,٩٢١	أسهم شركات مدرجة
١٠٢,٢٧١	٦١,٩٢١	
		مخصص بالقيمة العادلة عند الاعتراف المبدئي
		سندات دين
٢٤,٤٩٧	٢١,٩٣١	- أخرى بدرجة استثمار
٥,٨٢١	٦,٨٣٥	- أخرى
٣٠,٣١٨	٢٨,٧٦٦	
		محتفظ بها حتى تاريخ الاستحقاق
		سندات دين
٥٩,٢٢٥	٤٨,٠٤١	- مؤسسات عالمية كبرى وحكومات دول منظمة التعاون الاقتصادي والتنمية
٥٣,٦٠٦	٤٣,١٣١	- أخرى بدرجة استثمار
٢,٦٥٨	٢,٦٥٦	- حكومات دول خارج منظمة التعاون الاقتصادي والتنمية
١١٥,٤٨٩	٩٣,٨٢٨	
		استثمارات متوفرة للبيع
		سندات دين
٢٧,٤٤٠	٢١,٥٢٥	- مؤسسات عالمية كبرى وحكومات دول منظمة التعاون الاقتصادي والتنمية
٣٩,٢١١	٣٩,٧٨٤	- أخرى بدرجة استثمار
٢,٧٣٦	٥,٤٢٧	- حكومات دول خارج منظمة التعاون الاقتصادي والتنمية
١١,٢٨٠	١٤,٥٩٨	- أخرى
٧١٨	١١,٥٢١	أسهم شركات مدرجة
١٢,٥٣٠	٨,٦١٣	أسهم شركات غير مدرجة
٢١,٥٢٧	١٩,٣٧٠	أخرى
١١٥,٤٤٢	١٢٠,٨٣٨	
		إستثمار في شركة زميلة
-	٣٧٥	
٣٦٣,٥٢٠	٣٠٥,٧٢٨	

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١

٦. استثمارات (تابع)

الحركة في مخصص إنخفاض الإستثمارات المتوفرة للبيع بالمجموعة كما يلي:

(بآلاف الدولارات الأمريكية)		
٢٠١٠	٢٠١١	
١١,٩٠٢	١٣,٣١٠	في الأول من يناير
		مخصص جديد:
٤٥٤	١,٣٤٤	- شركات غير مدرجة
٩٩٠	٢,٨٠٦	- أخرى
(٣٦)	-	عكس مخصص نظراً للبيع
١٣,٣١٠	١٧,٤٦٠	في ٣١ ديسمبر

تم رهن ما قيمته ٦٧,١ مليون دولار أمريكي من الأوراق المالية (٢٠١٠: ٦٦,٣ مليون دولار أمريكي) كضمان لاتفاقيات ائتمانية لإعادة التأمين وخطابات اعتماد وخطابات ضمان.

فيما يلي تفصيل بالمخاطر الائتمانية ومخاطر معدل الفائدة والعملات على الاستثمارات:

أ. مخاطر الائتمان

تحدد المجموعة في تركيز استثماراتها في الأوراق المالية المدينة لدى مستثمر واحد أو أي قطاع صناعي واحد بحد ١٠٪ و ٢٠٪ على التوالي من إجمالي محفظة الأسهم العادية.

وقد حددت المجموعة أيضاً تركيز استثمارها في الأسهم للشركات المدرجة لأي إصدار وأي مصدر بحد ٥٪ و ١٠٪ على التوالي. من مجمل محفظة الأسهم المشتركة لديها.

ب. أوراق مالية مدينة - مخاطر معدل الفائدة

٢٠١١		
أساس الفائدة المستلمة	الفوائد الفعلية	فوائد الكوبونات
شهر/نصف سنوي	١٣٪ - ٥,٥٦٪	١٢٥,٠ - ٦,٠٠٪
أوراق مالية عالمية كبرى وحكومات دول منظمة التعاون الاقتصادي والتنمية		
نصف سنوي/سنوي	١,٦٠٪ - ٦,٢٩٪	١,٦٠٪ - ٧,٢٥٪
أوراق مالية مدينة أخرى بدرجة استثمار		
نصف سنوي/سنوي	٨٦,٠ - ٥,٥٪	٨٦,٠ - ٥,٥٪
حكومات دول غير منظمة التعاون الاقتصادي والتنمية		
شهر/نصف سنوي	٩١,٠ - ٣,٩٩٪	٩٠,٠ - ٤,٠٧٪
أوراق مالية أخرى		
٢٠١٠		
أساس الفائدة المستلمة	الفوائد الفعلية	فوائد الكوبونات
شهر/نصف سنوي	٩٩,٠ - ٥,٥٢٪	١ - ٦٪
أوراق مالية عالمية كبرى وحكومات دول منظمة التعاون الاقتصادي والتنمية		
نصف سنوي/سنوي	١,٧١٪ - ٦,٥٢٪	١,٦٥٪ - ٧,٢٥٪
أوراق مالية مدينة أخرى بدرجة استثمار		
نصف سنوي/سنوي	٨٨,٢ - ٣,٦٠٪	٦٥,٢ - ٣,٦٠٪
حكومات دول غير منظمة التعاون الاقتصادي والتنمية		
شهر/نصف سنوي	٢٨,١ - ٣,٨٣٪	٢١,١ - ٣,٧٥٪
أوراق مالية أخرى		

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١

٦. استثمارات (تابع)

ج. أوراق مالية مدينة - مخاطر العملة

(بآلاف الدولارات الأمريكية)

٢٠١١

المجموع	أخرى	دولار أمريكي	
٦٩,٥٦٦	-	٦٩,٥٦٦	للمؤسسات عالمية كبرى وحكومات دول منظمة التعاون الاقتصادي والتنمية
١٠٤,٨٤٦	٩,٢٩٣	٩٥,٥٥٣	أوراق مالية مدينة أخرى بدرجة استثمار
٨,٠٨٣	٨,٠٨٣	-	حكومات دول غير منظمة التعاون الاقتصادي والتنمية
٢١,٤٣٣	-	٢١,٤٣٣	أوراق مالية مدينة أخرى
٢٠٣,٩٢٨	١٧,٣٧٦	١٨٦,٥٥٢	

(بآلاف الدولارات الأمريكية)

٢٠١٠

المجموع	أخرى	دولار أمريكي	
٨٦,٦٦٥	-	٨٦,٦٦٥	للمؤسسات عالمية كبرى وحكومات دول منظمة التعاون الاقتصادي والتنمية
١١٧,٣١٤	١١,٥٤٢	١٠٥,٧٧٢	أوراق مالية مدينة أخرى بدرجة استثمار
٥,٣٩٤	٥,٣٩٤	-	حكومات دول غير منظمة التعاون الاقتصادي والتنمية
١٧,١٠١	-	١٧,١٠١	أوراق مالية مدينة أخرى
٢٢٦,٤٧٤	١٦,٩٣٦	٢٠٩,٥٣٨	

د. أوراق مالية مدينة - الفترة المتبقية للاستحقاق

فيما يلي بيان يوضح القيمة الأساسية والقيمة الدفترية للأوراق المالية المدينة وفقاً لآجال الاستحقاق التعاقدية.

(بآلاف الدولارات الأمريكية)

٢٠١٠

٢٠١١

القيمة الدفترية	المبلغ الرئيسي	القيمة الدفترية	المبلغ الرئيسي	
				أوراق مالية لمؤسسات عالمية كبرى وحكومات دول منظمة التعاون الاقتصادي والتنمية:
٩,٠٠٩	٩,٠٠٠	١٧,٠٧٥	١٧,٠٢٥	- تستحق خلال سنة أو أقل
٧٠,٤٥٤	٧٠,٠٥١	٥١,٠٨٩	٥١,٠٠٠	- سنة إلى خمس سنوات
٧,٢٠٢	٦,٩٦٧	١,٤٠٢	١,٢٩٠	- أكثر من خمس سنوات
٨٦,٦٦٥	٨٦,٠١٨	٦٩,٥٦٦	٦٩,٣١٥	
				أوراق مالية مدينة لمصادر بدرجات استثمار أخرى:
١٣,٩٢٦	١٣,٨٥٦	١٧,٣٩٥	١٧,٣٤٠	- تستحق خلال سنة أو أقل
٩٥,٧٣٣	٩٤,٠١٠	٨٠,٥٥٥	٧٩,٥٨٨	- سنة إلى خمس سنوات
٧,٦٥٥	٧,٥٦٦	٦,٨٩٦	٧,٢٥٥	- أكثر من خمس سنوات
١١٧,٣١٤	١١٥,٤٣٢	١٠٤,٨٤٦	١٠٤,١٨٣	
				حكومات دول غير منظمة التعاون الاقتصادي والتنمية:
-	-	١,٤٨٥	١,٤٩٠	- تستحق خلال سنة أو أقل
٥,٣٩٤	٥,٥٠٧	٦,٥٩٨	٦,٦٧٦	- سنة إلى خمس سنوات
٥,٣٩٤	٥,٥٠٧	٨,٠٨٣	٨,١٦٦	
				أوراق مالية مدينة أخرى:
١,٦١٥	١,٥٠٨	٢,٢٧٨	٢,٣٠٠	- تستحق خلال سنة أو أقل
٧,١٨٩	٧,٣٦٠	١٢,٠٧٨	١٢,٠٣٧	- سنة إلى خمس سنوات
٨,٢٩٧	٧,٠٩٩	٧,٠٧٧	٧,٥١٣	- أكثر من خمس سنوات
١٧,١٠١	١٥,٩٦٧	٢١,٤٣٣	٢١,٨٥٠	
٢٢٦,٤٧٤	٢٢٢,٩٢٤	٢٠٣,٩٢٨	٢٠٣,٥١٤	

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١

٦. استثمارات (تابع)

هـ. الأسهم العادية

لا تحمل الأسهم العادية تواريخ استحقاق ثابتة. كما أنها عموماً ليست عرضة لمخاطر معدلات الفائدة. وعادة ما يتم الإعلان عن توزيع أرباح على الأسهم بشكل سنوي.

فيما يلي بيان بالقيم الدفترية للأسهم العادية مصنفة حسب العملة المقومة على أساسها:

(بآلاف الدولارات الأمريكية)		
٢٠١٠	٢٠١١	
٦٨,٧٤٢	٤٦,١٧٠	دولار أمريكي
٣,٩١٨	٢,٨٦٤	يورو
٣,١٦٤	٨٤٣	دينار بحريني
٨,١٧٨	٢,٩٧٠	ريال سعودي
٨,٥٩٩	١٥,٥٠٨	جنيه إسترليني
٢,٦٧٠	٢,٣٥٣	ين ياباني
٢٠,٢٤٨	١١,٣٤٧	أخرى
١١٥,٥١٩	٨٢,٠٥٥	

و. تعهدات

بلغ مجموع التعهدات على المجموعة مقابل رأس مال غير مستدعى للاستثمارات المتاحة للبيع ما قيمته ٨,٣٧ مليون دولار أمريكي (٧,٤٨ مليون دولار أمريكي لسنة ٢٠١٠).

٧. تحليل الحساسية

ويتم بيان حساسية الربح والخسارة وحقوق الملكية للمجموعة إلى مخاطر السوق على النقد وما في حكمه والاستثمار كما يلي:

(بآلاف الدولارات الأمريكية)				
٢٠١٠	٢٠١١	٢٠١٠	٢٠١١	
الدخل	الحقوق	الدخل	الحقوق	
				معدل الفائدة
(٢,٣٢٣)	(٩٠٦)	(١,٨٠١)	(٦٣٩)	+ ١٠٠ نقطة على أساس التحويل في منحنى العائد - أدوات الاقتراض
٢,٤١٩	٩٤٤	١,٩٢٠	٦٥٣	- ١٠٠ نقطة على أساس التحويل في منحنى العائد - أدوات الاقتراض
				مخاطر العملات
٣٦٨	٢١,٠٠٦	٢٠٤	٢١,٧٥٥	+ ١٠٪ زيادة في معدل تحويل الدولار الأمريكي
(٢٩٥)	(١٧,١٨٧)	(١٦٠)	(١٧,٧٨٤)	+ ١٠٪ نقص في معدل تحويل الدولار الأمريكي
				سعر الأسهم
٢٢١	١٠,٥١٨	٢١٨	٦,٣٧١	+ ١٠٪ زيادة في سعر الأسهم
(٢٢١)	(١٠,٥١٨)	(٢١٨)	(٦,٣٧١)	+ ١٠٪ نقص في سعر الأسهم

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١

٨. إيرادات مستحقة

(بآلاف الدولارات الأمريكية)		
٢٠١٠	٢٠١١	
		أقساط تأمين مستحقة
		متوقع استلامها:
٩٢,٤٣٦	٧٢,٦٠٢	- خلال ١٢ شهراً
٢٦,٢٦٨	١٨,٧٦٧	- بعد ١٢ شهراً
١١٨,٧٠٤	٩١,٣٦٩	
		فوائد مستحقة
٢,٨١١	٣,٢١٤	- متوقع استلامها خلال ١٢ شهراً
١٢١,٥١٥	٩٤,٥٨٣	

٩. ذمم تأمين مدينة

(بآلاف الدولارات الأمريكية)		
٢٠١٠	٢٠١١	
		أرصدة مستحقة:
٧٤,٧٩٧	٩٣,٨٢٢	- خلال ١٢ شهراً
٤٤٩	٥٩٠	- بعد ١٢ شهراً
٧٥,٢٤٦	٩٤,٤١٢	

الحركة في مخصص المجموعة للذمم المدينة المنخفضة كما يلي:

(بآلاف الدولارات الأمريكية)		
٢٠١٠	٢٠١١	
١٧,٩٧٣	١٨,٠٩١	في ١ يناير
١١٨	٣٠٧	مخصص الانخفاض
١٨,٠٩١	١٨,٣٩٨	٣١ ديسمبر

تتعلق الذمم المدينة المنخفضة بصورة فردية في الأساس إلى أن الطرف الآخر في ضائقة مالية. ويتم احتساب عمر هذه الذمم كما يلي:

(بآلاف الدولارات الأمريكية)		
٢٠١٠	٢٠١١	
١٤	-	أقل من سنتين
١٠,٦٠٧	١٠,٨٤٩	أكثر من سنتين
١٠,٦٢١	١٠,٨٤٩	

أما الذمم المدينة التي تقل عن ١٢ شهر استحقاق لا تعتبر منخفضة القيمة. تحليل عمر هذه الذمم المدينة كما يلي:

(بآلاف الدولارات الأمريكية)		
٢٠١٠	٢٠١١	
١٠,٠٤٩	١٢,٧٠٤	حتى ٦ شهور
٢٣,٥٤٧	١٤,٠١٨	من ٦ إلى ١٢ شهر
٣٣,٥٩٦	٢٦,٧٢٢	

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١

١٠. ودائع لدى شركات التأمين

(بآلاف الدولارات الأمريكية)		
٢٠١٠	٢٠١١	
		أرصدة مستحقة:
٥١,١٨٢	٣٤,٦٥٢	- خلال ١٢ شهراً
١٤,٤٥٤	١٤,٢٨٦	- بعد ١٢ شهراً
٦٥,٦٣٦	٤٨,٩٣٨	

الحركة في مخصص المجموعة للودائع المنخفضة كما يلي:

(بآلاف الدولارات الأمريكية)		
٢٠١٠	٢٠١١	
		في ١ يناير
٥,٣٨١	٦,٢٣٢	مخصص الانخفاض
٨٥١	(٣٥٠)	
٦,٢٣٢	٥,٨٨٢	٣١ ديسمبر

تتعلق الودائع المنخفضة بصورة فردية في الأساس إلى أن الطرف الآخر في ضائقة مالية. ويتم احتساب عمر هذه الودائع كما يلي:

(بآلاف الدولارات الأمريكية)		
٢٠١٠	٢٠١١	
٩١٧	١,٠٣٠	تحت ١٠ سنوات
٦,١٣٣	٥,٩٩٥	أكثر من ١٠ سنوات
٧,٠٥٠	٧,٠٢٥	

الودائع المستحقة التي تقل عن ٣ سنوات لا تعتبر منخفضة. ويتم تحليل عمر هذه الودائع كما يلي:

(بآلاف الدولارات الأمريكية)		
٢٠١٠	٢٠١١	
١٣,٤٤٠	٨,٩٦٥	حتى سنة واحدة
٣٨,٣٩٢	٢٨,٤٤٧	من سنة إلى ٣ سنوات
٥١,٨٣٢	٣٧,٤١٢	

١١. حصة معيدي التأمين من المخصصات الفنية

(بآلاف الدولارات الأمريكية)		
٢٠١٠	٢٠١١	
		أعمال التأمينات العامة
٤٤,٨٧١	٤٣,٠٨٤	- مطالبات قائمة
١١,١١٢	٥,٧٢٧	- مطالبات غير مبلغ عنها
٣,٤٧٣	٤,٥٦٣	- احتياطي أفساط للإعادة مؤجلة
٥٩,٤٥٦	٥٣,٣٧٤	
		أعمال تأمينات الحياة
٥٢٠	٥١٥	- مطالبات قائمة
٥٢٠	٥١٥	
٥٩,٩٧٦	٥٣,٨٨٩	

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١

١٢. موجودات أخرى

(بآلاف الدولارات الأمريكية)		
٢٠١٠	٢٠١١	
		موجودات غير ملموسة:
٥,٠٠٠	٥,٠٠٠	- القيمة الحالية للأرباح المستقبلية
١٠,٣٦٦	١٠,٥٢٢	- برامج الحاسب الآلي
١,٨٩٣	١,٩٢١	- الشهرة
١٧,٢٥٩	١٧,٤٤٣	
(١٢,٦٢٢)	(١٦,٣٥٥)	ناقصاً: الإطفاء المتراكم / إنخفاض القيمة
٤,٦٣٧	١,٠٨٨	صافي الموجودات غير الملموسة
		موجودات أخرى مستحقة خلال ١٢ شهراً:
٦,٤٨٦	١٢,٦٩٢	- ودائع نقدية مرهونة
١٣,٥٠٧	١٧,٩٢٣	- مصاريف مدفوعة مقدماً وضم مدينة أخرى
١٩,٩٩٣	٣٠,٦١٥	
٢٤,٦٣٠	٣١,٧٠٣	

(بآلاف الدولارات الأمريكية)		
٢٠١٠	٢٠١١	
		الحركة في الموجودات غير الملموسة:
٥,٧٥٦	٤,٦٣٧	صافي القيمة الدفترية في ١ يناير
٤٣٤	١٧١	- إضافات
(٣٢٠)	(١,٩٢١)	- حذف
(١,٢٣٣)	(١,٧٩٩)	- كلفة إطفاء
٤,٦٣٧	١,٠٨٨	صافي القيمة الدفترية كما في ٣١ ديسمبر

تم رهن الودائع النقدية كضمان لإعادة تأمين خطابات الائتمان والضمانات.

خلال عام ٢٠١١، تم تقييم الإنخفاض في قيمة الشهرة للشركة التابعة للمجموعة وهي شركة ضمانات الخليج ذ.م.م.، حيث تم احتساب خسائر الإنخفاض بمبلغ ٩,١ مليون دولار في بيان الدخل.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١

١٣. حسابات المشاركين في أموال التكافل

(أ) بيان المركز المالي

(بآلاف الدولارات الأمريكية)		
٢٠١٠	٢٠١١	
		الموجودات
١١,٨٨٤	١٦,٠٩٠	النقد وما في حكمه
٢٠,٦٢٠	٢٦,٦١٧	إيرادات مستحقة
٩,٧٢٥	٨,٤٦٤	ذمم تأمين مدينة
١٢,٨٨٦	٢,٥٤٠	ودائع تأمين
٤,٥٨٣	٤,٦٦٠	تكاليف الحصول على أعمال تأمين مؤجلة
٣٤٥	٧,٦٠٧	حصة معيدي التأمين من موجودات مشاركي تكافل
٢,١٢٣	٢,٠٨٧	تكاليف وكالة مؤجلة
٦٢,١٦٦	٦٨,٠٦٥	
		المطلوبات
٩,٨٠٩	١٢,٥٤٠	حسابات دائنة
٢	-	مطلوبات أخرى
٩,٨١١	١٢,٥٤٠	
		أموال تكافل
١٤,٧٨٣	١٨,٤٥١	مشاركات غير مكتسبة
٣٠,٢٨٨	٣٤,٢٨٨	مطالبات قائمة
٣٠,١١٣	٢٨,٩٧٩	خسائر غير مبلغ عنها
٧٥,١٨٤	٨١,٧١٨	
(٢٢,٨٢٩)	(٢٦,١٩٣)	العجز المتراكم
٦٢,١٦٦	٦٨,٠٦٥	

لدى الشركة التابعة تكافل ري تعهدات من أجل توفير قرض بلا فوائد إلى حد تغطية العجز المتراكم في صندوق المشاركين. وتبلغ حصة المجموعة من الالتزام ١٤,١ مليون دولار أمريكي (٢٠١٠: ١٢,٣ مليون دولار أمريكي).

(ب) بيان دخل المشاركين

(بآلاف الدولارات الأمريكية)		
٢٠١٠	٢٠١١	
٣٦,١٦٤	٤٠,٠٤٨	إجمالي المشاركات
(١,٥٢٣)	(٢,٣٨٥)	أقساط إعادة التأمين صادرة
٧,٣٠١	(٣,٦٧٤)	مشاركات غير مكتسبة
٤١,٩٤٢	٣٣,٩٨٩	صافي المشاركات المكتسبة
(٣٥,٩٤١)	(٢٣,٥٥٦)	الخسائر المبلغ عنها
(٣,٤٣٠)	١,٢٢١	مخصص الخسائر غير المبلغ عنها
(٣٩,٣٧١)	(٢٢,٣٣٥)	المطالبات والمصاريف المتعلقة بها
(١٠,٣٧٦)	(١١,٣١٦)	مصاريف الحصول على أعمال التأمين
٩٥٩	٣٦٢	مصاريف الحصول على أعمال التأمين المؤجلة
(٩,٤١٧)	(١٠,٩٥٤)	مصاريف الحصول على أعمال التأمين
(٦,٤٠٠)	(٤,٣٨١)	مصاريف مدفوعة إلى المتعامل (رسوم وكالة)
٢٧٢	٢٦١	إيراد الاستثمار
(١٦٨)	٥٦	مصاريف ومخصصات أخرى
(١٣,١٤٢)	(٣,٣٦٤)	عجز السنة

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١

١٤. عقارات ومعدات

(بآلاف الدولارات الأمريكية)		
٢٠١٠	٢٠١١	
١,٣٤٠	١,٣٤٠	أرض
٩,٢٧٠	٩,٢٧٠	مبنى
١٨,٤٥٧	١٩,٠٥٨	أعمال قيد الانشاء - مبنى
١٣,٦٥٠	١٣,٩٠٢	أنظمة المعلومات، الأثاث، الآلات وغيرها
٤٢,٧١٧	٤٣,٥٧٠	
(١٥,٣٢٧)	(١٥,٩١٣)	ناقصاً : الاستهلاك المتراكم
٢٧,٣٩٠	٢٧,٦٥٧	
		الحركة في العقارات والمعدات :
٢٧,٦٢٧	٢٧,٣٩٠	صافي القيمة الدفترية كما في ١ يناير
٧٩٥	١,١٧٣	- إضافات
(١٨٤)	(٢)	- استيعادات
(٨٤٨)	(٩٠٤)	- كلفة الاستهلاك
٢٧,٣٩٠	٢٧,٦٥٧	صافي القيمة الدفترية كما في ٣١ ديسمبر

تشمل الأراضي والمباني المكتب الرئيسي المملوك والذي تقيم فيه الشركة من سنة ١٩٨٤. وقد تم إعادة تقييم العقار في أكتوبر ٢٠٠٧ من قبل مقيمين خارجيين. تم تحديد القيمة العادلة للأرض بمبلغ ١,٣٤٠,٠٠٠ دولار أمريكي على أساس تقييم السوق. تم إضافة الزيادة ٤٣١,٠٠٠ دولار أمريكي في القيمة العادلة في الدخل مقابل الخسارة المعترف بها في التقييم السابق. قد تم تحديد القيمة العادلة للمبنى بقيمة ٩,٢٧٠,٠٠٠ دولار أمريكي. تم إضافة القيمة العادلة ٤٣١,٠٠٠ دولار أمريكي في احتياطي إعادة تقييم العقار.

ما زال العمل جارياً في بناء المكتب الجديد لتكافل ري ليميتد بدبي، الإمارات العربية المتحدة.

١٥. مخصصات فنية

تتكون المخصصات الفنية من:

(بآلاف الدولارات الأمريكية)		
٢٠١٠	٢٠١١	
		أعمال التأمينات العامة
٢٩٠,٦٧١	٢٦٧,٧٠٩	مطالبات قائمة
١٤٤,٣٠٤	١٦١,٢٠٤	خسائر لم يبلغ عنها
٩١,١٦٧	٩٥,٨٧١	أقساط غير مكتسبة
٥٢٦,١٤٢	٥٢٤,٧٨٤	
		أعمال تأمينات الحياة
١٥,٧١٣	١٧,٣٧٥	مطالبات قائمة
٧٠,٣١١	٧٠,٢٢٨	خسائر لم يبلغ عنها
١٧,١٦٢	٦,٢٧٣	أقساط غير مكتسبة
١٠٣,١٨٦	٩٣,٨٧٦	
٦٢٩,٣٢٨	٦١٨,٦٦٠	

متوسط مدة الإحتياطي على التأمينات العامة هي ٩,٢ سنوات و ٧,٢ سنوات على تأمينات الحياة.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١

١٦. تطور المطالبات

يوضح الجدول التالي إجمالي وصافي المطالبات التي وقعت بما فيها الخسائر التي لم يبلغ عنها محسوبة بالإشارة إلى الأقساط المكتسبة. ومقارنة بالتوقعات السابقة للخمس سنوات الماضية:

(بآلاف الدولارات الأمريكية)

سنة الإكتتاب						
٢٠١١	٢٠١٠	٢٠٠٩	٢٠٠٨	٢٠٠٧	٢٠٠٦	المجموع
إجمالي						
تقدير تكاليف المطالبات المحققة:						
١١١,٢٦٦	١٠٥,١١٩	١٠٩,٦٧٢	١٠٤,٧٢٢	١٤٥,٨٠٣	٦١,٩٣٩	- بنهاية السنة الإكتتابية
	١٧٨,٦٣٣	١٧٥,٢٢٣	١٨٤,١٣٠	٢٢٦,٤٩٩	١٢٢,٩٢٧	- بعد سنة واحدة
		١٧٦,٨٥٢	١٨٦,٨٢٨	٢٢٥,٦٣٦	١٣٢,٩٢٨	- بعد سنتين
			١٩٤,٤٣٤	٢٢٨,٥٩٤	١٤٣,٢٥٤	- بعد ثلاث سنوات
				٢٣٠,٨٤٣	١٤٨,٢٤٢	- بعد أربع سنوات
					١٤٧,٦٢٠	- بعد خمس سنوات
١,٠٣٩,٦٤٨	١١١,٢٦٦	١٧٨,٦٣٣	١٧٦,٨٥٢	٢٣٠,٨٤٣	١٤٧,٦٢٠	تقدير المطالبات المحققة الحالية
(٦٥٣,٤٢١)	(١٤,٦٢٤)	(٧٤,٨١٢)	(١١٣,٤٧٧)	(١٤٧,٩٦١)	(١٨٠,٣٠٩)	الدفع التراكمي حتى تاريخه
٣٨٦,٢٢٧	٩٦,٦٤٢	١٠٣,٨٢١	٦٣,٣٧٥	٤٦,٤٧٣	٢٥,٣٨٢	المطلوبات المحسبة
١٣٠,٢٨٩						مطلوبات السنوات السابقة
٥١٦,٥١٦						مجموع المطلوبات المتضمن في بيان المركز المالي
صافي						
تقدير تكاليف المطالبات المحققة:						
٩٥,١١٦	٨٩,١٧٣	١٠٧,٥١٤	١٠٢,١٦٥	١٣٧,٤٥٧	٥٦,٩٣٤	- بنهاية السنة الإكتتابية
	١٦٤,٨٥٤	١٧٣,٢٦٦	١٨٠,٠١٠	٢١٧,٧١٩	١١١,٥٦٢	- بعد سنة واحدة
		١٧٢,٩٢٣	١٨٢,٦١٣	٢١٨,٦٩٠	١٢١,٤٤٨	- بعد سنتين
			١٩٠,١٥٥	٢٢١,٦٢٦	١٣١,٤٢٩	- بعد ثلاث سنوات
				٢٢٣,٩٦٩	١٣٥,٩٩٠	- بعد أربع سنوات
					١٣٥,٣٥٩	- بعد خمس سنوات
٩٨٢,٣٧٦	٩٥,١١٦	١٦٤,٨٥٤	١٧٢,٩٢٣	٢٢٣,٩٦٩	١٣٥,٣٥٩	تقدير المطالبات المحققة الحالية
(٦٠٩,٤٩٤)	(٢,١٨٩)	(٦٣,٠٦٥)	(١١٠,٥٣١)	(١٤٥,٦٠٣)	(١٧٥,٨٢٦)	الدفع التراكمي حتى تاريخه
٣٧٢,٨٨٢	٩٢,٩٢٧	١٠١,٧٨٩	٦٢,٣٩٢	٤٤,٥٥٢	٤٨,١٤٣	المطلوبات المحسبة
٩٤,٣٠٨						مطلوبات السنوات السابقة
٤٦٧,١٩٠						مجموع المطلوبات المتضمن في بيان المركز المالي

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١

١٧. الحركة في التزامات وأصول التأمين

٢٠١١	اجمالي	إعادة تأمين	صافي	(بآلاف الدولارات الأمريكية)
المطالبات				
مطالبات قائمة	٣٠٦,٣٨٤	٤٥,٣٩١	٢٦٠,٩٩٣	
خسائر لم يبلغ عنها	٢١٤,٦١٥	١١,١١٢	٢٠٣,٥٠٣	
المجموع في بداية السنة	٥٢٠,٩٩٩	٥٦,٥٠٣	٤٦٤,٤٩٦	
التغير في المخصص خلال السنة	١٨١,٣٠٢	١٥,٦٨٤	١٦٥,٦١٨	
تسوية مطالبات خلال السنة	(١٨٥,٧٨٥)	(٢٢,٨٦١)	(١٦٢,٩٢٤)	
الرصيد في نهاية السنة	٥١٦,٥١٦	٤٩,٣٢٦	٤٦٧,١٩٠	
أقساط غير مكتسبة				
في بداية السنة	١٠٨,٣٢٩	٣,٤٧٣	١٠٤,٨٥٦	
التغير في المخصص خلال السنة	(٦,١٨٥)	١,٠٩٠	(٧,٢٧٥)	
الرصيد في نهاية السنة	١٠٢,١٤٤	٤,٥٦٣	٩٧,٥٨١	
أقساط تأمين مستحقة				
في بداية السنة	١٢٤,٦٣٦	٥,٩٣٢	١١٨,٧٠٤	
الحركة خلال السنة	(٢٧,٤٠٠)	(٦٥)	(٢٧,٣٣٥)	
الرصيد في نهاية السنة	٩٧,٢٣٦	٥,٨٦٧	٩١,٣٦٩	
تكاليف الحصول على أعمال تأمين مؤجلة				
في بداية السنة	٢٠,٤٦٠	٤٩٣	١٩,٩٦٧	
الحركة خلال السنة	٣,٣٥٦	(٢٠٠)	٣,٥٥٦	
الرصيد في نهاية السنة	٢٣,٨١٦	٢٩٣	٢٣,٥٢٣	

٢٠١٠	اجمالي	إعادة تأمين	صافي	(بآلاف الدولارات الأمريكية)
المطالبات				
مطالبات قائمة	٣٠٥,٤١٩	٥٤,٠٢٤	٢٥١,٣٩٥	
خسائر لم يبلغ عنها	٢٢٥,٩٢٨	٢,٨٣٨	٢٢٣,٠٩٠	
المجموع في بداية السنة	٥٣١,٣٤٧	٥٦,٨٦٢	٤٧٤,٤٨٥	
التغير في المخصص خلال السنة	١٧٣,٤٤٨	١٥,٩٣٠	١٥٧,٥١٨	
تسوية مطالبات خلال السنة	(١٨٣,٧٩٦)	(١٦,٢٨٩)	(١٦٧,٥٠٧)	
الرصيد في نهاية السنة	٥٢٠,٩٩٩	٥٦,٥٠٣	٤٦٤,٤٩٦	
أقساط غير مكتسبة				
في بداية السنة	١١٦,٢٠٤	٨٤٧	١١٥,٣٥٧	
التغير في المخصص خلال السنة	(٧,٨٧٥)	٢,٦٢٦	(١٠,٥٠١)	
الرصيد في نهاية السنة	١٠٨,٣٢٩	٣,٤٧٣	١٠٤,٨٥٦	
أقساط تأمين مستحقة				
في بداية السنة	١٢٦,٠٠٨	١,٥٦٦	١٢٤,٤٤٢	
الحركة خلال السنة	(١,٣٧٢)	٤,٣٦٦	(٥,٧٣٨)	
الرصيد في نهاية السنة	١٢٤,٦٣٦	٥,٩٣٢	١١٨,٧٠٤	
تكاليف الحصول على أعمال تأمين مؤجلة				
في بداية السنة	٢٢,٥٤٢	٢٤٦	٢٢,٢٩٦	
الحركة خلال السنة	(٢,٠٨٢)	٢٤٧	(٢,٣٢٩)	
الرصيد في نهاية السنة	٢٠,٤٦٠	٤٩٣	١٩,٩٦٧	

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١

١٨. ذمم تأمين دائنة

(بآلاف الدولارات الأمريكية)		
٢٠١٠	٢٠١١	
٢٨,٧٦٠	٢٧,٧٠٣	مستحقة خلال ١٢ شهراً
٢٨,٧٦٠	٢٧,٧٠٣	

١٩. القروض

(بآلاف الدولارات الأمريكية)		
٢٠١٠	٢٠١١	
		أرصدة مستحقة:
—	٤٠,٠٠٠	— خلال ١٢ شهراً
١٢,٧٠٦	—	— بعد ١٢ شهراً
١٢,٧٠٦	٤٠,٠٠٠	

قروض تبلغ ٤٠ مليون دولار أمريكي (١٢,٧:٢٠١٠ مليون دولار أمريكي) مضمونة بدائع مصرفية. كما بلغت الفائدة الفعلية على القروض ٢,٢٪ (٤,٧٪ لسنة ٢٠١٠).

٢٠. مطلوبات أخرى

(بآلاف الدولارات الأمريكية)		
٢٠١٠	٢٠١١	
١٥,٣١٩	١٤,٦٩٦	منافع ما بعد التوظيف (إيضاح ٢١)
٨,٦١٩	١٣,١٠٧	أقساط إعادة التأمين المستحقة
١,٢٦٠	٤,٣٠٢	أرباح أسهم مستحقة
٤,٩٩٥	٥,٤٣٣	مصاريف مستحقة
٣,٣٨٦	٣,٢٧٨	برنامج أسهم الموظفين (إيضاح ٢٠)
٢,٢٣١	—	مستحقات تكاليف برنامج التسوية
١٠,٦٣٨	١٥,٧٨٦	أخرى
٤٦,٤٤٨	٥٦,٦٠٢	
		أرصدة مستحقة:
٢٧,٧٤٢	٣٨,٦٢٨	— خلال ١٢ شهراً
١٨,٧٠٦	١٧,٩٧٤	— بعد ١٢ شهراً
٤٦,٤٤٨	٥٦,٦٠٢	

٢١. حقوق المساهمين

(١) رأس المال

(أ) المكونات

(بآلاف الدولارات الأمريكية)		
٢٠١٠	٢٠١١	
		المصرح به
٥٠٠,٠٠٠	٥٠٠,٠٠٠	٥٠٠ مليون سهم عادي بسعر ١ دولار أمريكي للسهم الواحد
		الصادر. المكتتب به والمدفوع بالكامل
٢٢٠,٠٠٠	٢٢٠,٠٠٠	٢٢٠ مليون (٢٢٠:٢٠١٠) مليون سهم عادي بسعر ١ دولار أمريكي للسهم الواحد

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١

٢١. حقوق المساهمين (تابع)

ب) المساهمون الرئيسيون

المساهمون الذين يمتلكون ٥٪ أو أكثر من أسهم الشركة الصادرة كما هو موضح أدناه:

الاسم	الجنسية	عدد الأسهم (بالملايين)	النسبة المئوية من مجموع الأسهم الصادرة
		٢٠١٠	٢٠١١
مصرف ليبيا المركزي	ليبيا	٣١,٨	١٦,١
جهاز الإمارات للاستثمار	الإمارات العربية المتحدة	٣٠,٥	١٥,٤
الهيئة العامة للمعاشات والتأمينات الاجتماعية	الإمارات العربية المتحدة	٢٧,٥	١٣,٩
الهيئة العامة للاستثمار	الكويت	٢٠,٠	١٠,١
المصرف العقاري	الإمارات العربية المتحدة	١١,٠	٥,٦

ج) هيكل المساهمين

يشكل هيكل المساهمين للأسهم الصادرة للشركة ما يلي:

الأسهم	عدد الأسهم (بالملايين)		عدد المساهمين		النسبة المئوية من مجموع الأسهم الصادرة	
	٢٠١١	٢٠١٠	٢٠١١	٢٠١٠	٢٠١١	٢٠١٠
أقل من ١٪	٤٦,٣	٥٤,٥	٤,٧٧٩	٤,٨٢٨	٢٣,٤	٢٧,٧
من ١٪ إلى ٥٪	٣٠,٩	٢٢,٧	٦	٥	١٥,٦	١١,٣
من ٥٪ إلى ١٠٪	١١,٠	١١,٠	١	١	٥,٦	٥,٦
من ١٠٪ إلى ما فوق	١٠٩,٨	١٠٩,٨	٤	٤	٥٥,٥	٥٥,٤

٢) أسهم الخزينة

تمتلك الشركة ٢١,٩٦٧,٨١٨ سهم من أسهم الشركة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ (٢٠١٠: ٢١,٩٦٧,٨١٨ سهم). بقيمة قدرها ١٤,٧٩٣,٠٠٠ دولار أمريكي (٢٠١٠: ١٤,٧٩٣,٠٠٠ دولار أمريكي).

٣) الاحتياطي القانوني

بموجب أحكام القانون المطبق. يتوجب على المجموعة تحويل ١٠٪ من صافي ربح السنة إلى الاحتياطي القانوني حتى يصل كحد أقصى إلى ١٠٠٪ من قيمة رأس المال المدفوع.

٤) احتياطي إعادة تقييم الاستثمارات

يضم احتياطي إعادة تقييم الاستثمار. المكاسب والخسائر الناتجة عن إعادة قياس موجودات الإستثمارات المتوفرة للبيع. يتم إدراج هذه المكاسب أو الخسائر ضمن الاحتياطي وعند البيع يتم تحويل الأرباح أو الخسائر إلى بيان الدخل.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١

٢١. حقوق المساهمين (تابع)

٥) احتياطي إعادة تقييم الممتلكات

يمثل مخصص إعادة تقييم العقارات الفرق بين تكلفة المبنى بعد خصم الاستهلاك المتراكم والقيمة العادلة. لاحقاً، الفرق بين الاستهلاك على أساس القيمة الدفترية المعاد تقييمها والاستهلاك على أساس سعر التكلفة الأصلي للمباني يتم تحويله مباشرة من احتياطي إعادة تقييم الممتلكات إلى الأرباح المستقبلية.

٦) الأرباح المستقبلية

تتضمن الأرباح المستقبلية الأرباح والخسائر غير المحققة الناتجة عن معادلة البيانات المالية للشركات التابعة وكذلك الأرباح والخسائر الناتجة عن إعادة قياس موجودات الإستثمارات المتوفرة للبيع المحتفظ بها في ١ يناير ٢٠٠٠ طبقاً لمتطلبات معيار المحاسبة الدولي رقم ٣٩. وفيما يلي تسوية لصافي فروقات تلك المعادلات:

(بآلاف الدولارات الأمريكية)		
٢٠١٠	٢٠١١	
		الأرباح أو الخسائر الناتجة عن إعادة قياس موجودات الإستثمارات:
(٣)	(١)	الرصيد كما في ١ يناير
٢	١	تحويلات ناتجة عن استبعاد
(١)	-	الرصيد كما في ٣١ ديسمبر

٧) إدارة رأس المال

يتضمن مجموع رأس مال المجموعة رأس المال المدفوع. الإحتياطي القانوني والأرباح المستقبلية بعد استقطاع أسهم الخزينة. إن سياسة المجموعة هي الاحتفاظ برأس مال قوي كفائدة للحفاظ على العملاء، والمستثمرين وثقة السوق وتعزيز التطور المستقبلي للأعمال. وينظم أعمال الشركة الأم مصرف البحرين المركزي بالبحرين والذي يحدد ويراقب المتطلبات بالنسبة للشركة الأم. ويطلب المصرف المركزي من الشركة الأم، أن تحسب هامش الملاءة ليتماشى مع المخصص المنصوص عليه في كتاب الأحكام. إن الشركة ملتزمة في هذا المطلب الخاص بهامش الملاءة.

بالإضافة إلى ذلك، تقوم الشركة بإدارة كفاءة رأس مالها على أساس تقييم متطلب رأس المال من خلال نماذج مخاطر رأس المال.

٢٢. حصة غير مسيطرة

(بآلاف الدولارات الأمريكية)		
٢٠١٠	٢٠١١	
٦٠,٥٩٤	٦١,٠٥٥	في ١ يناير
٢,٧٤٨	(١,٨٨٥)	الحصة من الدخل الشامل
(٢,٢٨٧)	-	أرباح معلنة من شركة تابعة
-	(٢٤٦)	إمتلاك حقوق أقلية لدى شركة تابعة
٦١,٠٥٥	٥٨,٩٢٤	في ٣١ ديسمبر

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١

٢٣. نتائج فروع التأمين

(أ) بيان تحليل الدخل حسب أقسام الأعمال الرئيسية

أعمال إعادة التأمين العامة غير التأمين على الحياة للمجموعة تتكون من قسمين رئيسيين هما: الإختياري والإتفاقي. وأعمال إعادة التأمين الإتفاقي يشمل بشكل رئيسي الإكتتاب في قطاع الممتلكات، الهندسي، الصحي، البحري وقطاعات أخرى. وتشتمل تأمينات الحياة بشكل رئيسي على وثائق جماعية قصيرة وطويلة الأجل. ولا تشتمل محفظة الحياة على وثائق الاستثمار المشترك.

(بآلاف الدولارات الأمريكية)

السنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١

المجموع	تأمينات الحياة		تأمينات غير الحياة				
	طويل المدى	قصير المدى	إختياري	أخرى	الصحي	الهندسي	الممتلكات
الإيرادات:							
إجمالي الأقساط المكتتبة	٢٤٧,٤٦٣	٢,٩٢٨	٢٠,٠٢٢	٣٥,٨٧٥	٧١,٩٩٦	٩,٣٢٦	٨٦,٣٠٣
أقساط إعادة التأمين الصادرة	(٣١,٦١٨)	(٨)	(٥١٧)	(٧٤٠)	(٨,٣٢٢)	-	(٢٠,٨٥٤)
التغير في أقساط غير مكتسبة - إجمالي	٥,٩٣٧	١٠,٣٠٩	٥٨١	٥١٦	٤٣٠	(١,٩٧٢)	٩٦٩
التغير في أقساط غير مكتسبة - إعادة التأمين	١,٠٨٧	-	-	(٢)	١,١٦١	-	(١٨٩)
صافي الأقساط المكتسبة	٢٢٢,٨٦٩	١٣,٢٢٩	٢٠,٠٨٦	٣٥,٦٤٩	٦٥,٢٦٥	٧,٣٥٤	٦٠,٦٧٠
دخل الاستثمار الخاص بصناديق التأمين							
	٣,٧٤٣	٤٠٦	٣٧٠	٨٧٣	١,٠٣٦	١٣٧	٢٩٩
	٢٢٦,٦١٢	١٣,٦٣٥	٢٠,٤٥٦	٣٦,٥٢٢	٦٦,٣٠١	٧,٤٩١	٦١,٩١٥
التكاليف والمصاريف:							
إجمالي المطالبات	(١٨٥,٧٨٥)	(١٠,٥٥١)	(١٩,٠٩٤)	(٢١,٨٤٤)	(٤١,٩٦٠)	(٢٦,٨٩٩)	(١١,٣٨٨)
مطالبات مسترجعة من معيدي التأمين	٢٢,٨٦١	١	٤	٨٤٣	٣,٥٦٣	٨	١,٠٢١
التغير في مخصص المطالبات القائمة - إجمالي	١٩,١٠٢	(٢,٠٠٣)	٣٣١	١١,١٩٩	٤,٤٠٩	١٢,٤٤٤	١,٢٥٢
التغير في مخصص المطالبات القائمة - إعادة التأمين	(١,٧٥١)	-	(٥)	(٨٧٣)	(٣٩٥)	٦١	(٥١٣)
التغير في مخصص الخسائر غير المبلغ عنها - إجمالي	(١٦,٧٨٦)	(٧,١٧٤)	٧,٢٣٥	(١٥,٧٣٦)	(٣,٠١٩)	٩,٢٣١	(٧٧٠)
التغير في مخصص الخسائر غير المبلغ عنها - إعادة التأمين	(٥,٤٣٨)	-	-	(١٩٢)	٥٤٦	-	(٤٠٣)
المطالبات والمصاريف المتعلقة بها	(١٦٧,٧٩٧)	(١٩,٧٢٧)	(١١,٥٢٩)	(٢٦,٦٠٣)	(٣٦,٨٥٦)	(٥,١٥٥)	(١٠,٨٠١)
تكاليف الحصول على أعمال تأمين	(٥٨,٨١٤)	١١٥	(١٦٩)	(٧,٥٢١)	(١٩,٠٣٧)	(٢,٠٢٢)	(٧,٨٢١)
تكاليف الحصول على أعمال تأمين مسترجعة من معيدي التأمين	١,٥٠٨	(١)	(٤)	٤٥	١,٠٧٢	-	٢٢٧
التغير في تكاليف الحصول على أعمال تأمين مؤجلة - إجمالي	٣,٣٩١	-	(٢٨)	٢١٠	٨٠٩	(٨٩)	(٢٤٠)
التغير في تكاليف الحصول على أعمال تأمين مؤجلة - إعادة التأمين	٢٠١	-	-	١	١٤٦	-	٧١
تكاليف الحصول على أعمال تأمين	(٥٣,٧١٤)	١١٤	(٢١١)	(٧,٢٦٥)	(١٧,٠١٠)	(٢,١١١)	(٧,٧٦٣)
مصاريف التشغيل	(١٩,٦١٨)	(٥٨٥)	(١,٩٥٥)	(٣,٤٧٠)	(٥,٤٥٥)	(٨٢٩)	(١,٥٤٢)
نتائج الإكتتاب	(١٤,٥١٧)	(٦,٥٦٣)	٦,٧٦١	(٨١٦)	٦,٩٨٠	(٦٠٤)	٨٠٩

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١

٢٣. نتائج فروع التأمين (تابع)

(بآلاف الدولارات الأمريكية)

السنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠

المجموع	تأمينات الحياة		تأمينات غير الحياة				
	طويل المدى	قصير المدى	إختياري	أخرى	الصحي	الهندسي	المتلكات
الإيرادات:							
٢٣٩,٥٣٠	٦,٧٨٠	٢٥,٧٢٣	٣٢,٨٥٤	٥٧,٠٨٢	١٤,٣٢٤	٢٦,٢١١	٧٦,٥٤٦
(٢٧,٦٦٨)	٨٧٩	(٩٣٩)	(١,٨٨٨)	(٢١,٥٠٤)	-	(٢,٠٥٩)	(٢,١٥٧)
٧,٨٤٢	(١٠,٥٩٤)	٦٢٧	٧٧٧	٥,٤٤٠	١٦,٢٦٩	(٨٨٣)	(٣,٨٠٤)
٢,٦٢٥	-	-	-	٢,٤٩٢	-	١٤١	(٨)
٢٢٢,٣٢٩	(٢,٩٣٥)	٢٥,٤٣١	٣١,٧٤٣	٤٣,٥١٠	٣٠,٥٩٣	٢٣,٤١٠	٧٠,٥٧٧
صافي الأقساط المكتسبة							
١٧,٥٨٨	١,٨٦١	١,٦٣٧	٤,٣٦٧	٤,٥٥٥	١,٠١٥	١,٤٧٢	٢,٦٨١
٢٣٩,٩١٧	(١,٠٧٤)	٢٧,٠٦٨	٣٦,١١٠	٤٨,٠٦٥	٣١,٦٠٨	٢٤,٨٨٢	٧٣,٢٥٨
التكاليف والمصاريف:							
(١٨٣,٦٨١)	(٩,٥٩٤)	(٢٥,١٢٨)	(٣٥,٣٣٤)	(٣٨,٤٤١)	(٢٦,٣٤١)	(٩,٧٨٧)	(٣٩,٠٥٦)
١٦,٢٨٩	(٧٠٣)	٧٠٣	٧,٠٠١	٧,٩٩٤	-	٦٥٢	٦٤٢
(٣,٩٠٧)	٦,٨٧٠	(٦٥٥)	٥,١٨٤	(١,٢٥٥)	(١١,٧٦٦)	(٤,٩٠٨)	٢,٦٢٣
(٨,٠٩٠)	-	-	(٧,٥٨٥)	١٠٤	(٢١٨)	٢٤٦	(٦٣٧)
١٢,١١٩	٣,٥٧٩	١٨٨	٥,٢٩٩	(٩,١٧٢)	١١,٦١١	٣,٨٨٦	(٣,٢٧٢)
٧,٠٣٨	-	-	(١٠٠)	٧,٧٦٤	-	(٥٨٢)	(٤٤)
(١٦٠,٢٣٢)	١٥٢	(٢٤,٨٩٢)	(٢٥,٥٣٥)	(٢٣,٠٠٦)	(٢٦,٧١٤)	(١٠,٤٩٣)	(٣٩,٧٤٤)
المطالبات والمصاريف المتعلقة بها							
(٤٤,٥٠٦)	١,٤٩٩	(٤٨)	(٥,٦٨٨)	(١٥,٠٣٢)	(١,٦٣٦)	(٨,٩٧٩)	(١٤,٦٢٢)
٩٤٦	٥	(٥)	(٧١)	٢٨١	-	٥٤٢	١٩٤
(٢,٠٧٩)	٩	(٢٨١)	(٦٤٦)	(٤٣)	(١,٤٠٤)	٤١٠	(٢٤)
(٢٤٧)	-	-	-	(١٨٤)	-	(٦٥)	٢
(٤٥,٨٨٦)	١,٥١٣	(٤٣٤)	(٦,٤٠٥)	(١٤,٩٧٨)	(٣,٠٤٠)	(٨,٠٩٢)	(١٤,٤٥٠)
(٢١,٥٥٨)	(٨٩١)	(٢,٤٥٥)	(٣,٨١٥)	(٥,٣٢٩)	(١,٢٣٨)	(٢,٠٨١)	(٥,٧٤٩)
١٢,٢٤١	(٣٠٠)	(٧١٣)	٣٥٥	(٥,٢٤٨)	٦١٦	٤,٢١٦	١٣,٣١٥
نتائج الإكتتاب							
تكاليف الحصول على أعمال تأمين							
تكاليف الحصول على أعمال تأمين مسترجعة من معيدي التأمين							
التغير في تكاليف الحصول على أعمال تأمين مؤجلة - إجمالي							
التغير في تكاليف الحصول على أعمال تأمين مؤجلة - إعادة التأمين							
تكاليف الحصول على أعمال تأمين							
مصاريف التشغيل							
نتائج الإكتتاب							

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١

٢٣. نتائج فروع التأمين (تابع)

(ب) تحليل الأقساط والموجودات حسب الموقع الجغرافي للخطر المؤمن ومكان الأصل على التوالي

(بآلاف الدولارات الأمريكية)		٢٠١١		٢٠١٠	
	الأقساط	أصول غير متداولة	الأقساط	أصول غير متداولة	
إجمالي الأقساط من:					
- الشرق الأوسط	١٠٠,٧٢٨	٤٧,٨٧١	١١٦,٠٥٢	٥٢,٧٧٨	
- أفريقيا	٣٤,٢٨٦	٤,٩٣٢	٣٤,٥٧٤	٦,١٨٢	
- آسيا	٧٠,٨٥٢	١٠,١٩٣	٨١,١١٥	١٤,٥٠٥	
- أخرى	٤١,٥٩٧	١,٣٤٩	٧,٧٨٩	١,٣٩٣	
	٢٤٧,٤٦٣	٦٤,٣٤٥	٢٣٩,٥٣٠	٧٤,٨٥٨	

(ت) تحليل موجودات ومطلوبات القطاعات

(بآلاف الدولارات الأمريكية)		تأمينات الحياة		تأمينات غير الحياة		٢٠١١	
المجموع	الشركة	قصير المدى	طويل المدى	إختياري	أخرى	الصحي	الهندسي
٣٠٩,٤٣٤	-	١٦,٥٣١	٨٧٨	٨٢,٣٤٢	٧٨,٨٤١	١٤,٩٩١	٣٥,٦٠٨
٣٤٣,٨٤٤	١٧٣,٩٠٧	٢٢,١٦١	١٧,٩١٦	٣٧,٣٨٤	٤٦,٤٩٠	٢,٦٩١	١٣,٠٠٢
٣٠٥,٧٢٨	١٣٩,٥٢٦	٢١,٦٧٤	١٧,٥٢٢	٣٦,٥٦٢	٤٥,٤٦٩	٢,٦٣٢	١٢,٧١٦
٦٥,٢٧١	٥٣,٧٢٧	٤٨٧	٩٨٣	١,٣٧٨	٣,٦٧٤	٣٤٥	١,٣٦٥
١,٠٢٤,٢٧٧	٣٦٧,١٦٠	٦٠,٨٥٣	٣٧,٢٩٩	١٥٧,٦٦٦	١٧٤,٤٧٤	٢٠,٦٥٩	٦٢,٦٩١
٦٥٠,٥٨٣	-	٦١,٢٧٨	٣٦,٩٠٣	١٥٧,٦٨٤	١٧٢,٠٤٠	٢٠,٣٥٣	٦١,٥٨٧
٩٢,٣٨٢	٨٣,٧٦٣	٣٦٤	٧٣٤	١,٠٢٩	٢,٧٤٣	٢٥٨	١,٠١٩
٧٤٢,٩٦٥	٨٣,٧٦٣	٦١,٦٤٢	٣٧,٦٣٧	١٥٨,٧١٣	١٧٤,٧٨٣	٢٠,٦١١	٦٢,٦٠٦

(بآلاف الدولارات الأمريكية)		تأمينات الحياة		تأمينات غير الحياة		٢٠١٠	
المجموع	الشركة	قصير المدى	طويل المدى	إختياري	أخرى	الصحي	الهندسي
٣٢١,٣١٢	-	٣٠,٢٠٨	٩,٨٦٢	٧٣,١٦٢	٩٠,٩٩١	٢١,٨٢٧	٣٤,٣٨٠
٢٨٠,٥٥٧	١٥٥,٣٦١	١١,٨٨٤	١٣,٧٦٣	٣٠,٠٧٣	٣٣,٧٨٤	٦,٦٠٢	١٠,٧١١
٣٦٣,٥٢٠	١٦٥,٧٣٩	١٨,٧٧٤	٢١,٧٤٣	٤٧,٥٠٩	٥٣,٣٧٠	١٠,٤٣٠	١٦,٩٢١
٧٣,٠٤٨	٦٦,٧١٠	٢٩٤	٩١١	٦٨٨	٢,٠٤٠	١٣٥	٧٤٩
١,٠٣٨,٤٣٧	٣٨٧,٨١٠	٦١,١٦٠	٤٦,٢٧٩	١٥١,٤٣٢	١٨٠,١٨٥	٣٨,٩٩٤	٦٢,٧٦١
٦٥٨,٤٤٧	-	٦٢,٥١٨	٤٦,٧١١	١٥٤,٩٨٠	١٨١,٦٣٥	٣٩,٨٠٤	٦٣,٠١٦
٥٨,٧٩٥	٥٠,١٧٧	٣٩٩	١,٢٣٩	٩٣٥	٢,٧٧٤	١٨٤	١,٠١٨
٧١٧,٢٤٢	٥٠,١٧٧	٦٢,٩١٧	٤٧,٩٥٠	١٥٥,٩١٥	١٨٤,٤٠٩	٣٩,٩٨٨	٦٤,٠٣٤

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١

٢٤. أقساط إعادة التأمين الصادرة

(بآلاف الدولارات الأمريكية)

٢٠١١

الإتفاقي	الإختياري	تأمينات الحياة	المجموع
١٩,٦٦٠	١٣٠	–	١٩,٧٩٠
١,٦١٥	٩,٦٦٤	٥٢٥	١١,٨٠٤
–	٢٤	–	٢٤
٢١,٢٧٥	٩,٨١٨	٥٢٥	٣١,٦١٨

(بآلاف الدولارات الأمريكية)

٢٠١٠

الإتفاقي	الإختياري	تأمينات الحياة	المجموع
٢٣,٢٨٦	(٩١)	١	٢٣,١٩٦
٢,٤٣١	١,١٦١	٥٩	٣,٦٥١
٣	٨١٨	–	٨٢١
٢٥,٧٢٠	١,٨٨٨	٦٠	٢٧,٦٦٨

٢٥. إيرادات الاستثمار

(بآلاف الدولارات الأمريكية)

٢٠١١

إيرادات الفوائد	محافظة التأمين	محافظة المساهمين	المجموع
– استثمارات بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة	٧٠٥	٤٨٥	١,١٩٠
– أخرى	٥,٠٩٢	٥,٢٨٦	١٠,٣٧٨
أرباح الأسهم	١,١٥٢	١,٠٥٥	٢,٢٠٧
(خسائر) أرباح محققة	٥٠٢	(٣٠٠)	٢٠٢
– استثمارات متاجرة	١٣٩	٩٨	٢٣٧
– استثمارات بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة	٢,٤٤٩	١,٩٦٥	٤,٤١٤
– متوفرة للبيع			
(خسائر) أرباح في إعادة قياس الاستثمارات بالقيمة العادلة من خلال الربح والخسارة			
– استثمارات متاجرة	(٣,٧٨١)	(٤,٢٣٧)	(٨,٠١٨)
– استثمارات بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة	(٣٦١)	(٢٥٤)	(٦١٥)
خسائر الانخفاض في القيمة – متوفرة للبيع	(١,١٣٩)	(٣,٠١٠)	(٤,١٤٩)
أخرى	(١,٠١٥)	(٧٩٥)	(١,٨١٠)
٣,٧٤٣	٢٩٣	٤,٠٣٦	

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١

٢٥. إيرادات الاستثمار (تابع)

(بآلاف الدولارات الأمريكية)

٢٠١٠	محافظة التأمين	محافظة المساهمين	المجموع
إيرادات الفوائد			
- استثمارات بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة	٨١٤	٤٩٠	١,٣٠٤
- أخرى	٦,٤٢٨	٦,٧٠٠	١٣,١٢٨
أرباح الأسهم	١,١٢٢	١,٠١٥	٢,١٣٧
أرباح محققة			
- استثمارات متاجرة	١,٦٣٠	٨٧٠	٢,٥٠٠
- استثمارات بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة	١,١٩٩	٧٢٣	١,٩٢٢
- متوفرة للبيع	٤,٦٦٢	٣,٠٠٢	٧,٦٦٤
أرباح (خسائر) في إعادة قياس الاستثمارات بالقيمة العادلة من خلال الربح والخسارة			
- استثمارات متاجرة	٣,٩٣٢	٥,٣٢٠	٩,٢٥٢
- استثمارات بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة	(٨١٧)	(٤٩٣)	(١,٣١٠)
خسائر الانخفاض في القيمة - متوفرة للبيع	(٦٧٤)	(٧٣٤)	(١,٤٠٨)
أخرى	(٧٠٨)	(٤٤٩)	(١,١٥٧)
	١٧,٥٨٨	١٦,٤٤٤	٣٤,٠٣٢

٢٦. مصاريف التشغيل

(بآلاف الدولارات الأمريكية)

٢٠١١	اكتتابي	غير اكتتابي	المجموع	٢٠١٠
رواتب ومزايا الموظفين	١٥,٢٠١	٦,٧٣١	٢١,٩٣٢	٢٧,٦١٤
مصاريف عمومية وإدارية	٤,٤١٧	٥,١١٤	٩,٥٣١	٧,٨٨٠
	١٩,٦١٨	١١,٨٤٥	٣١,٤٦٣	٣٥,٤٩٤

٢٧. إيرادات أخرى

(بآلاف الدولارات الأمريكية)

٢٠١١	٢٠١٠	
رسوم إدارة أعمال إعادة تأمين إسلامية	٤,٣٨١	٦,٤٠٠
ربح (خسارة) تحويل العملة	٢,٣٥٩	(١,٣٥٥)
مبيعات برامج الحاسوب وخدمات تابعة	٢,٠٤٩	١,١٨٠
خدمات إدارة الطرف الثالث	١,٦٥٥	٤,٤٦٨
أخرى	٣٨٤	٧٤٦
	١٠,٨٢٨	١١,٤٣٩

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١

٢٨. مصاريف ومخصصات أخرى

(بآلاف الدولارات الأمريكية)

٢٠١٠	٢٠١١	
١,٠٠٠	٣,٤٢٢	إطفاء/إنخفاض قيمة موجودات غير ملموسة
١,٤٤٦	١,٨٠١	مخصص الديون المشكوك في تحصيلها والودائع
٢٣٨	٢٨٣	أخرى
٢,٦٨٤	٥,٥٠٦	

٢٩. عائد الربح للسهم الواحد للمساهمين

تم احتساب الربح الأساسي والمخفض للسهم الواحد على النحو التالي:

٢٠١٠	٢٠١١	
٢٠٦,٩٠٠	١٩٨,٠٣٢	المتوسط المرجح لعدد الأسهم المتداولة
٢٠,٧٧٢	(١٩,٠٥٦)	صافي (الخسارة) الربح
٠,١٠	(٠,١٠)	نصيب السهم من (الخسارة) الأرباح
		بآلاف
		آلاف الدولارات الأمريكية
		دولار أمريكي

٣٠. برنامج أسهم الموظفين

تدير الشركة برنامج تعويض نقدي. الدفع على أساس الأسهم. وتخضع المكافأة في هذا البرنامج إلى تحقيق حد أدنى من معدل الفوائد للمساهمين وتحدد بشكل أساسي على تقييم أداء الموظف مقابل الأهداف الموضوعية سابقاً. يتم تخصيص أسهم منحة بصورة إفتراضية بنهاية السنة المالية. كتاريخ تخصيص. على أساس القيمة الدفترية لأسهم الشركة في بداية السنة المالية. ويتم تمويل هذه الأسهم الممنوحة للموظفين بعد سنتين من تاريخ التخصيص.

تأثير البرنامج في البيانات المالية الموحدة كما يلي:

(بآلاف الدولارات الأمريكية)

٢٠١٠	٢٠١١	
٣,٣٨٦	٣,٢٧٨	المطلوبات
(٢,٣٦٠)	٨١	المصاريف

٣١. منافع ما بعد التوظيف

تدير المجموعة عدة برامج ذات منافع محددة ومساهمات محددة لما بعد التوظيف. تعتمد أحقية المشاركة في برامج المنافع المحددة على سنوات الخدمة المتواصلة أو تاريخ التوظيف. وتحدد المنافع على سنوات الخدمة للموظف.

الافتراضات الاكتوارية الرئيسية المستخدمة لغرض الاحتساب:

٢٠١٠	٢٠١١	
٪١,٢	٪١,١	معدل الخصم
٪١,٢	٪١,١	المردود المتوقع على موجودات البرنامج
٪٣,٣	٪٣,٣	الزيادات المستقبلية على الرواتب

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١

٣١. منافع ما بعد التوظيف (تابع)

الحركة في المطلوبات المتحققة في بيان المركز المالي:

(بآلاف الدولارات الأمريكية)		
٢٠١٠	٢٠١١	
١٤,٢٩٠	١٥,٣١٩	الرصيد في ١ يناير
١,٨٩٢	١,٧٢٢	مستحقات العام
(٨٦٣)	(٢,٣٤٥)	مدفوعات خلال العام
١٥,٣١٩	١٤,٦٩٦	الرصيد في ٣١ ديسمبر

٣٢. العقود الآجلة للعمليات الأجنبية

تقوم المجموعة وضمن أنشطتها الاعتيادية بالدخول في عقود آجلة للعمليات الأجنبية للإحتراز من مخاطر العملات بما يتعلق بالاستثمارات والمطلوبات التأمينية المقومة بعملات أجنبية. وفي حالة بيع أو سداد أي استثمار تم الإحتراز له قبل موعد استحقاقه، فإن سياسة المجموعة عامة الدخول في عقود آجلة مقابلة للعملات بنفس القيمة وتاريخ الاستحقاق. لا يتم احتساب القيمة الاسمية لهذه الأدوات المالية في البيانات المالية الموحدة للمجموعة. ولكن القيم العادلة يتم إثباتها كموجودات أو مطلوبات كما كان مناسباً. أن التغيرات في القيمة العادلة يتم تحميلها على بيان الدخل. وتلتزم المجموعة وفقاً لهذه العقود بمبادلة التدفقات النقدية التي سيتم استلامها مستقبلاً من الاستثمارات المقومة بعملات أجنبية بما يعادلها من الدولارات الأمريكية وفقاً لمعدلات صرف محددة مسبقاً. الأطراف المقابلة في هذه العمليات هي مؤسسات مالية رائدة.

أ) العقود الآجلة للعملات الأجنبية – بالعملة

(بآلاف الدولارات الأمريكية)		٢٠١١	
٢٠١٠	٢٠١١	القيمة الاسمية المباعة	القيمة الاسمية المشتراة
١٦,٠٧٤	١١,٠٣٣	١٤,٢٤٢	٨,٢٩٦
٧,٥٨٣	١,٢٩٣	١٩,٤١١	٣,٤٦١
١,٦٣٩	-	٢,١٤٣	-
٣,٨٩١	-	٢,٦٩٦	٩٨٨
٢٩,١٨٧	١٢,٣٢٦	٣٨,٤٩٢	١٢,٧٤٥

القيم الاسمية هي مبالغ العقود المستخدمة في احتساب التدفق النقدي الذي سيتم مبادلتها. وتعد هذه القيم أساساً متعارفاً لقياس حجم العمليات القائمة. ولكنها لا تمثل المخاطر الائتمانية أو السوقية.

ب) العقود الآجلة للعملات الأجنبية – الفترة المتبقية للاستحقاق

جميع العقود الآجلة للعملات الأجنبية المستبقة تستحق في سنة واحدة أو أقل.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١

٣٢. العقود الآجلة لل عملات الأجنبية (تابع)

(ج) العقود الآجلة للعملات الأجنبية - أرباح وخسائر غير محققة

يلخص الجدول التالي القيمة العادلة للمحفظة الاحترازية للمجموعة من العقود الآجلة للعملات الأجنبية في تاريخ بيان المركز المالي. مفصلة وفقاً للعقود التي تمثل موقف ربح غير محقق والعقود التي تمثل موقف خسارة غير محققة.

٢٠١٠		٢٠١١		
بيع	شراء	بيع	شراء	
٢٢٨	-	١,١٤٧	٢٩	أرباح غير محققة
-	(٢٤٦)	(٤١)	(٤٨٧)	خسائر غير محققة
٢٢٨	(٢٤٦)	١,١٠٦	(٤٥٨)	

٣٣. تسوية صافي النتيجة مع التدفقات النقدية من أنشطة التشغيل

٢٠١٠		٢٠١١		
٢٣,٥٠٤	(٢١,٢٨٠)			(خسارة) ربح السنة
(١٥,٤٠٢)	٨,٥٦١			الزيادة (النقص) في صناديق التأمين
٢,٠٤٩	(٢٠,٢٢٣)			التغير في الذمم المدينة / الدائنة، بالصافي
٦,١٩٧	٢٦,٩٣٢			التغير في الإيرادات المستحقة
(٥٧,٩١٠)	٣٢,٠٨٠			التغير في الموجودات / المطلوبات الأخرى، بالصافي
(٤١,٥٦٢)	٢٦,٠٧٠			صافي النقدية الناتجة من (المستخدمة في) أنشطة التشغيل

٣٤. الإفصاح عن القيمة العادلة

يظهر الجدول التالي القيم العادلة للأدوات المالية للمجموعة:

٢٠١٠		٢٠١١		القيمة الدفترية		بالقيمة		القيمة	
المجموع	بالتكلفة	محتفظ بها	قروض	محتفظ بها	قروض	محتفظ بها	قروض	محتفظ بها	قروض
٢٠١٠	٢٠١١	٢٠١٠	٢٠١١	٢٠١٠	٢٠١١	٢٠١٠	٢٠١١	٢٠١٠	٢٠١١
٣٤٣,٨٤٤	٣٤٣,٨٤٤	-	-	-	٣٤٣,٨٤٤	-	-	-	-
٣٠٧,٩٩٤	٣٠٥,٣٥٣	-	١٢٠,٨٣٨	٩٣,٨٢٨	-	٩٠,٦٨٧	-	-	-
٩٤,٥٨٣	٩٤,٥٨٣	-	٤٠٤	٩٢,٦٨٨	١,٤٩١	-	-	-	-
٩٤,٤١٢	٩٤,٤١٢	-	-	-	٩٤,٤١٢	-	-	-	-
٤٨,٩٣٨	٤٨,٩٣٨	-	-	-	٤٨,٩٣٨	-	-	-	-
٢٩,٥٦٢	٢٩,٥٦٢	-	-	-	٢٩,٥٦٢	-	-	-	-
٢٧,٧٠٣	٢٧,٧٠٣	٢٧,٧٠٣	-	-	-	-	-	-	-
٤٠,٠٠٠	٤٠,٠٠٠	٤٠,٠٠٠	-	-	-	-	-	-	-
٥١,١٣٦	٥١,١٣٦	٥١,١٣٦	-	-	-	-	-	-	-

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١

٣٤. الإفصاح عن القيمة العادلة (تابع)

(بآلاف الدولارات الأمريكية)

القيمة الدفترية							بالقيمة العادلة من خلال الربح والخسارة	٢٠١٠
القيمة العادلة	المجموع	بالتكلفة المطفاة	متوفرة للبيع	محفوظ بها حتى تاريخ الاستحقاق	قروض وذمم مدينة			
الموجودات								
٢٨٠,٥٥٧	٢٨٠,٥٥٧	-	-	-	٢٨٠,٥٥٧	-	النقد وما في حكمه	
٣٧٠,٧١٧	٣٦٣,٥٢٠	-	١١٥,٤٤٢	١١٥,٤٨٩	-	١٣٢,٥٨٩	إستثمارات	
١٢١,٥١٥	١٢١,٥١٥	-	٤٨٩	١٢٠,٢٠٩	٨١٧	-	إيرادات مستحقة	
٧٥,٢٤٦	٧٥,٢٤٦	-	-	-	٧٥,٢٤٦	-	ذمم تأمين مدينة	
٦٥,٦٣٦	٦٥,٦٣٦	-	-	-	٦٥,٦٣٦	-	ودائع لدى شركات التأمين	
١٨,٧٧٢	١٨,٧٧٢	-	-	-	١٨,٧٧٢	-	موجودات أخرى	
المطلوبات								
٢٨,٧٦٠	٢٨,٧٦٠	٢٨,٧٦٠	-	-	-	-	ذمم تأمين دائنة	
١٢,٧٠٦	١٢,٧٠٦	١٢,٧٠٦	-	-	-	-	قروض	
٤٣,٩٩٩	٤٣,٩٩٩	٤٣,٨٢٩	-	-	-	١٧٠	مطلوبات أخرى	

لا تمثل البيانات المفصّل عنها في الجدول أعلاه مؤشراً للقيمة الصافية للمجموعة.

تم استخدام الطرق والفرضيات التالية لتقدير القيمة العادلة للأدوات المالية :

(أ) عام

تم اعتبار القيم الدفترية للأدوات المالية للمجموعة ما عدا الاستثمارات والعقود الآجلة للعملات الأجنبية. مقارنة للقيمة العادلة نظراً للاستحقاق الفوري أو القصير الأجل لهذه الأدوات المالية.

(ب) الاستثمارات

تقيس الشركة القيم العادلة باستخدام هيكل القيم العادلة الذي يعكس تأثير المعلومات في عمل القياس:

- الفئة الأولى: أسعار السوق المدرجة (غير معدلة) في أسواق نشطة للموجودات والمطلوبات المماثلة.
- الفئة الثانية: تقنيات التقييم المبنية على مدخلات قابلة للرصد. إما بشكل مباشر (مثال الأسعار) أو غير مباشر (مثال ما ينتج عن الأسعار). وتشمل هذه الفئة الأدوات المقيّمة باستخدام: أسعار الأسواق المسجلة في الأسواق النشطة لأدوات مشابهة؛ الأسعار المسجلة لأدوات مماثلة أو مشابهة للمعلومات في الأسواق التي تعتبر أقل نشاطاً أو وسائل التقييم الأخرى حيث المعلومات كلها ذات أهمية وواضحة بشكل مباشر أو غير مباشر في بيانات الأسواق.
- الفئة الثالثة: تقنيات التقييم المبنية على مدخلات غير قابلة للرصد. وتشمل هذه الفئة كل الأدوات ذات تقنيات التقييم الفني التي ليست مبنية على مدخلات قابلة للرصد ولها تأثير كبير في تقييم الأدوات المالية. وتشمل هذه الفئة الأدوات التي يتم تقييمها على أساس أسعار الأسواق العلنة لأدوات مماثلة حيث التعديلات الهامة غير المرصودة أو الفرضيات مطلوبة لتعكس الفروق بين الأدوات.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١

٣٤. الإفصاح عن القيمة العادلة (تابع)

يوضح الجدول التالي طرق تحليل الأدوات المالية. بالقياس إلى القيمة العادلة بنهاية العام. بمستوى هيكل القيمة العادلة والتي يعترف بها في قياس القيمة.

(بآلاف الدولارات الأمريكية)

٢٠١١	الفئة الأولى	الفئة الثانية	الفئة الثالثة	المجموع
بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة				
محتفظ بها بغرض المتاجرة				
أسهم شركات مدرجة	٦١,٩٢١	-	-	٦١,٩٢١
مخصص بالقيمة العادلة عند الاعتراف المبدئي				
سندات دين				
- أخرى بدرجة استثمار	٢١,٩٣١	-	-	٢١,٩٣١
- أخرى	٦,٨٣٦	-	-	٦,٨٣٦
إستثمارات متوفرة للبيع				
سندات دين				
- مؤسسات عالمية كبرى وحكومات دول منظمة التعاون الإقتصادي والتنمية	٢١,٥٢٥	-	-	٢١,٥٢٥
- أخرى بدرجة استثمار	٣٩,٧٨٤	-	-	٣٩,٧٨٤
- حكومات دول خارج منظمة التعاون الإقتصادي والتنمية	٣,٩٤١	-	-	٣,٩٤١
- أخرى	١٤,٥٩٨	-	-	١٤,٥٩٨
أسهم شركات مدرجة	١١,٥٢١	-	-	١١,٥٢١
أسهم شركات غير مدرجة	-	٢,٥٤٠	٦,٠٧٣	٨,٦١٣
أخرى	-	٢,٤٧٧	١٦,٨٩٢	١٩,٣٦٩
	١٨٢,٠٥٧	٥,٠١٧	٢٢,٩٦٥	٢١٠,٠٣٩

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١

٣٤. الإفصاح عن القيمة العادلة (تابع)

٢٠١٠	الفئة الأولى	الفئة الثانية	الفئة الثالثة	المجموع
بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة				
محفوظ بها بغرض المتاجرة				
أسهـم شركات مدرجة	١٠٢,٢٧١	-	-	١٠٢,٢٧١
مخصص بالقيمة العادلة عند الاعتراف المبدئي				
سندات دين				
- أخرى بدرجة استثمار	٢٤,٤٩٧	-	-	٢٤,٤٩٧
- أخرى	٥,٨٢١	-	-	٥,٨٢١
إستثمارات متوفرة للبيع				
سندات دين				
- مؤسسات عالمية كبرى وحكومات دول منظمة التعاون الإقتصادي والتنمية	٢٧,٤٤٠	-	-	٢٧,٤٤٠
- أخرى بدرجة استثمار	٣٨,٦٢٤	-	-	٣٨,٦٢٤
- حكومات دول خارج منظمة التعاون الإقتصادي والتنمية	١,٢٥١	-	-	١,٢٥١
- أخرى	١٠,٠٤٣	٧٣٧	-	١٠,٧٨٠
أسهـم شركات مدرجة	٧١٨	-	-	٧١٨
أسهـم شركات غير مدرجة	-	١,٤٩٧	١١,٠٣٣	١٢,٥٣٠
أخرى	-	٣,١٦٩	١٨,١٠٨	٢١,٢٧٧
	٢١٠,٦٦٥	٥,٤٠٣	٢٩,١٤١	٢٤٥,٢٠٩

تم إظهار إستثمارات تبلغ ٥, ١ مليون دولار أمريكي بالتكلفة (٢٠١٠: ٨, ٢ مليون دولار أمريكي) حيث أنه يصعب التأكد من قيمتها العادلة.

يبين الجدول أدناه الحركة في الفئة الثالثة للموجودات المالية المقاسة بالقيمة العادلة:

الرصيد في الأول من يناير ٢٠١١	أسهـم غير مدرجة	أخرى	المجموع
الربح (الخسارة) المعترف بها في:			
- بيان الدخل	(١,١٦٤)	(١,٧٩٤)	(٢,٩٥٨)
- الدخل الشامل الآخر	(٧٢٠)	٣٦٠	(٣٦٠)
إستثمارات تمت خلال السنة	٦٨٥	١,٨٠٢	٢,٤٨٧
إستثمارات مسترجعة خلال السنة	(٣,٧٦٠)	(١,٥٨٤)	(٥,٣٤٤)
التغير في القيمة بسبب تغير صرف العملة	(١)	-	(١)
الرصيد في ٣١ ديسمبر ٢٠١١	٦,٠٧٣	١٦,٨٩٢	٢٢,٩٦٥

تستند القيم الدفترية للاستثمار في الفئة الثالثة على مداخلات غير قابلة للرصد وتعكس حصة متناسبة من القيم العادلة للشركات المعنية وأصولها الصافية الكامنة. تتم مراجعة لتقييم هذه الاستثمارات كل ربع سنة ويتم تحديثها عند الضرورة على أساس المعلومات الواردة من المستثمر ومدراء الاستثمارات. بالنسبة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١، لم تكن هناك عمليات نقل من وإلى الفئة ١، الفئة ٢ والفئة ٣ (٢٠١٠: لا شيء). القيمة العادلة هي تقديرات، ولا تعبر بالضرورة عن السعر الذي سيتم به بيع الاستثمار. كما أن تحديد القيم العادلة تنطوي على التقدير الغير موضوعي، ونظراً لعدم اليقين التام في الافتراضات المتعلقة بمعدلات الرسملة، وأسعار الخصم، والتأجير وغيرها من العوامل، قد يكون المبلغ الذي سوف يتحقق من قبل الشركة عند التخلص من استثماراتها تختلف كثيراً عن القيم التي يتم القيام بها في البيانات المالية الموحدة، وقد يكون الفرق جوهري.

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١

٣٤. الإفصاح عن القيمة العادلة (تابع)

ج) العقود الآجلة للعملات الأجنبية

تم تقدير القيمة العادلة للعقود الآجلة للعملات الأجنبية المستخدمة بفرض الاحتراز على أساس أسعار السوق المدرجة.

د) القيمة العادلة أقل من القيمة الدفترية

تتغير القيمة العادلة للأوراق المالية المدينة التي تحمل معدلات فائدة ثابتة وفقاً للتغير في معدلات الفائدة السوقية. إلا أن القيمة الدفترية لهذه الموجودات المالية لم تخضع إلى قيمتها العادلة إذا كانت أقل. نظراً لأن هذه التغيرات في معدلات السوق تعتبر ذات طبيعة مؤقتة. كما أن الإدارة تعتزم. وتمتلك الموارد والقدرة المالية على الاحتفاظ عادةً بمثل هذه الاستثمارات حتى تاريخ استحقاقها.

٣٥. الشركات التابعة الرئيسية، الشركات المشتركة والشركات الزميلة

فيما يلي بيان بالشركات التابعة للشركة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١١:

نسبة الملكية	بلد التأسيس	
١٠٠٪	المملكة المتحدة	أريج كابيتال ليميتد
١٠٠٪	مملكة البحرين	شركة أريما لأنظمة التأمين (ذ.م.م.)
١٠٠٪	مملكة البحرين	شركة ضمانات الخليج المحدودة (ذ.م.م.)
٥٤,٠٪	الإمارات العربية المتحدة	تكافل ري ليميتد

إن ملكية المجموعة في الشركات التابعة جميعها من الأسهم العادية ولم تتغير من تاريخ ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ باستثناء ما هو موضح أدناه. كما أن الشركة ما تزال تمتلك ٥٠٪ في الشركة المشتركة - هاردي أريج لإدارة التأمين (ذ.م.م.) بقيمة ومقرها مملكة البحرين.

خلال العام، إشتريت أريج حصة الأقلية والتي تبلغ ٣٤٪ من الحصة المستحوذ عليها في شركة ضمانات الخليج المحدودة ذ.م.م. بمبلغ ٢٧٤,٠٠٠ دولار أمريكي. وتم احتساب الإقتناء كصفقة بين الملاك مستحقة الدفع نقداً.

كما إقتنت المجموعة حصة ٢٥٪ من أسهم حقوق جلوب ميد البحرين ذ.م.م. بمملكة البحرين.

٣٦. افصاحات الأطراف ذات العلاقة

تمثل الأطراف ذات العلاقة المساهمين الرئيسيين، الشركات التابعة، الشركات الزميلة، الشركات المشتركة، المدراء الرئيسيين وأعضاء مجلس الإدارة المهمين.

فيما يلي موجز المعاملات مع الأطراف ذات العلاقة.

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١

٣٦. افصاحات الأطراف ذات العلاقة (تابع)

١. الشركات التابعة

(بآلاف الدولارات الأمريكية)		
٢٠١٠	٢٠١١	
-	٢١,١٢٦	أ- إجمالي الأقساط الموزعة من شركة تابعة إلى الشركة الأم
٣,٦٤٣	٤,٥٢٠	ب- رسوم خدمات إدارية مقدمة من الشركة الأم
		ج- أرصدة قائمة
١,٧١٥	١٤,٠٧٧	- دائنة
-	١,٥١٨	- مدينة
-	١٢٩	د- رسوم إمتياز برامج الحاسب الآلي

٢. الشركات المشتركة

(بآلاف الدولارات الأمريكية)		
٢٠١٠	٢٠١١	
٣٨	٦٦	أ- رسوم خدمات إدارية مقدمة
١٢٤	١١٥	ب- أرصدة دائنة

٣. المزايا المدفوعة لأعضاء مجلس الإدارة وموظفي الإدارة الرئيسيين

(بآلاف الدولارات الأمريكية)		
٢٠١٠	٢٠١١	
		أ) أعضاء مجلس الإدارة
٨٤٦	-	- مكافآت
٩٦	٩٧	- علاوات
		ب) تعويض كبار الموظفين
٢,٠٩٣	٢,٠٣٣	- رواتب ومزايا قصيرة المدى للموظف
٢٠٩	٢٢١	- مزايا ما بعد التوظيف
١,٠١٨	٣٠	- مزايا بالأسهم
		ج) أرصدة مستحقة (صافي)
		الإدارة العليا
٤,٦١٨	٢,٢٣٦	- الرصيد الأقصى
٤,٦١٨	٢,٢٣٦	- رصيد الإغلاق

تتم جميع المعاملات مع الأطراف ذات العلاقة على أسس تجارية. من المتوقع تسوية جميع الأرصدة المعلقة مع الأطراف ذات العلاقة خلال ١٢ شهر. لم يتم عمل مخصص في سنة ٢٠١١ و ٢٠١٠ لأي مبالغ معلقة مستحقة من الأطراف ذات العلاقة.

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١١

٣٧. الشركة الأم

فيما يلي بيان المركز المالي غير الموحدة للشركة الأم ، المجموعة العربية للتأمين (ش.م.ب.).

(بآلاف الدولارات الأمريكية)		
٢٠١٠	٢٠١١	
		الموجودات
٢٠١,٨٩٨	٢٧٧,٥٩٠	النقد أرصدة لدى البنوك
٣١٨,٩٥٢	٢٦٧,١٠٢	إستثمارات
١٢٠,٩٩٧	٩٤,٤٤٩	إيرادات مستحقة
٧٣,٠٢٠	٧٧,٤٥٨	ذمم تأمين مدينة
٦٥,٦٣٦	٤٨,٩٣٨	ودائع لدى شركات تأمين
١٩,٩٦٧	٢٣,١٧١	تكاليف الحصول على أعمال تأمين مؤجلة
٥٩,٩٧٦	٤٩,٥٥٠	حصة معيدي التأمين من المخصصات الفنية
١٣,٨٣٤	٢٧,٠٦٥	موجودات أخرى
٧٤,٦٤٤	٧٠,١٧٢	استثمار في شركات تابعة وزميلة
٨,٧١٦	٨,٥٠٤	موجودات ثابتة
٩٥٧,٦٤٠	٩٤٣,٩٩٩	
		المطلوبات
٦٢٩,٣٢٨	٦١٢,٤٨٨	مخصصات فنية
٢٨,٦٧٣	٢٧,٢٥٢	ذمم تأمين دائنة
-	٤٠,٠٠٠	قروض
٣٩,٤٩٩	٤١,٨٧١	مطلوبات أخرى
٦٩٧,٥٠٠	٧٢١,٦١١	
		حقوق المساهمين (إيضاح ٢١)
٢٢٠,٠٠٠	٢٢٠,٠٠٠	رأس المال
(١٤,٧٩٣)	(١٤,٧٩٣)	أسهم الخزينة
٣٥,٧٢٣	٣١,١١٦	احتياطات
١٩,٢١٠	(١٣,٩٣٥)	(عجز متراكم) أرباح مستبقة
٢٦٠,١٤٠	٢٢٢,٣٨٨	
٩٥٧,٦٤٠	٩٤٣,٩٩٩	

أريج - المجموعة

أريج

المكتب التمثيلي بموريشيوس
الطابق السادس، جناح ٦١٨
محكمة سانت جيمس، شارع القديس دينس
بورتلويس، موريشيوس
هاتف: +٢٣٠ ٢١١ ٥٤ ٦٩ / ٢١١ ٥٥ ٠٣
فاكس: +٢٣٠ ٢١١ ٥٧ ٩٨
البريد الإلكتروني: info@arig.com.mu

فرع سنغافورة
٢ شنتون واي، رقم ١٣-٠٢
SGX مركز ١
سنغافورة ٠٦٨٨٠٤
هاتف: +٦٥ ٦٥ ٣٦٦ ٦١٨
فاكس: +٦٥ ٦٥ ٣٦٦ ٦١٩
البريد الإلكتروني: info@arig.com.sg
الإنترنت: www.arig.com.sg

المكتب الرئيسي
بناية أريج - المنطقة الدبلوماسية
ص.ب. ٢٦٩٩٢
المنامة - مملكة البحرين
هاتف: +٩٧٣ ١٧ ٥٤٤ ٤٤٤
فاكس: +٩٧٣ ١٧ ٥٣١ ١٥٥ / ١٧ ٥٣٠ ٢٨٩
البريد الإلكتروني: info@arig.com.bh
الإنترنت: www.arig.net

المكتب التمثيلي بلبيبا
برج طرابلس رقم ٢
الدور ١٤ مكتب ١٤٥
طرابلس، ليبيا
هاتف: +٢١٨ ٢١ ٣٣٦ ٢٤٨٦
مباشر: +٢١٨ ٢١ ٣٣٦ ٢٤٨٤
فاكس: +٢١٨ ٢١ ٣٣٦ ٢٤٨٥
البريد الإلكتروني: al-mabrouk.s@arig.com.bh

فرع لابوان
مكتب الإدارة
لغاية إدارة برايتون المحدودة
الطابق الأرضي، محل رقم: U٠٢١٥،
جالان باهاسا،
ص.ب. ٨٠٤٣١
٨٧٠١٤ لابوان إف تي،
ماليزيا
هاتف: +٦٠ ٨٧ ٤٤٢ ٨٩٩
فاكس: +٦٠ ٨٧ ٤٥١ ٨٩٩

الشركات التابعة

شركة ضمانات الخليج (ذ.م.م.)
ص.ب. ٥٢٠٩
دبي - دولة الإمارات العربية المتحدة
هاتف: +٩٧١ ٤ ٣٣٥ ٥٣٤٧
فاكس: +٩٧١ ٤ ٣٣٥ ٥٦٧٩
البريد الإلكتروني: dubai@gulfwarranties.com
الإنترنت: www.gulfwarranties.com

شركة أريما لأنظمة التأمين (ذ.م.م.)
ص.ب. ١٥٦٤٢
المنامة - مملكة البحرين
هاتف: +٩٧٣ ١٧ ٥٤٤ ١١١
فاكس: +٩٧٣ ١٧ ٩١٨ ١١١
البريد الإلكتروني: arima@arima.com.bh
الإنترنت: www.arima.com.bh

تكاful ري ليميتد
مركز دبي المالي العالمي
حرم البوابة
مبنى ٣، طابق ٤، جناح ٣
دبي - دولة الإمارات العربية المتحدة
هاتف: +٩٧١ ٤ ٣٦٠٠ ٥٣٥
فاكس: +٩٧١ ٤ ٣٦٣٧ ١٩٧
البريد الإلكتروني: takaful@takaful-re.com
الإنترنت: www.arig.takaful-re.ae

أريج كابيتال ليميتد
الطابق الرابع، بناية ميتري
١٤-١٢ شارع ميتري
EC3A 5BU لندن
المملكة المتحدة
هاتف: +٤٤ ٢٠ ٣٢٠٧ ٠٠٨١

شركة مشتركة

هاردي أريج لإدارة التأمين (ذ.م.م.) - هيم
بناية أريج - المنطقة الدبلوماسية
ص.ب. ٢٦٩٩٢
المنامة - مملكة البحرين
هاتف: +٩٧٣ ١٧ ٥٤٤ ٢٢٢
فاكس: +٩٧٣ ١٧ ٥٣١ ١٥٥
البريد الإلكتروني: info@haim.com.bh
الإنترنت: www.haim.com.bh

المجموعة العربية للتأمين (ش.م.ب.)

www.arig.net